

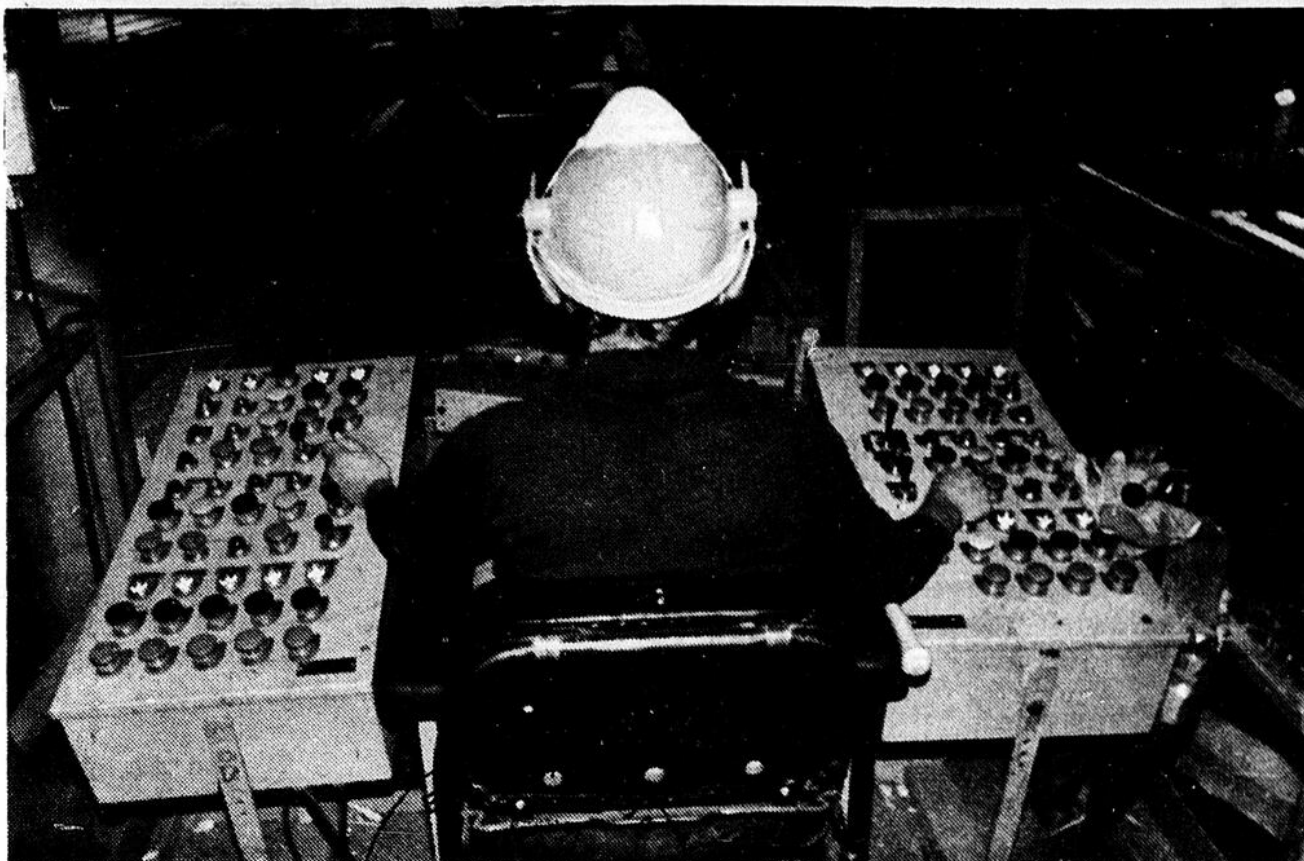
L'homme-scierie

Ce travailleur contrôle à lui seul une bonne partie des opérations de la scierie Outardes que nous avons visitée la semaine dernière alors que les deux sociétés de conservation de l'une et l'autre rive commencent officiellement leur travail pour la saison 1980 à Baie-Comeau-Hauterive.

Pendant ce temps, à Matane, une autre scierie, Les Cèdres Laurentiens se voyait acculée à la faillite faute de se rendre à ses obligations envers la Banque fédérale de Développement.

Pages A 3 et A 30

(Photo Romain Pelletier)



Que de fleurs

L'île Notre-Dame, partie de Terre des Hommes, devient le royaume des fleurs jusqu'en septembre. Les Florales extérieures sont commencées et des milliers de touristes convergeront vers Montréal ces prochaines semaines. Voir pages C1 et C3.

(Photo Gilles Gagné)

(Photo Gilles Gagné)



la voix

gaspésienne

5 JUIN 1980

HEBDO

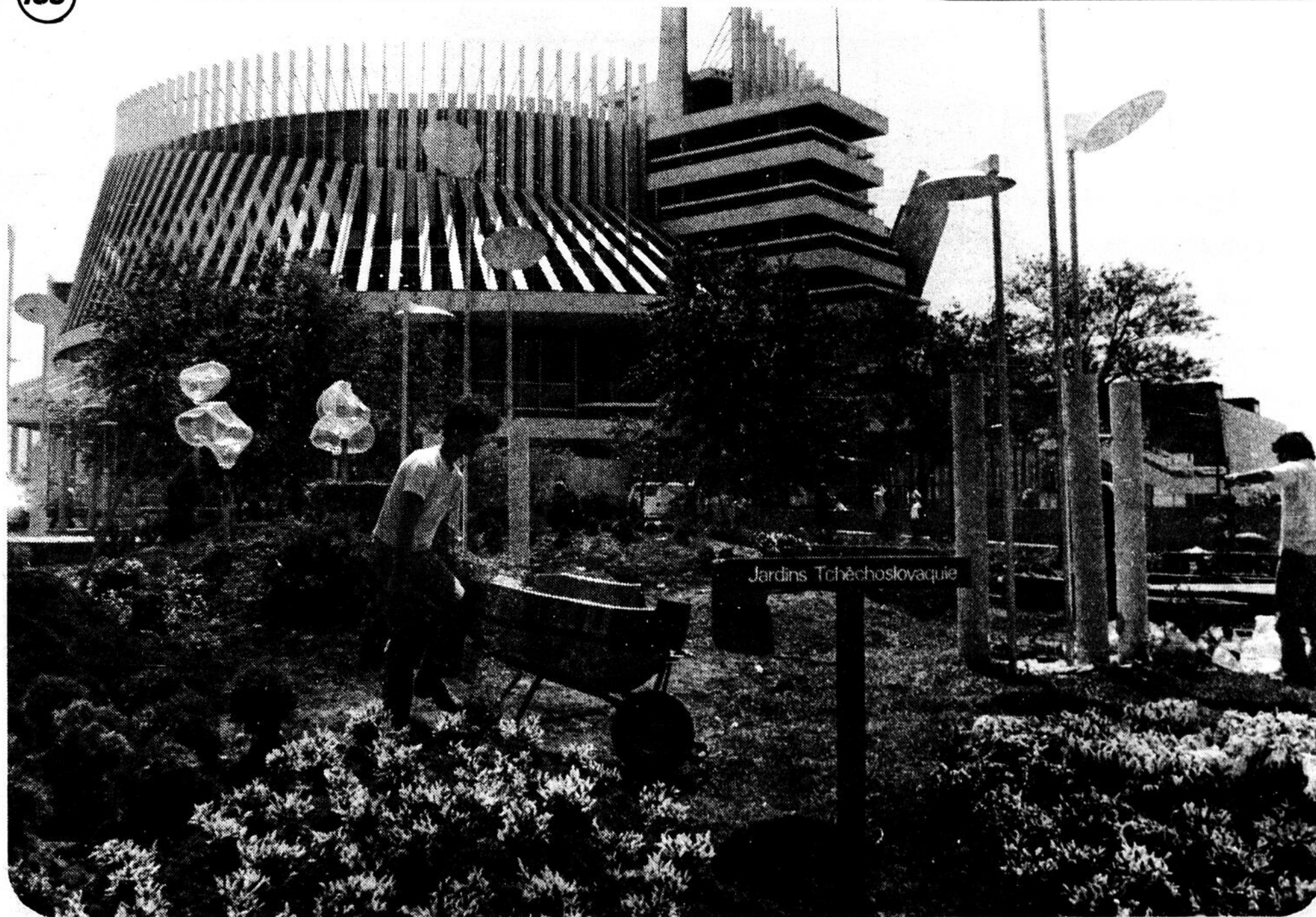
54

.35

50ème année no 23

Matane, le mercredi 4 juin 1980

4 cahiers 84 pages



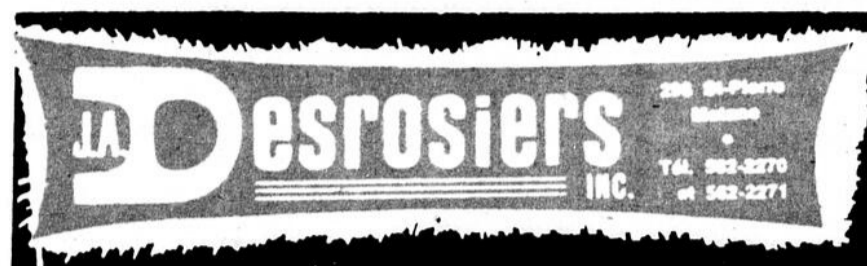


SPECIAUX SOLEIL

Du 4 au 7 juin

Ces spéciaux ne sont bons qu'au département du détail.
Nous opérons toujours sous le nom de J.-A. Desrosiers Inc.

chez



296 St-Pierre-Matane-562-2270

Cônes

crème glacée
Christie

bte 48 **1.19** bte 20 **.59**

Beignes

vanille
Boulangerie Pelletier
pqt de 8

.79

Pois verts

York
10 oz
rég. 0.39

2/.63

Tomates

en conserve
York
19 oz

.63

Champignons

entiers
Green Giant
4 1/2 oz

2/.85

Olives et oignons marinés

McLarens
12 oz

1.25

Coca-Cola

26 oz

6/2.49

Margarine

molle
Lactancia
2 lb

1.65

Papier essuie-tout

White Swan
pqt de 2

1.35

Epinards

U.S.A.
gross. 12

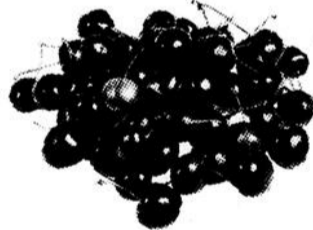
.89



Cerises

Bing de Californie
1 chop.

.85



Laitue

de Californie
gross. 24

.69
chacune



Bananes

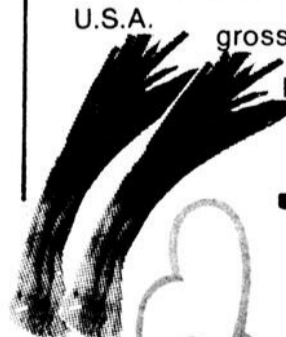
Dôle

.35 lb

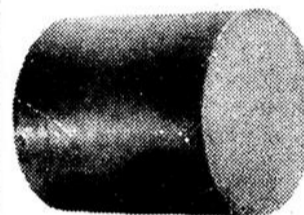
Echalotes

U.S.A. gross. 48
pqt de 2

.49



Semaine des produits Maple Leaf



Bologna
morceaux **.99** lb
tranché **1.09** lb

Bacon

tranché

1.49 lb



Saucisses fumées

en vrac

1.09 lb

Vielles tranchées

olives et piment;
cornichons et piment,
simili-poulet 6 oz

.79

Steak

haut de ronde Rouge
(Charolais)

2.95 lb

Steak

délicatise Rouge
(Charolais)

2.89 lb

Steak

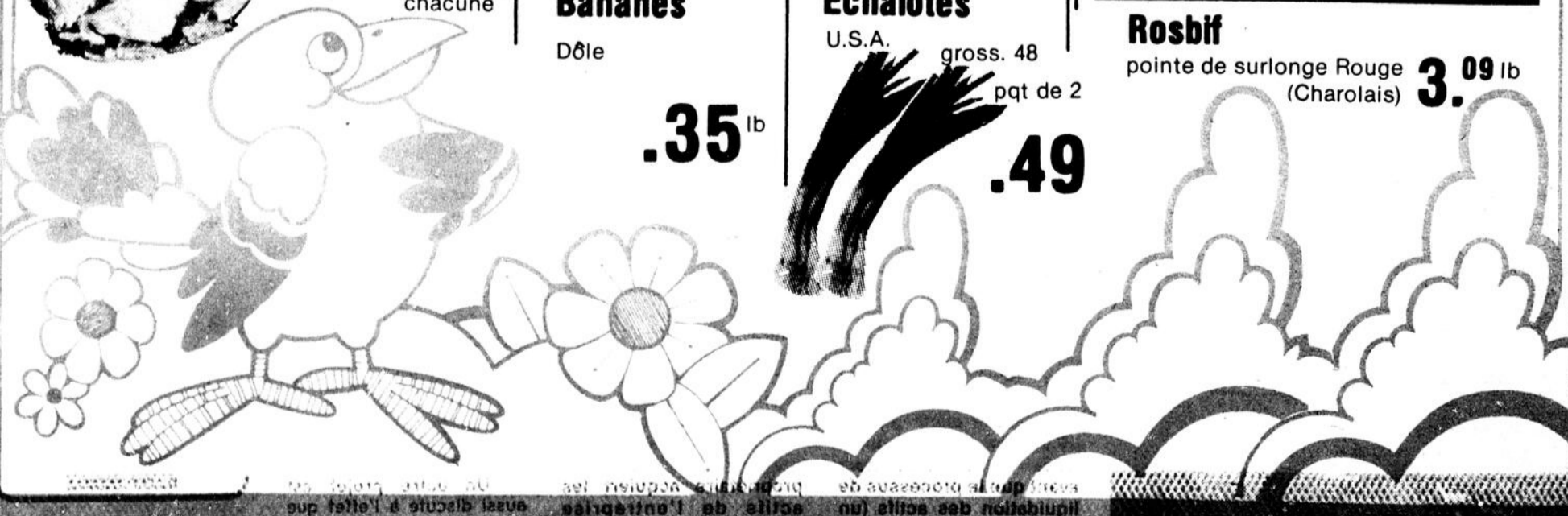
pointe de surlonge Rouge
(Charolais)

3.09 lb

Rosbif

pointe de surlonge Rouge
(Charolais)

3.09 lb



Le bâtiment ne va plus

Tout ne va pas pour le secteur de la construction. Loin de là!

D'après les données fournies par l'inspecteur en bâtiment à la ville, M. Fernand Gagnon, il n'y a eu que six permis d'émis de janvier à mai inclusivement cette année, pour un montant de 258,000\$ comparativement à 49 permis en 1979 pour un grand total de 2,881,700\$.

Des taux d'intérêt élevés, une faible croissance des revenus personnels (en termes réels) et l'incertitude des consommateurs ont été des facteurs dominants dans cette baisse importante du volume de construction neuve.

Même en étant optimiste et en assumant que les taux d'intérêt diminueront d'ici la fin de l'année, l'Association provinciale des constructeurs d'habitations du Québec prévoit que le volume de mise en chantier devrait enregistrer une baisse de plus de 20% en 1980 pour l'ensemble du Québec.

Selon elle, le secteur unifamilial (maisons unifamiliales individuelles, jumelées et duplex individuels) sera celui qui s'accommodera le plus de la conjoncture actuelle, ce qui semble le cas à Matane car les quelques permis émis sont de ce type. Le

multifamilial (appartements et maisons en rangée) sera fortement affecté par la présente récession. Parmi les facteurs qui expliquent sa chute dracônienne, notons une politique fortement sélective de la part des prêteurs, les taux élevés d'intérêt, une concurrence accrue de la part des coopératives et des organismes sans but lucratif. De plus à Matane, un nombre important d'appartements inoccupés s'est pas pour attirer les investisseurs.

La présente récession est, aux dires de l'APCHQ, la plus longue et la plus dure que le Québec ait connue depuis la seconde guerre mondiale.

Selon l'organisme, les opportunités de marché pour la ville de Matane sont "très faibles" que ce soit dans le secteur unifamilial ou multifamilial. A Rimouski, les choses vont autrement puisqu'elles sont considérées comme stables. Pour ce qui est de Gaspé, la tendance se maintiendra pour l'unifamilial mais, le multifamilial est décrit comme très faible.

Bref, le volume de mise en chantier à Matane devrait enregistrer une forte baisse cette année. Il faut donc envisager les perspectives à court terme avec un certain pessimisme.

Romain Pelletier



Cèdres Laurentiens en faillite

Les Cèdres Laurentiens Inc. de Matane ont tenté en Cour supérieure de Rimouski la semaine dernière de différer de quelques semaines la faillite réclamée par la Banque fédérale de Développement, un de ses principaux prêteurs mais le juge Henri Larue ne s'est pas rendu à la requête des procureurs de la compagnie.

Le magistrat a reconnu que la compagnie avait fait des efforts dans les jours précédents pour tenter de redresser sa situation mais il n'a pas jugé que la preuve déposée devant lui avait assez de poids. Il aurait fallu trouver rapidement les quelque 160,000\$ pour les paiements en retard que Cèdres Laurentiens accusaient vis-à-vis la Banque fédérale et la cour n'a reçu aucun témoignage positif de la part de gens ou d'organismes qui auraient pu, promptement, venir à la rescousse de l'entreprise menacée de faillite. Seul le maire de Matane, M. Roger Dion, a témoigné à cet effet mais à lui seul, il ne pouvait démontrer de manière satisfaisante au tribunal qu'à l'expiration du délai, Cèdres Laurentiens seraient en mesure de répondre à ses obligations face à BFD non plus qu'envers la Banque de Montréal et la Société Rexfor. La somme totale due à la BFD se situe autour de 450,000\$ alors qu'elle dépasse le demi-million dans le cas de la Banque de Montréal.

Le juge Larue a trouvé malheureuse la situation de l'employeur et des employés mais il reste, a-t-il poursuivi, que la débitrice peut toujours soumettre des propositions à ses créanciers avant que le processus de liquidation des actifs (un

million deux cent mille dollars environ) ne soit entamé. La compagnie compte une quarantaine d'actionnaires et il n'est pas impossible que, suite à des arrangements avec le syndic, d'autres bailleurs de fonds interviennent pour remettre la scierie en marche.

De toute manière, le juge Larue a accordé mercredi dernier la requête en faillite déposée devant lui par la Banque fédérale de Développement.

Comité formé

Devant l'imminence de la faillite, un comité d'urgence avait été mis sur pied quelques jours avant la décision de la cour et le maire de Matane, M. Roger Dion, en avait assumé la présidence mais il n'avait pas eu le temps de se mettre effectivement au travail. Une fois la décision de la cour rendue, le comité n'a pas jugé bon de poursuivre le travail rapidement amorcé. Selon M. Dion, il n'était pas possible dans les circonstances de lever immédiatement une somme de 160,000\$ qui représente les arrérages en capital et intérêts que Les Cèdres Laurentiens doivent à la Banque fédérale de Développement. La compagnie possède du bois scié et à être vendu pour un montant estimé à 325,000\$ mais il n'est pas encore expédié et surtout pas encore payé.

Pour Cèdres Laurentiens, les difficultés s'aggravaient constamment depuis quelques mois et l'on savait que les principaux créanciers n'allaient pas attendre indéfiniment. Toujours selon M. Dion, il reste possible qu'un nouveau propriétaire acquiert les actifs de l'entreprise

mais il n'y a rien de sûr pour le moment.

L'usine de sciage a cessé de fonctionner il y a une vingtaine de jours et cent cinquante personnes se voient ainsi privées de leur emploi tant à l'usine même qu'en forêt et dans le transport du bois. A l'usine, il y avait quelque quarante-cinq employés. Pour la plupart d'entre eux, il sera difficile de trouver un emploi dans le même secteur industriel.

On s'étonnera de la faillite d'une entreprise

de sciage de bois d'oeuvre alors que les marchés sont excellents (les expéditions par le port de Matane le prouvent) et que la ressource forestière ne semble pas poser de problèmes. Selon les observateurs, il y aurait à la base un problème de gestion et des difficultés de liquidité qui obligeaient la compagnie à compter sur une forte marge de crédit. Au moment de la cessation des opérations, elle ne pouvait obtenir plus de sa banque.

Un demi-million pour le parc de la Gaspésie

Le ministère des Loisirs de la Chasse et de la Pêche a annoncé il y a quelque temps qu'un budget de 500,000\$ sera affecté au Parc de la Gaspésie. Dans le but de mieux desservir sa clientèle, le M.L.C.P. prévoit l'aménagement de trois campings.

Présentement, le Parc de la Gaspésie offre une cinquantaine d'emplacements pour le camping. Avec ce nouveau développement, le chiffre sera porté à près de 150 campings rustiques.

Les lieux choisis pour l'aménagement seront le ruisseau Galène, le lac Cascapédia et le Mont Albert. Chacun de ces trois campings sera équipé du service d'eau. Ce développement entraînera la construction de blocs sanitaires et de postes d'accueil.

Les travaux devraient débuter vers la fin de l'été et se terminer pour la saison estivale 1981.

Un autre projet est aussi discuté à l'effet que

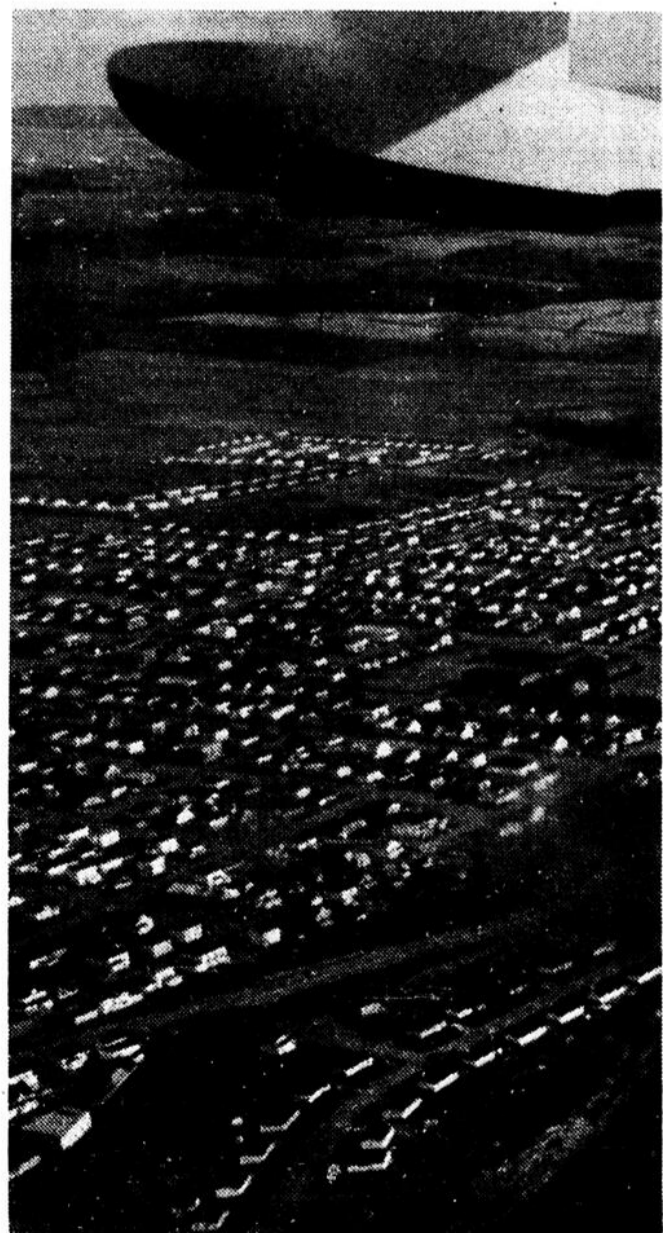
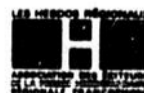
des sentiers de longue randonnée soient aménagés à l'été 1981. Un sentier d'environ 40 kilomètres qui joindrait le lac Thibeault au lac Cascapédia, le lac Cascapédia au Mont Albert et le Mont Albert au Mont Jacques-Cartier.

Donald St-Pierre

L'Hebdo, une formule efficace pour savoir ce qui se passe dans son milieu



L'HEBDO, LE JOURNAL LE PLUS PRES DE VOUS



Editorial

Jeunesse d'espoir

Les gens d'un certain âge établissent souvent des comparaisons entre la jeunesse de leur temps et celle d'aujourd'hui et il est rare qu'on leur entende dire que les jeunes d'aujourd'hui valent ceux de leur temps. Dans bien des cas, c'est la mémoire qui nous fait défaut ou bien, nous connaissons assez mal la jeunesse du début des années quatre-vingt.

La jeunesse d'aujourd'hui n'a sans doute pas plus de travers que celle d'hier ou d'avant-hier. Seulement, elle est sollicitée par beaucoup plus de phénomènes que la société dite moderne a engendrés et que leurs aînés, inconsciemment ou non, leur proposent quotidiennement.

On en revient toujours au phénomène de la drogue et à tous les paradis artificiels de l'époque. Mais pour que les jeunes consomment de la drogue, il faut que des trafiquants leur en facilitent l'accès et il s'agit souvent de gens d'âge mûr. On dit que les jeunes sont violents, mais qui leur donnent chaque jour l'exemple de la violence tant dans la vie courante que dans la fiction? Ce ne sont pas surtout les jeunes qui font la guerre, qui la justifient, qui l'utilisent en lieu d'arguments politiques.

La jeunesse d'aujourd'hui n'a sans doute pas la discipline de celle d'autrefois mais elle a pour elle l'enthousiasme, le goût de faire des choses et une audace qui rapporte des dividendes. Quand on lui accole des épithètes, il faut toutefois se garder de généraliser. Au niveau scolaire, par exemple, tant décrié, l'esprit de créativité accomplit des merveilles, des choses que l'ancienne école ne pouvait générer sauf dans quelques collèges plus en moyens et mieux pourvus.

La semaine dernière, à la polyvalente de Matane par exemple, les élèves du secondaire ont joué une pièce de théâtre avec tout ce qu'exige cet art dans les costumes, l'éclairage, la technique, le jeu des comédiens. Bien sûr, on ne pouvait exiger de ces jeunes gens une performance de professionnels. Ce que ceux qui les ont guidés leur demandaient, c'était d'accomplir du bon ouvrage, d'y mettre le temps et les efforts voulus et, dans ce sens, ils ont admirablement bien réussi. Beaucoup de leurs collègues ont probablement fait preuve d'indifférence devant ce travail mais il s'en trouvait assez pour voir les résultats de leur effort qu'ils ont dû être très heureux d'avoir consenti à se donner tout ce mal.

Depuis le début du printemps, les élèves des secteurs collégial et secondaire ont été mis à contribution dans plusieurs oeuvres et, dans chaque cas, ils ont donné ce que l'on attendait d'eux. Il y a quelques semaines, par exemple, les élèves du secondaire à Ste-Anne-des-Monts ont entrepris de nettoyer la place publique et ils ont véritablement donné tout le rendement auquel on les conviait. Combien d'autres causes ont bénéficié de leur ardeur: marche pour le Tiers-Monde, secours pour les réfugiés, oeuvres multiples pour les pays en voie de développement? On pourrait croire que le flot de volontaires va se tarir devant la multiplicité des appels mais il ne semble pas que ce soit le cas.

Les centres de main-d'oeuvre répètent souvent qu'embaucher un étudiant, ça paie. Il faut le croire! Même s'il s'agit d'emplois d'été destinés à favoriser le paiement de leurs études et même s'ils pourraient prendre le fardeau à la légère, les étudiants (on a pu l'observer) accomplissent honnêtement le boulot qu'on leur demande et il s'en trouve encore qui gagnent chèrement leurs études, qui donnent même plus qu'on leur en exige. Ils pourraient pourtant trouver autour d'eux, chez les adultes, tant d'exemples du contraire!

Comme à toutes les époques, les meilleurs rachètent les autres et l'on aurait tort de croire qu'ils ne sont pas assez nombreux pour prendre la relève et assumer des tâches que leurs devanciers, les "vieux" ne leur auront pas rendues faciles. Si le monde de l'avenir ne se porte pas mieux que celui-ci, il ne faudra pas s'en prendre strictement aux jeunes qui poussent.

Gilles Gagné



L'Italie a remporté la première mention d'honneur aux Florales internationales intérieures de Montréal. [Photo Gilles Gagné]

Le président du CRD s'en prend au C.N.

"C'est une gifle à la population, aux organismes du milieu et à la Commission canadienne des Transports!" Voilà les premiers commentaires du président du Conseil régional de développement (CRD) M. Lauréat Marquis, à propos de la décision du CN de contester devant une cour fédérale le jugement rendu par la Commission canadienne des transports au sujet de l'embranchement Rivière-du-Loup-Edmunston.

La Commission, suite aux audiences publiques où le CRD et divers organismes du milieu avaient exposé comment ce tronçon constitue un outil de développement, ordonnait au CN de maintenir le service sur ce parcours; elle lui enjoignait, en outre, de relever les standards de la voie selon un échéancier bien précis. C'est justement ce jugement que le CN conteste.

De déclarer M. Marquis, "notre victoire devant la Commission canadienne des transports, nous l'avons remportée parce que nous avons raison bien sûr mais aussi parce que nous nous sommes concertés, que nous avons fait l'union de toutes les forces. La concertation, c'est ça notre vraie force et c'est avec

cette force-là qu'on peut l'emporter une fois encore sur le CN."

Finalement, le président du CRD a tenu à souligner que certains exemples très actuels comme le refus de prolonger le gazoduc jusque dans notre région, le zonage de l'assurance-chô-

mage, les complications dans le dossier de la mine de sel des Iles contribuent tout autant que la décision du CN à faire la preuve de la profonde nécessité d'une concertation permanente face à eux qui font obstacle au développement de notre région.

Une fête régionale de la foi vendredi

La fête régionale de la Foi, le vendredi 6 juin veut regrouper des membres des 16 communautés chrétiennes de la zone de Matane pour une manifestation de fraternité et de prière autour du thème de la priorité pastorale: Ouvrir des chemins d'espérance.

Une procession partira à 8h30 du Centre Sportif de Matane pour se diriger vers l'église St-Jérôme par les rues Soucy et St-Jérôme, et une célébration eucharistique autour des quelques engagements, invitera l'Eglise régionale de Matane à un engagement renouvelé.

La zone pastorale compte sur une participation de chaque paroisse au niveau de la procession, du chant choral et de cette fête de Foi dans son ensemble. Chaque paroisse, regroupée autour d'une pancarte offerte sur place, accompagne le St-Sacrement et les membres de chorale peuvent s'unir à la chorale St-Jérôme ou au chant de foule.

Editeur	Octave Lapointe	Publicitaires	Gilles Vigneault Jean-Louis Roy Raymonde Fortin		Courrier deuxième classe permis no 1148
Directeur	Gilles Gagné	Comptabilité	Bertrude Gagnon Nicole Fortin		Abonnement \$15.00 par année.
Rédaction	Pauline Cadieux	Salle de montage	Directeur	Mario St-Pierre	Tous droits réservés sur la publication des annonces ou des nouvelles de notre journal.
	Romain Pelletier		Composition	Irène Sirois Marthe Tremblay	Salle de composition et montage 582-4442
	Suzanne Lapointe	Montage	Monique Fortin	Imprimé aux Ateliers Bellavance Inc.	
	Gaston Henley (Ste-Anne-des-Monts)	Tech. photo	Alain Gosselin	Courrier 3ème classe Permis no 75	
	Donald St-Pierre (Gaspé-nord)				
	Martyne Caron (page féminine)				
	Secrétaire José Pelletier				

Libre opinion

Au nom de qui parle-t-il?

Dans son éditorial du 28 mai dernier (parce que c'est ainsi qu'il intitule certains de ses textes à la gloire du régime), M. Gilles Gagné, malgré sa victoire "référendaire", manifestait beaucoup d'amertume (lui il appelle ça de la mesquinerie).

Il lui arrive que sa victoire n'est pas assez complète et il s'en faut de beaucoup. Pauvre monsieur Gagné! Près de la moitié de ses voisins, de ceux qui l'entourent, sont peut-être des ennemis des Montagnes Rocheuses ou de vulgaires nationalistes sectaires: il y a de quoi perdre son élégance même dans la victoire!

Monsieur Gagné reproche aux adeptes du "oui" de ne pas savoir perdre, mais lui, sait-il gagner? Selon lui, il y a une manière de perdre (en autant que ce sont les autres qui perdent), mais il ne semble pas y en avoir pour gagner. Sinon, il aurait sûrement dénoncé la façon de gagner des fédéralistes: le raz-de-marée de publicité "Canada", les millions du Pro-Can, les larmes de Solange et celles de Michèle, ces dames de la haute qui jouaient les exploitées et ainsi de suite...

Comme le renard de la Fable, Monsieur Gagné passe vite l'éponge sur les "peccadilles" des gagnants, des puissants, mais il se rue sur les perdants. Même la Société nationale de l'Est du Québec (SNEQ) a droit à son attention.

Monsieur Gilles Gagné est bien placé pour parler de la SNEQ: voilà bien longtemps qu'on l'a vu aux assemblées générales! C'est pourquoi il ne peut pas dire que la SNEQ reçoit, bon an mal an, au moins deux cents délégués à ses congrès; et que le choix de ces délégués est sûrement aussi "ouvert" que le choix des délégués de son parti politique préféré...

Il ne peut pas dire non plus, parce qu'il n'y était pas, que, lors du dernier congrès de la SNEQ, Mgr Antoine Gagnon (serait-ce un autre nationaliste sectaire et attardé?) demandait aux congressistes de voter positif, de voter "oui". Or, Mgr Gagnon est un des pionniers du mouvement St-Jean-Baptiste dont est issue la SNEQ.

De son bureau, monsieur Gagné voit la SNEQ se couper de ses membres, plus encore, il voit ses dirigeants refuser "à plus de la moitié des Canadiens-français de la région le droit d'appartenir à cet organisme" pour des raisons de nationalisme fanatique, dit-il.

Connait-il les rapports serrés et cordiaux que la SNEQ entretient avec ses quelques soixante sociétés locales: l'en doute puisque lui-même se coupe de ses sources d'informations et qu'il ne prend

sûrement pas la peine de consulter les programmes d'actions ainsi que les rapports d'activités de la SNEQ. Son idée est faite: la SNEQ ne fait que de la politique. Son attitude rejoint celle d'un président d'une Commission scolaire de la région qui refuse systématiquement tous les concours de la SNEQ sous prétexte de neutralité politique; or, ce même monsieur s'est retrouvé, sans doute en vertu de cette même neutralité, président du Comité du "non" de son comté!

Monsieur Gagné prétend que la SNEQ interdit son accès à la moitié de la population. Il ne dit pas que le membership de cet organisme est environ de 45,000 personnes et que, dans la seule période de janvier à mai 1980, près de 700 nouveaux membres sont venus s'ajouter à ce nombre! Pourtant, le monde connaît nos objectifs; pourtant, on n'a pas l'exclusivité du "produit" et on ne tord pas les bras!

Le "bouquet", c'est lorsque monsieur Gagné suggère à la SNEQ de se ranger du côté de la majorité! Mais de quelle majorité veut-il parler? Lors des dernières élections fédérales, il y avait une majorité fédéraliste de près de 20,000 voix pour Matapédia-Matane. Seulement trois mois plus tard, cette même majorité se retrouve à moins de 2,000 voix pour les deux mêmes comtés réunis. Dans les circonstances, construire avec la majorité serait bâtir sur le sable, le sable mouvant. D'ailleurs, majorité et vérité ne vont pas toujours de pair.

Mais il y a plus. On est parfois en présence de minorités extrêmement importantes, des minorités qui frôlent les majorités: 48% dans Matane, 48% dans Matapédia, 52% dans Rimouski, 44% dans le Témis. Peut-on sérieusement classer ces gens comme des "marginiaux" politiques? Ce n'est pas monsieur Gagné qui va leur prêter sa voix: elle est déjà engagée aux services d'intérêts qu'on connaît tous.

Au nom de qui parle-t-il? Il y a belle lurette qu'on sait que son journal est l'organe, le porte-parole "officieux" du Parti libéral. Libre à lui et qu'il fasse tout ce qu'il lui plaît de la page de l'éditorial, mais lorsque son option "transpire" partout, dans les nouvelles, dans les photos, et même dans la rubrique des potinages, je trouve qu'il ne se place pas en position de force pour accuser qui que ce soit de partisanerie ou de sectarisme.

Claude Otis
Administrateur à la SNEQ et
président de la Société d'Action
Nationale de Matane.

Le Gîte ouvre

Le Gîte du Mont Albert ouvre ses portes le 6 juin et restera ouvert jusqu'au premier septembre. Les réservations de chambres ou de chalets peuvent être faites au Gîte du Mont Albert.

A la même date, s'ouvre la saison de pêche: 40 embarcations sont offertes aux amateurs de pêche.

Une réservation de 48 heures est exigée pour la pêche à la journée. Et pour la première fois, six lacs sont ouverts aux embarcations personnelles. Pour informations, communiquez avec le poste d'accueil Chic-Chocs à l'entrée du parc.

Donald St-Pierre



Les 22 élèves de la cinquième année de l'école St-Victor de Petite-Matane ont planté jeudi, devant plusieurs invités, cinq peupliers hybrides dans le cadre de "La Fête de l'arbre". M. Rosaire Plourde, directeur général de la Commission scolaire de Matane, M. Serge Desrosiers, directeur à l'école de Petite-Matane et Garofeu, la mascotte des sociétés de conservation étaient sur place. (Photo La Voix Gaspésienne)

Les avocats de pratique privée

Aucune proposition du gouvernement

Depuis maintenant 3 ans et demi que les avocats de pratique privée tentent de négocier avec le gouvernement du Québec un nouveau tarif d'aide juridique pour les avocats qui représentent des clients pour lesquels les honoraires sont payés par l'aide juridique.

A date, aucune proposition du gouvernement n'est venue malgré les nombreuses démarches, les rencontres, les rapports, les justifications demandés par le ministère et la Commission des Services juridiques auxquelles exigences, les négociateurs des avocats de la pratique privée ont toujours répondu. Récemment, les offres verbales ont été faites, par hasard, quelques semaines avant le référendum. Toutefois, en vertu de ces offres, le gouvernement refuse de payer aux avocats les honoraires pour du travail de préparation des procès et de préparation des enquêtes préliminaires. Au surplus, le gouvernement affirme le principe qu'il n'est pas question d'augmenter la masse monétaire versée aux avocats de la pratique privée pour les services rendus à des clients admissibles à l'aide juridique.

Cette situation a assez duré et si le gouvernement a décidé par une loi, d'accorder à certains citoyens, moins fortunés, le droit de se faire représenter par un avocat en matière criminelle et de payer les honoraires desdits avocats, il est fondamental que le gouvernement soit conséquent et qu'il effectue le paiement pour les services rendus. Actuellement, les

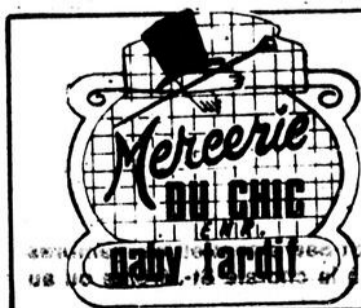
avocats sont payés suivant des tarifs fixés en 1975. Peu de travailleurs, au Québec, sinon aucun, travaillent suivant des tarifs qui datent de 1975...

Dans cet esprit, les avocats de pratique privée, ont signé un protocole d'entente avec les avocats de l'aide juridique qui sont aussi en négociation avec le gouvernement pour leur convention collective, pour unir leurs efforts dans divers moyens de pression pour en arriver à des règlements négociés tant sur la question des tarifs d'aide juridique que sur la convention collective des avocats permanents de l'aide juridique.

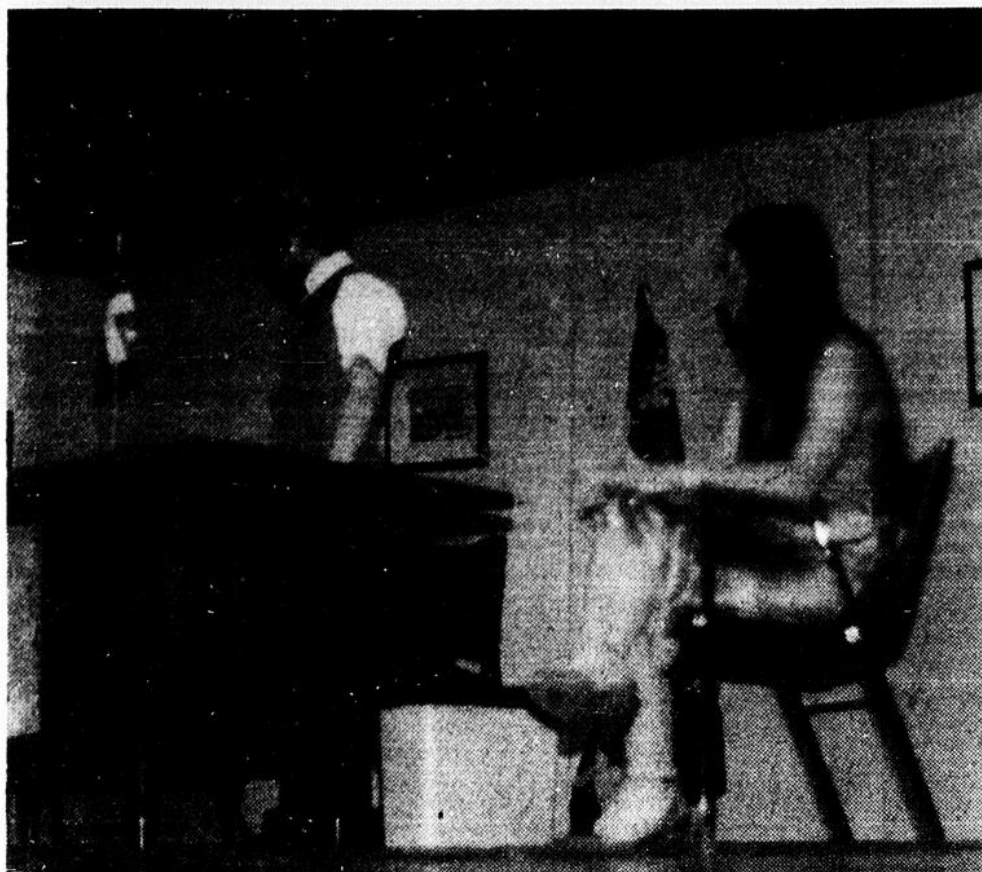
Dans la région du Bas St-Laurent et de la Gaspésie, ce premier moyen de pression s'exercera au cours du mois de juin dans les diverses villes où il y a des palais de justice. Les avocats de pratique privée veulent assurer à leur clientèle que toute les précautions seront prises pour qu'elle ne soit pas pénalisée par cette situation. Ainsi, les procédures concernant les prisonniers se dérouleront comme à l'habitude. Dans les autres cas, les plaidoyers de culpabilité et les procès seront reportés et l'avocat de chacun s'assurera que les droits du client seront protégés tant vis-à-vis le tribunal que vis-à-vis le procureur de la couronne.

Comité de la pratique privée
Clément Massé
représentant du Barreau
du Bas St-Laurent

Cette semaine
Lucien Levasseur
est l'heureux gagnant
du plan mise de côté



Bientôt "la fête des pères"
Venez choisir pour lui... le vêtement qu'il aimerait.



Le ministre Sanschagrin et sa secrétaire, Mlle Perrin.

[Photo Yves Lapointe]

A la polyvalente

Du théâtre réussi

La vie secrète et publi- que d'un élu du peuple vous intéresse? Approchez! Voici, tel que conçu par l'auteur dramatique Bertrand B. Leblanc et livré par des étudiants de la polyvalente, une page dans l'agenda de Joseph Philémon Sanschagrin, ministre de la Voirie: conférence de presse à laquelle J.P., pour les intimes, finira par échapper

malgré les avis contraires de son aide de camp, Made-moiselle Ladouceur; ren- contre surprise avec son conseil de comté: verre de scotch avec un industriel prospère, Jos Lemieux, où le fortuné député accusera réception d'un chèque de 5,000\$ pour services ren- dus; conversation télépho- nique avec sa parvenue de femme, pour signifier son

retard, pour cause (elle ne le saura jamais) de saute- rie avec des "cocottes" de Miami; échanges passion- nés avec sa secrétaire, etc.

Advenant une campa- gne électorale, le ministre passera aux réunions stra- tégiques avec ses chauds partisans. Et ne négligera pas de lancer quelques bal- lounes lors d'assemblées publiques qui peuvent aussi bien se terminer sur ces mots: "On est dans un pays où le droit de parole existe et je ferai taire tous ceux qui ne voudront pas m'é- couter..." Tactiques éprou- vées qui fonctionneront au niveau du comté de Bel- mont. Mais son parti perd la course au pouvoir. Et sa carrière de ministre de la Voirie prend un tournant plutôt raide et inattendu: il perd son bureau cossu, son salaire élevé et ses reve- nus secondaires, Jos Le- mieux le trahit, sa secré- taire rompt ses relations particulières, sa femme lui crie ses quatre vérités et annonce son divorce. J.P. Sanschagrin s'effondre, u- ne bouteille aux lèvres, etc.

Bertrand B. Leblanc est venu sur le tard à l'écriture. Originaire de la Matapédia, l'auteur a pu- blié quelques romans, dont "Les trottoirs de bois", très bien cotés d'après les ouïe-dires, à caractère plus ou moins anecdotique. Avec Joseph Philémon Sans- chagrin ministre, il aborde la peinture des mœurs "douteuses" d'un certain milieu gouvernemental. Mais la note dramatique soit la friste fin du perso- nage principal) qui clôt la pièce ne doit pas fausser votre idée sur l'allure légè- re, type vaudeville, qu'elle

emprunte du début à la fin. Pour ne pas dérouter son public, Bertrand B. Le- blanc grossit ses effets, utilise des procédés qui n'ont rien de nouveau: co- miques de situation, du style le "ministre" surpris dans ses ébats avec la se- crétaire par sa conseillère, vieille fille pudique, stéréo- types de personnage. (Paul l'effimé, Mlle Perrin, se- crétaire poudrée et superfici- elle, l'épouse altière et coûteuse d'entretien etc.), conversations-clichés.

L'auteur travaille à grands traits, un peu gras même mais réussit ainsi à conférer à la pièce un mouvement rapide, irrésis- tible. La truculence de ces mêmes personnages, les rebondissements de l'ac- tion, le souffle indéniable des dialogues garantissent une vie interne très soute- nue à l'oeuvre, captant l'attention des spectateurs pour la totalité de la repré-

sentation, soit une heure et demie.

La ligue junior du théâ- tre à Matane, sous la con- duite de Marilyn Trem- blay, a défendu avec brio "Joseph Philémon Sans- chagrin ministre". Aucune faille majeure pour priver de mes coups de chapeau André Nazair, dans le rôle titre exigeant et constant, Carole Bourget et Louise Fournier, ses collaboratri- ces spéciales, sa suite (le préfet de comté, joué par Line Renaud, Bob Nadeau pour le rôle de Jos Le- mieux, Bernard Dion qui a endossé la peau d'un Tophi- le Veilleux inoubliable, Daniel Desjardins et Da- nielle Fortin, la Madame J.P. du 3ème acte. Et pour compléter le tableau, d'au- tres étoiles à décerner? Mise en scène réussie, cos- tumes et maquillage adé- quats, régie technique im- peccable.

Y. Lapointe



Les Florales
internationales
de Montréal

du 17 mai au
1^{er} septembre 1980.

Le plus beau
spectacle floral
au monde...

Cinéma Ciné-West

(Ciné-West (JLB) Inc.)

Admission 2,50\$

6 au 12 juin inclus

7h30 Frissons africains

9h A nous les belles Danoises

En exclusivité à Paris pendant deux ans!

Vous pouvez
maintenant voir ce
sensationnel
voyage au
coeur du
continent noir
ouvert à toutes les
PASSIONS et
DECOUVERTES.

18 ANS
Adultes

FRISSONS AFRICAINS

PLUS

se donner c'est
aimer, se vendre
c'est...
se livrer à la

2ème film:

"A nous les belles Danoises"

Note: Notre cinéma sera fermé pour vacances du personnel du 13 juin au 3 juillet.
Réouverture vendredi le 4 juillet.

Lielle et Jean-Yves Guimond, pro- priétaires.

Exposition à Matane

Gertrude Côté et Gabrielle Potvin

Hier, le mardi 3 juin, s'est ouverte à Rimouski, au Centre Civique, sous le haut patronage de M. Philippe Michaud, maire de Rimouski, une exposition conjointe des oeuvres de Gabrielle Potvin, artiste peintre bien connue chez nous, et de Gertrude Côté, de Rimouski, dont les ta- bleaux d'algues marines tirées de notre fleuve St- Laurent, sont maintenant connus de tout le monde occidental.

Pour Gertrude Côté, il s'agit du 10ème anniversai- re de sa première expo- sition, et en juillet prochain, à l'occasion des Florales internationales, elle aura un kiosque à Terre des Hommes, au Pavillon du Québec, à l'Île Notre-Da- me.

En début d'année elle exposait d'ailleurs au Cen- tre d'exposition de Mon- Laurier et les 11, 12, 13 et 14 juin prochain, elle sera

chez nous, en l'Auberge des Gouverneurs à Matane, dans une autre exposition conjointe avec Gabrielle Potvin.

Tous les Matanais se souviendront de Gabrielle Potvin qui a, en 1977 et en 1978 tenu deux expositions chez nous. Alors qu'elle re- venait du Japon en 1977, elle exposait à la Galerie Plourde et l'année suivante elle revenait à l'occasion du Festival de la Crevette qui fut bénéficiaire de l'une de ses toiles vendue à l'en- can chinois.

L'an dernier elle expo- sait au Mexique. Gabrielle Potvin est née à Chicoutimi et fit ses études à Québec et à Montréal, se spécialisant plus particulièrement en musique et en peinture pour opter finalement pour cette dernière discipline, toute imprégnée de la poé- sie qui est l'essence même de son art.

P.C.

CBCGAT

HORAIRE DE LA SEMAINE

Mercredi 4 juin
 09.00 En mouvement
 09.15 L'évangile en papier
 09.30 Animagerie
 09.45 Tam Tam
 10.00 Passe Partout
 10.30 Magazine express
 11.00 Au fil de la semaine
 11.30 Madame et son fantôme
 12.00 Action santé
 12.30 Les Coqueluches
 13.31 Téléjournal
 13.36 Femmes d'aujourd'hui
 14.31 Le temps de vivre
 16.00 Bobino
 16.30 Place du fondateur
 17.00 Cosmos 1999
 18.00 Nouvelles nationales
 18.07 Ce soir régional
 18.28 Nouvelles du sport
 18.36 Actualités nationales
 19.00 La fine cuisine
 19.31 Baseball Expos
EN CAS DE PLUIE
 19.31 Ciné soleil: à communiquer
 22.01 Jazz de Montreux
 22.30 Téléjournal national
 22.59 Météo
 23.05 Téléjournal régional
 23.12 Nouvelles du sport
 23.22 Reflets d'un pays
 00.22 Cinéma: Tant qu'il y aura des hommes
 01.59 Téléjournal et météo

Jeudi 5 juin
 09.00 En mouvement
 09.15 Les Orléans
 09.30 Animagerie
 09.45 Les Ouis
 10.00 Passe Partout
 10.30 Magazine express
 11.00 Au fil de la semaine
 11.30 La maison de personne
 12.00 Papa cher papa
 12.30 Les Coqueluches
 13.31 Téléjournal
 13.36 Femmes d'aujourd'hui
 14.31 Cinéma: Conquête à Londres
 16.00 Bobino
 16.30 Pop Citrouille
 17.00 Les Pierrafeu
 17.30 Nanny
 18.00 Nouvelles nationales
 18.07 Nouvelles régionales
 18.28 Nouvelles du sport
 18.36 Actualités nationales
 19.00 Zoom sur les bêtes libres
 19.30 Du tac au tac
 20.00 Le travail à la chaîne
 20.31 Les grands films: Thomas Guérin... retraité
 22.30 Téléjournal national
 22.59 Météo
 23.05 Téléjournal régional
 23.12 Nouvelles du sport
 23.22 Cinéma: Etat d'esprit (Colombo)
 00.59 Téléjournal et météo

Vendredi 6 juin
 09.00 En mouvement
 09.15 100 tours de Centour
 09.30 Animagerie
 09.45 Topino
 10.00 Passe Partout
 10.30 Magazine express
 11.00 Au fil de la semaine
 11.30 Bonjour comment mangez-vous
 12.00 La vie qui nous entoure
 12.30 Les Coqueluches
 13.31 Téléjournal
 13.36 Femmes d'aujourd'hui
 14.31 Les ateliers
 15.30 Les animaux chez eux
 16.00 Bobino
 16.30 Popol
 17.00 Les jeux olympiques
 18.00 Manchettes nationales
 18.07 Ce soir régional
 18.28 Nouvelles du sport
 18.36 Actualités nationales
 19.00 A cause de mon oncle
 19.30 Génies en herbe
 20.00 A coeur battant
 20.30 Hors séries: La couronne du diable
 21.31 Consommateurs Plus
 22.00 L'enjeu
 22.30 Téléjournal national
 22.59 Météo
 23.05 Téléjournal régional
 23.12 Nouvelles du sport
 23.22 Cinéma: un éléphant ça trompe énormément
 01.00 Ciné-nuit: Céléste

Samedi 7 juin
 08.30 Passe Partout
 09.00 Capitaine Caverne
 09.30 Les chevaux du soleil
 10.00 Héros du samedi
 11.00 Albator
 11.30 Téléjeans
 12.00 La semaine parlementaire
 13.00 Femmes d'aujourd'hui
 14.00 Regards sur le monde
 14.15 Baseball (Toronto à Minnetonka)
EN CAS DE PLUIE: à communiquer
 17.00 Bagatelle
 18.00 Nor sur blanc
 19.00 Les temps difficiles
 20.00 Cinéma canadien: le soleil se lève en retard
 22.30 Téléjournal
 22.59 Nouvelles du sport
 23.04 Les affaires de l'état
 23.12 Cinéma: un filic
 01.00 Ciné nuit: au delà de la peur

Dimanche 8 juin 1980
 08.30 Passe Partout
 09.00 A communiquer
 09.30 Mon ami Guignol
 09.45 Les pèlerins
 10.00 Le jour du Seigneur
 11.00 Une histoire de la médecine
 12.00 Magazine de la semaine verte
 13.00 Propos et confidences
 13.30 L'envers du jeu
 14.00 Univers des SPRTS
 15.30 D'hier à demain
 16.30 Aux frontières du connu
 17.00 Second regard
 18.00 Hebdo dimanche
 19.00 Chez Denise
 19.31 Les Beaux Dimanches
 1ère partie: Barbara
 2ème partie: Le corps humain, l'oeil

3ème partie: Passe défini
 22.30 Téléjournal
 22.50 Sport dimanche
 23.05 Ciné club: La honte

Lundi 9 juin 1980
 09.00 En mouvement
 09.15 Les Orléans
 09.30 Animagerie
 09.45 Une fenêtre dans ma tête
 10.00 Passe partout
 10.30 Magazine express
 11.00 Au fil de la semaine
 11.30 Wickie
 12.00 Un animal des animaux
 12.30 Les Coqueluches
 13.31 Téléjournal
 13.36 Femmes d'aujourd'hui
 14.31 D'amour et d'eau fraîche
 15.30 Danse sur un arc-en-ciel
 16.00 Bobino
 16.30 Sol et Gobelet
 17.00 La femme bionique
 18.00 Nouvelles nationales
 18.07 Nouvelles régionales
 18.28 Nouvelles du sport
 18.36 Actualités nationales
 19.00 Génies en herbe
 19.30 En question
 20.00 Terre humaine
 20.31 Téléselection: Commissaire Moulin...
 Police judiciaire l'évadé
 22.30 Téléjournal national
 22.59 Météo
 23.05 Téléjournal régional
 23.12 Nouvelles du sport
 23.22 César Biroteau
 00.22 Copernic
 01.29 Téléjournal et météo

Mardi 10 juin 1980
 09.00 En mouvement
 09.15 100 tours de Centour
 09.30 Animagerie
 09.45 Virginie
 10.00 Passe Partout
 10.30 Magazine express
 11.00 Au fil de la semaine
 11.30 Les enfants du 47A
 12.00 Papa cher papa
 12.30 Les Coqueluches
 13.31 Téléjournal
 13.36 Femmes d'aujourd'hui
 14.31 Cinéma: L'ombre des potences

Mercredi 11 juin
 11.27 Ouverture
 11.30 Gronigo et Cie
 12.00 Midi nouvelles
 12.15 Entre 2 rives
 13.00 Votre amie Suzanne
 14.00 Ciné-quiz: Scandale à Rome
 16.00 Tarzan
 17.00 Janett veut savoir
 18.00 Ma sorcière bien-aimée
 18.30 Aujourd'hui
 19.00 La petite maison dans la prairie
 20.00 Jeunes en liberté
 20.30 Variétés
 21.00 Féminin pluriel
 21.30 Sur une note d'été
 22.30 Les nouvelles TVA
 23.00 Sports
 23.15 La couleur du temps
 23.30 Cinéma: L'assaut des jeunes loups
 01.00 Fin des émissions

Jeudi 11 juin
 11.27 Ouverture
 11.30 Gronigo et Cie
 12.00 Midi nouvelles
 12.15 Entre 2 rives
 13.00 Votre amie Suzanne
 14.00 Ciné-Quiz: Les malfaiteurs
 16.00 Ça prend un valeur
 17.00 Janett veut savoir
 18.00 Ma sorcière bien-aimée
 18.30 Aujourd'hui
 19.00 J'ai mon voyage
 19.30 Ciné-jeudi: Syracuse la fin d'un empire
 21.30 Sur une note d'été
 22.30 Les nouvelles TVA
 23.00 Sports
 23.15 La couleur du temps
 23.30 Cinéma: Agent secret S.Z.
 01.00 Fin des émissions

Vendredi 12 juin
 11.27 Ouverture
 11.30 Gronigo et Cie
 12.00 Midi nouvelles
 12.15 Entre 2 rives
 13.00 Votre amie Suzanne
 14.00 Ciné-quiz: La page arrachée
 16.00 Tarzan
 17.00 Janett veut savoir
 18.00 Ma sorcière bien-aimée
 18.30 Aujourd'hui
 19.00 Ciné-comédie: Festival Jerry Lewis: Un pitre au pensionnat
 21.00 Chacun son tour (VTR local)
 21.30 Sur une note d'été
 22.30 Les nouvelles TVA
 23.00 Sports
 23.15 La couleur du temps
 23.30 Programme double: Made-moiselle

Samedi 13 juin
 11.27 Ouverture
 11.30 Gronigo et Cie
 12.00 Midi nouvelles
 12.15 Entre 2 rives
 13.00 Votre amie Suzanne
 14.00 Ciné-quiz: La page arrachée
 16.00 Tarzan
 17.00 Janett veut savoir
 18.00 Ma sorcière bien-aimée
 18.30 Aujourd'hui
 19.00 Ciné-comédie: Festival Jerry Lewis: Un pitre au pensionnat
 21.00 Chacun son tour (VTR local)
 21.30 Sur une note d'été
 22.30 Les nouvelles TVA
 23.00 Sports
 23.15 La couleur du temps
 23.30 Programme double: Made-moiselle

Dimanche 14 juin
 16.00 Bobino
 16.30 Déclic
 17.00 Les Pierrafeu
 17.30 L'Aviron qui nous mène
 18.00 Manchettes nationales
 18.07 Nouvelles régionales
 18.28 Nouvelles du sport
 18.36 Actualités nationales
 19.00 Le monde merveilleux de Disney
 20.00 Race de monde
 20.30 Jamais deux sans toi

Mercredi 11 juin
 01.00 Programme double: Jeux intimes
 02.30 Fin des émissions

Samedi 7 juin
 11.27 Ouverture
 11.30 Les Satellites
 12.00 Samedi midi
 14.00 Janett veut savoir
 15.00 Coupe du défi (dernière émission)
 17.00 Sport mag
 17.50 Nouvelles
 18.00 Soirée canadienne
 19.00 Et ça tourne
 20.00 Médecin d'aujourd'hui
 21.00 Les grands reportages
 22.00 Indiscrétion d'une caméra
 22.30 La quotidienne
 22.31 Les nouvelles TVA sports
 23.15 La couleur du temps
 23.30 Programme double: Le sang des vierges
 01.00 Programme double: Le roi des bricoleurs
 02.30 Fin des émissions

* Pour cette occasion, les émissions "Justice pour tous", "Votre amie Suzanne" et "L'air de voler" sont retirées de l'horaire.

Dimanche 8 juin
 09.57 Ouverture
 10.00 Ministère mondial de Rex Humbard
 11.00 C'était l'bon temps
 12.00 Bon dimanche
 14.00 Un monde à savoir
 15.00 D'une politique à l'autre
 15.30 Les débats de l'assemblée nationale
 16.00 Gros plan sur l'actualité
 16.30 Femmes d'ici
 17.00 Information-voyages
 17.30 Tout un monde
 17.50 Nouvelles
 18.00 La G.R.C.
 18.30 Au royaume des animaux
 19.00 Goldorak
 19.30 L'homme de \$6 millions
 20.30 Bonne soirée
 21.30 Venez donc chez moi
 22.00 Les chemins de l'inconnu
 22.30 Les nouvelles TVA
 23.00 Antenne 23
 23.30 L'homme de fer
 24.30 Fin des émissions

Lundi 9 juin
 11.27 Ouverture
 11.30 Gronigo et Cie
 12.00 Midi nouvelles
 12.15 Entre 2 rives
 21.01 A communiquer
 22.00 Le son des français d'Amérique
 22.30 Téléjournal national
 22.59 Météo
 23.05 Téléjournal régional
 23.12 Nouvelles du sport
 23.22 Rencontres: Madeleine Pré-claire
 23.52 Cinéma: Male du siècle
 01.29 Téléjournal et météo

Horaire de CFER-TV

13.00 Votre amie Suzanne
 14.00 Ciné-quiz: Le concierge
 16.00 Alerte dans l'espace
 17.00 Janett veut savoir
 18.00 Ma sorcière bien-aimée
 18.30 Aujourd'hui
 19.00 Chips
 20.00 Dominique
 20.30 Hawaii 5-0
 21.30 Un air d'été
 22.30 La quotidienne
 22.31 Les nouvelles TVA
 23.00 Sports
 23.15 La couleur du temps
 23.30 L'homme de fer
 24.30 Fin des émissions

Mardi 10 juin
 11.27 Ouverture
 11.30 Gronigo et Cie
 12.00 Midi nouvelles

12.15 Entre 2 rives
 13.00 Votre amie Suzanne
 14.00 Ciné-quiz: A tombeau ouvert
 16.00 Les mystères de l'Ouest
 17.00 Janett veut savoir
 18.00 Ma sorcière bien-aimée
 18.30 Aujourd'hui
 19.00 La grande vallée
 20.00 Les Brillant
 20.30 Mini-séries: Les aventures de Lagardère
 21.30 Un air d'été
 22.30 La quotidienne
 22.31 Les nouvelles TVA
 23.00 Sports
 23.15 La couleur du temps
 23.30 L'homme de fer
 24.30 Fin des émissions



Service de Livraison Express

Devant la **TELE**
ou après le **CINEMA**
pour le lunch ou un
repas, c'est:

MARIE-LISA

Poulet Bar-B-Q

Pizza

Smoked Meat

Livraison à domicile
562-6544

Restaurant
50 ave d'Amours,
Matane

Maître

c'est le meilleur...

CHARCUTERIES JAMBONS

18 ANS Adultes



Rien ne peut l'arrêter.
Il fonce et enfonce tout !
IL EST L'ARME ULTIME !

L'Homme de HONG KONG

V.F de "The Dragon Flies"

JIMMY WANG YU · GEORGE LAZENBY

18 ANS Adultes

L'ESCLAVE DE SATAN



Le suspense et l'horreur sont à chaque image du film



Ecole de Musique

Inscription les 12 et 13 juin

L'Ecole de Musique de Matane Inc. prépare présentement l'année 1980-81.

Conforme aux objectifs qu'elle poursuit, elle est en mesure d'offrir l'enseignement de nouveaux instruments en plus de ceux qui y sont déjà donnés.

Cependant, il est nécessaire de connaître dès le mois de juin le nombre d'étudiants intéressés à ces cours.

C'est pourquoi, les 12 et 13 juin prochain seront des journées d'inscription pour l'Ecole de Musique.

De 15h30 à 21h30, à l'Ecole polyvalente de Matane, des personnes seront à votre disposition pour compléter votre inscription et vous donner tous les renseignements désirés.

Ceci s'adresse autant aux anciens qu'aux nouveaux élèves.

Voici la liste des cours offerts:

	Age requis (environ)	Mensualité
Piano	6 ans	30,00\$
Orgue (après 6 ans de piano)		30,00\$
Violon	6 ans	30,00\$
Flûte traversière	12 ans	30,00\$
Flûte à bec	6 ans	20,00\$
Clarinette	12 ans	30,00\$
Saxophone	12 ans	30,00\$
Trompette	12 ans	30,00\$
Cor	12 ans	30,00\$
Trombone	12 ans	30,00\$
Tuba	12 ans	30,00\$
Percussion	12 ans	30,00\$
Pré-musical	6 ans	15,00\$
Chant choral	6 ans	5,00\$

Un coût d'inscription de 10.00\$ est exigé.

Pour toutes informations supplémentaires communiquez avec: —

Thérèse Levasseur: 562-3223
Marielle Michaud: 562-4763
Jocelyne Gauthier: 562-3992

Culture personnelle
Musique instrumentale: 050510.

Les auteurs en réunion à Matane

Le Regroupement des auteurs de l'Est du Québec tiendra sa prochaine assemblée annuelle à Matane le samedi 14 juin au Carrefour socio-culturel de Matane.

Fondé à Rimouski le 3 novembre 1979, le Regroupement des Auteurs de l'Est comptait, au 1er avril dernier, 37 membres actifs et 3 membres associés. Les membres actifs sont répartis comme

suit: région de Matane, 3; région de Rivière-du-Loup, 12; région de Rimouski, 14; région de Gaspé, 2 et région de Carleton-Amqui, 6.

Pierre Bertrand, qui fit partie du premier conseil d'administration, a remis sa démission et le poste qu'il occupait sera donc à pourvoir. Il y aura d'ailleurs élection d'officiers lors de l'assemblée générale.

P.C.

Société Mutuelle d'assurance contre l'incendie du comté de Matane

Nous souscrivons les risques suivants:

- Biens résidentiels
- Biens commerciaux
- Responsabilité
- Vol
- Multirisques de ferme
- Automobile
- et autres

126, des Ursulines, Matane

Tél: 562-1016

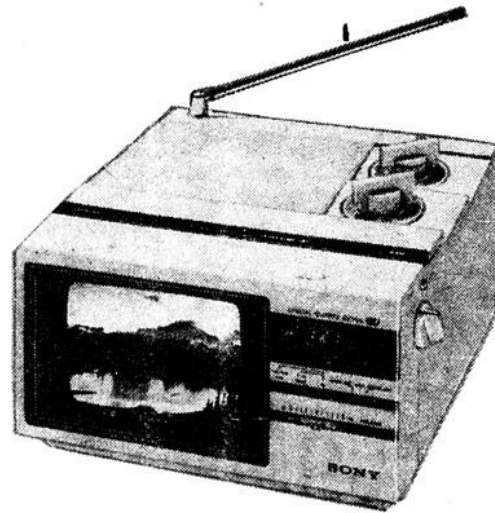
Voici trois appareils Sony à haute performance

Téléviseurs portatifs

L'alimentation de trois façon vous permet de les apporter partout. Vous pouvez ainsi jouir du confort de votre foyer... même en voyage

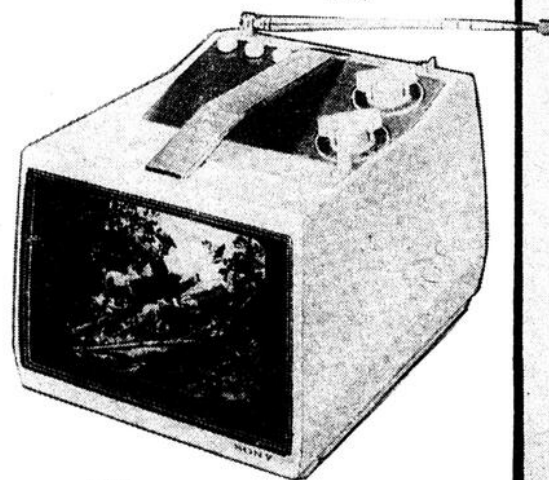
Téléviseur-réveil

- 100% transistorisé
- Alimentation de 3 façons: CA-batterie automobile-pile avec batterie de pile BCP 4 en option
- Horloge-minuterie numérique incorporée à cristal de quartz d'une précision de 15 secondes par mois
- Minuterie vous permettant de vous réveiller avec la télévision et fermant automatiquement la télévision au bout de 64 minutes
- Alarme sonore, délais de somnolence de 4 minutes
- Préréglage du réveil à 24 heures
- Minuterie de nuit fermant automatiquement l'appareil après 64 minutes.



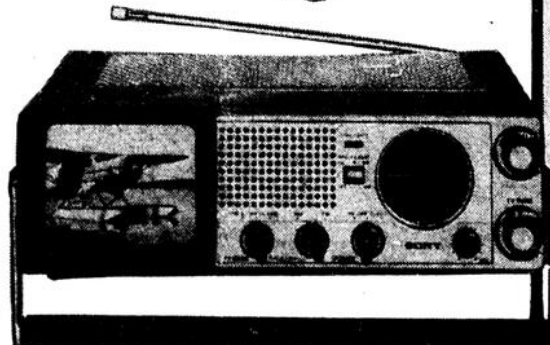
Téléviseur

- Entièrement transistorisé
- Alimentation de 3 façons: CA, batterie automobile ou batterie de piles BP-36
- Appareil compact et léger
- Faible consommation de puissance prolongeant la durée des piles



Téléviseur-radio

- Combinaison (2 dans 1) (téléviseur noir et blanc 4 po, radio AM-FM)
- 100% transistorisé
- Antenne VHF-UHF incorporée et antenne FM télescopique
- Haute performance, grâce à un haut-parleur de graves de 4 po et à un haut-parleur d'aiguës de 2 po
- Ecouteur compris pour utilisation privée
- Alimentation de 3 façons: CA, batterie automobile ou 6 piles "D" en batterie



Rémi Ross

282 St-Pierre, Matane

à votre service depuis 38 ans



Lise Fournier, professeur de piano et Yves Dessurault, professeur de flûtes, tous deux de l'école de musique de Matane. Des musiciens forts talentueux.

[Photo Romain Pelletier]

Les élèves de l'École de Musique en récital

Après une première année d'existence, l'École de Musique de Matane a permis à ses élèves, le 27 mai dernier, de se produire en récital, comme il est coutume en ce domaine. En la grande salle de la polyvalente de Matane, soixante-six exécutants se firent entendre, flûte traversière, piano et flûte à bec, élèves de différents degrés.

Même si les parents on est toujours gonglés d'espoir et de fierté d'entendre nos enfants en récital public, ils ne répondent pas toujours tous à notre attente et à celle des professeurs; nervosité, blancs de mémoire, inattention, etc. font que les interprétations sont loi d'être égales, on joue trop vite,

on "déboule", on fausse... Mais il arrive aussi que l'on joue très bien, que l'on démontre une musicalité qui ravit les auditeurs, que l'on joue juste, avec brio, avec sentiment, avec sensibilité.

Le récital des élèves de l'École de Musique de Matane n'a pas échappé à ces généralités: les professeurs, Sr Louise Pelletier, r.s.r. Mlle Lise Fournier et M. Yves Dessurault auront noté les bonnes réalisations comme les failles et sauront ultérieurement ce qu'il faut encourager et ce qu'il faut corriger.

Il n'est pas de mise, bien sûr, de souligner les noms d'aussi jeunes élèves qui, d'une année à l'autre peuvent tellement changer de style, mais il

semble qu'on pourrait noter la seule élève du 10ème degré, en piano, Claire Rioux, qui a enlevé le Rondo de la sonate pathétique de Beethoven de façon remarquable et tous les espoirs sont permis en ce qui la concerne, pourvu qu'elle persiste à étudier et à pratiquer. C'est un style de vie difficile à maintenir, mais même de nos jours et par les temps que nous traversons, nombreux sont ceux et celles qui l'adoptent.

p.c.

Dossier sur Marine Industries

Le dimanche 8 juin, à 19h30, à la télévision de Radio-Québec, "L'objectif" présentera un dossier sur Marine Industries.

Le plus gros chantier maritime canadien agonise. Une tradition vieille de 300 ans va-t-elle disparaître de la région de Sorel? Ce reportage de Gilles Gougeon, réalisé par Nicole Nolet, dévoilera les dessous du dossier de la construction navale à Marine Industries.

Animée par Simon Durivage, la série "L'objectif" est tout un monde d'information à suivre à la télévision de Radio-Québec, canal 8 Rouyn-Noranda, canal 12 Val d'Or, canal 15 Québec, canal 17 Montréal, canal 30 Hull ou sur le câble (8).

Le dîner-bénéfices a comblé le déficit

Le lundi 26 mai dernier a eu lieu au comité no 3 de l'hôtel de ville de Matane, l'assemblée générale de l'École de Musique de Matane Inc. Lors de cette assemblée, il nous a été donné d'apprendre que le super-bénéfices du 19 avril dernier a rapporté la somme de 3,682\$ grâce auquel le budget 1979-80 a pu être bouclé.

Il a été question de l'inscription pour la saison 1980-81. Cette inscription se fera les jeudi 12 et vendredi 13 juin à la Polyvalente de Matane de 15h30 à 21h30.

Pour l'année 1980-81, le conseil d'administration sera composé de Mmes Thérèse

Levasseur, réélue présidente; Marielle Michaud nouvelle élue vice-présidente (elle était secrétaire); Jocelyne Dugré, secrétaire (elle était directeur); Jocelyne Gauthier, réélue trésorière; les directeurs, Mmes Dorothé Côté (flûte douce) nouvelle élue; Louise Gauthier, (violon) nouvelle élue; Denise Gagnon (piano, elle était vice-présidente); Marielle Michaud (flûte traversière) réélue; Chantal Frégeot (publicité) réélue.

M. Georges Nazair demeure président ex-officio et Me Marc Gagnon, conseiller juridique.

Tout en aquarelle

C'est dimanche, le premier juin que s'ouvrira pour le grand public l'exposition: "Tout en aquarelle" de St-Gilles à la Galerie Basque (1402 St-Germain ouest, Rimouski). Les 34 tableaux de ce brillant artiste seront exposés jusqu'au samedi 14 juin inclusivement aux heures régulières d'ouverture soit: tous les après-midi de la semaine, sauf le lundi, de 1h à 5h et en soirée, les jeudis et vendredis: de 7h à 9h.

Voici ce que nous dit de St-Gilles un artiste-peintre bien connu, Paul Brien: "Dessiner et peindre, voilà toute la vie de St-Gilles. Crayon au doigt, penché sur la feuille de son cahier à croquis, il file nerveusement à la poursuite de son interminable rêve: cerner pour lui seul et en quelques traits décisifs, l'émotion qui lui crée sa conception du dessin, des formes, de la couleur..."

... Depuis son enfance, il a remarqué qu'autour de lui forme, lumière, couleur, lui étalaient la beauté d'un pays "pas comme les autres". Et dans ce pays, St-Gilles a choisi d'être l'humble barde exprimant en traits et en couleurs les

images qui nous le font aimer davantage.

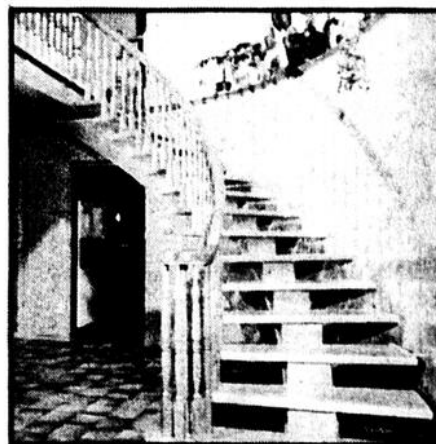
Par honnêteté de vouloir exprimer le "Beau" qu'il a saisi et compris, St-Gilles s'exprime dans un langage grammatical. Dès lors, aucun compromis avec la facilité, aucun compromis avec le "m'as-tu vu" ni aucun compromis

avec le "flatte l'œil". Il n'est pas facile, en choisissant ce métier, d'éviter les blessures à l'harmonie des tons, à la subtilité des teintes. Et pourtant, dans ce qui pour les uns, pourrait être un dédale déroutant, St-Gilles s'avance, voit clair, voit net, voit propre." (Paul Brien)

Ma fleur.

une saveur SUPÉRIEURE

CHARCUTERIES JAMBONS



Centre d'Escalier Gaspésien Colonial Enr.

1, rue Carrier St-Luc
566-2149 562-1367

- Escaliers en chêne, pin ou merisier
-
- Colonnes en pin
-
- Rampes extérieures
-
- Rampes intérieures
-

Distributeur des escaliers

J.P. Murray

Un seul prix... aux Appartements "Le toit rouge"

330 St-Rédempteur-Matane-562-6311
(à quelques pas du cégep et de la polyvalente)

1 1/2 meublé
à partir de \$175.00
Sous-sol
à partir de \$150.00

3 1/2
Poêle - réf. - rideaux
à partir de \$220.00
meublé si désiré
\$25.00 add.

4 1/2
non meublé à partir
de \$235.00
(meublé sur
demande)

Inclus : Chauffage, éclairage, eau chaude, tapis mur à mur, insonorisation, intercom, câble TV (tarif mensuel à vos frais), taxe, conciergerie, stationnement extérieur, système d'avertissement d'incendie. Salle à lavage

Stationnement intérieur extra.
Bienvenue aux gens de l'Age d'Or

A Mont-Joli

Bonne première de Salon littéraire

C'est avec beaucoup de satisfaction que les organisateurs du Salon de la littérature qui s'est tenu à Mont-Joli, sous la présidence de M. Jean-Marie Roussel, du 8 au 14 mai dernier, ont fait le bilan de cette première expérience, qui a englobé les 14 écoles physiques de la région de la Mitis et la polyvalente de Mont-Joli.

Ouvert par un vin d'honneur offert par la Ville de Mont-Joli, l'événement s'est terminé par un souper-conférence "Roch Carrier" invité d'honneur.

Deux activités très importantes ont été percuteuses: la projection de films dans les écoles, films faits au Québec, les petits, moyens et longs métrages, qui se voulaient des outils-déclencheurs pour amener les jeunes vers la littérature par la production par eux-mêmes, de textes dérivés d'études personnelles; et les ateliers d'animation, au Salon même, en l'école St-Joseph, sous la direction générale de Diane Dufour, de Mont-Joli, de l'université du Québec à Rimouski, qui avaient pour but, eux aussi, de partir "de l'ex-

pression corporelle", par exemple, pour en arriver, par l'étudiant, à l'"expression littéraire".

De plus, au Salon même, se tenait une exposition de livres et il y eut un spectacle avec Bobino (en personne) lequel a remporté un immense succès, surtout qu'il y eut séance de signatures, rencontres individuelles, etc.

La grande Journée des spectacles, le 10 mai, offrait aux jeunes des représentants de "Canadian Puppet Festivals", du "Théâtre de l'Avant-Pays" de "Nexus" et du "Royal Winnipeg Ballet".

Les mamans ne furent pas oubliées car la Semaine renfermait la journée du 11 mai: il y eut souper de la "Fête des Mères" auquel Ernest Pallascio-Morin fut le conférencier-invité.

Ont rencontré les étudiants: les auteurs Bernadette Renaud, Ernest-Pallascio-Morin, Pauline Cadieux, Francine Loranger, Roch Carrier, avec, en plus, lors de la journée régionale, le mardi 13 mai, des membres du Regroupement des Auteurs de l'Est du Québec: Marie Bélisle,

Marlo Cotté, Gilbert Dupuis (président du Regroupement), Michel Savard, tous de Rimouski, Richard Lévesque, de l'Isle-Verte, Patrick Tremblay et Rose Hélène Tremblay, tous deux de Gaspé, et Marie-Andrée Massicotte, de Pointe-au-Père.

Les adultes de Mont-Joli, le maire Jean-Louis Desrosiers en tête, ont été présents à tous moments, et les enfants et les adolescents ont fait montre d'un intérêt, d'un enthousiasme et d'une participation si remarquables que le Comité du Salon de littérature et les professeurs de français font des projets d'avenir.

P.C.



PLACE

PETIT MIAMI

Métis-sur-mer
A. Tremblay, prop.

Gaétan et Jocelyne
ven. et sam. soir
dim. p.m. et soir

Salle et orchestre gratuits pour réceptions, banquets

Pour informations:

936-3411

Salle Lac Malcom

(SAYABEC)

Samedi 7 juin

Soirée dansante

musique moderne

Groupe de Roger Bergeron

Bienvenue
à tous

Hôtel Green Gables Grand Métis 735-8555

• Vendredi 6 juin
chansonnier

• Les 7 et 8 juin
variétés western
et autre musique
animatrice
Marie-Claude

• Dim. p.m.
réception et autres

*Bienvenue
au Green!*

Gilles et Dolorès

Bar **Au Cordon Rouge** Salon un personnel féminin est à votre service

Danse vendredi, samedi et dimanche

Pour le mois de juin

L'orchestre

Ghislaine

et son ensemble

Salle et orchestre gratuits
pour tous les banquets et
noces.

Salle à manger ouvert 24 heures

Restaurant Cordon Rouge

St-Ulric

737-4726 ou 737-4836

A l'Hôtel Métropole

St-René



Orchestre

Les Cavaliers rouges

Venez danser au son de la
meilleure musique

- Cuisine canadienne
- Chambres et cabines à votre disposition

Réceptions de tous genres

• Salle et orchestre gratuits
224-3722
Reno Murray, prop.

Dimanche
le 7 juin

On fête les Papas!

Organisé par
les loisirs St-René

Dimanche
après-midi
tournoi de fer
et concours
d'amateurs

*Bienvenue
à tous*



Hôtel Manoir des Sapins

Ste-Félicité

Orchestre

Yan et Herman

Salles disponibles
pour réceptions
Noces et banquets
733-8282

HOTEL MARTINET

Baie-des-Sables

Samedi 7 juin

Les

Diapasons

Salle gratuite pour
tous genres de
réceptions.

Réservez dès maintenant.

772-6841

Endroit idéal pour Vacances — Congrès — Séminars

89 chambres et suites, 9 salles de réunion
pouvant contenir jusqu'à 350 personnes.
Téléviseur en circuit fermé dans 40 chambres.



Le Manoir du Lac Delage

Le Manoir aménagé et décoré dans un style
typiquement québécois est reconnu pour
l'excellence de sa table et la qualité de son
service. Un piano-bar, une salle à diner, un
café et une catégoria sont à votre disposition.

- Piscine chauffée extérieure
- 3 courts de tennis
- mini-Golf
- marina (pédalos, canots, voiliers)
- golf — 18 trous à proximité

20 minutes du Centre-Ville
de Québec

40, avenue du Lac
Ville du Lac Delage, Qué.
848-2551

Pour les gens de l'extérieur:
1-800-463-2841

*Ginette
J Reno*

"Je ne suis qu'une chanson..."

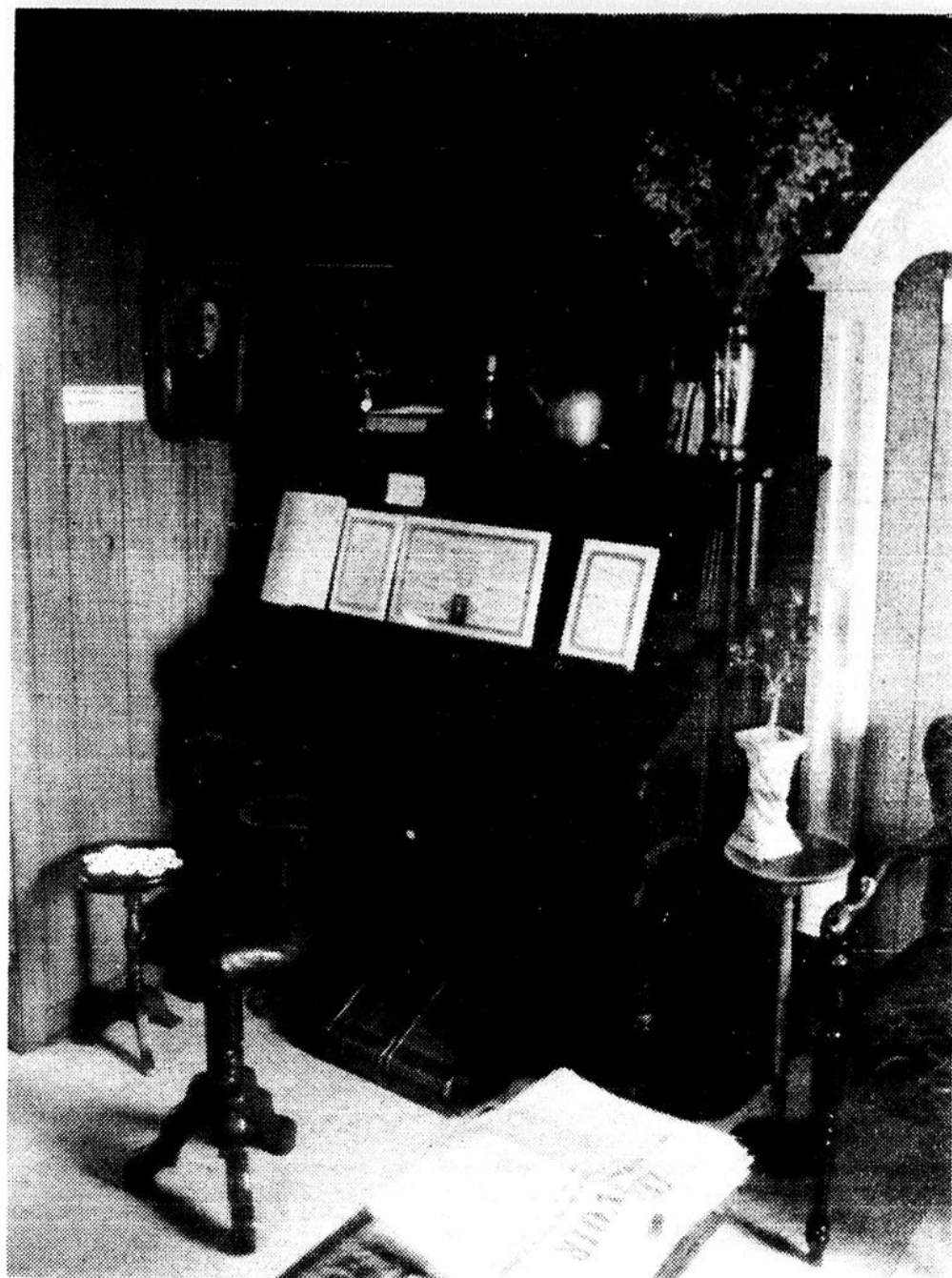
le 4 septembre à 21h.

Billets en vente
maintenant

Une présentation de
Pierre Parent
et Olivier LePage

A la polyvalente
de Matane

Billets: Matane News
862 2745



Un intérieur qui en fait rêver plusieurs... Pour d'autres, une occasion de se remémorer de joyeux souvenirs. Ces pièces font partie de la collection de M. Georgie Bouffard, un passionné d'histoire régionale. [Photo Romain Pelletier]

Schefferville

Mme Pauline Cadieux rencontre les écoliers

Un auteur de chez-nous Pauline Cadieux, avait l'honneur la semaine dernière, pour la première fois dans la courte histoire de l'École Notre-Dame de Schefferville, de rencontrer les élèves de tous les niveaux, à l'occasion de la Semaine de la littérature à laquelle ont collaboré, non seulement les professeurs, mais le doyen de l'école, le directeur général, de même que nombre de parents. Une première inoubliable à bien des points de vue organisée par la responsable de la section enseignement du français, Mme René

Carrier, mère d'adolescents et professeur à Schefferville depuis dix-sept ans.

Bien que les élèves du secondaire n'aient eu qu'une quinzaine de jours pour préparer une soirée d'hommage à plusieurs auteurs canadiens, dont Emile Nelligan, Clémence Desrochers, Marcel Dubé, Denise Boucher et Pauline Cadieux, ils s'en sont tirés avec brio, ayant même monté des décors et procédé à des maquillages.

Des talents divers se sont révélés dont celui de la très charmante animatrice de la soirée, Nancy Roy, et de Rémi Scherrer, à qui était confié le programme musical.

Si lire de la poésie, (surtout celle d'Emile Nelligan si chantante et si près, par l'âge de l'auteur, des étudiants du secondaire,) est relativement facile à qui a le sens du rythme propre à la langue française,

né ne l'est pas, surtout que ces pièces ont été créées à la télévision, pour beaucoup, ou avec des comédiens de la télévision qui ont marqué les oeuvres de leur empreinte personnelle, qui n'est pas celle de tout le monde, bien sûr. Il faut, par la suite, à d'autres, refaire une image et ce n'est pas aisé.

Le lendemain, l'auteur de Flora, le plus connu de ses livres, là-bas, et de Cordélia, a rencontré les élèves des secondaires III et IV lors d'une conférence-échange, dont tous les participants se sont montrés fort satisfaits.

Les autorités de la mine Iron Ore, qui a présidé à la naissance de Schefferville, ont conduit l'auteur sur les divers chantiers en opération.

L'expérience s'est soldée par la prise de connaissance par certains étudiants, dont l'un a le schéma d'une pièce de théâtre tout prêt dans sa tête, échangeront avec l'auteur.

Votre magasin de musique préféré

Spécialités Russel Côté Ltée

vous offre

Le plus grand choix
de pianos et d'orgues

dans la région
ainsi que tous

Les instruments de musique

que vous désirez dans des
marques réputées telles que

Wurlitzer, Peavy, Gibson,
Normand, Vantage, Shure et autres.

Venez nous rencontrer
lors de l'exposition régionale
du 11 au 15 juin



Margo Ashby

organiste, de réputation nationale,
qui a déjà fait plusieurs disques
sera notre invitée spéciale

Spécialités Russel Côté Ltée

"Nos prix défient toute compétition et ceci pour la même qualité.

Des musiciens d'expérience toujours à votre disposition pour vous aider"

431 St-Jérôme, Matane
566-2141

Le téléphone vous dérange? Si oui, n'utilisez pas les petites annonces parce que ça sonne!





Un jour dans le petit village des Lôts renversés, comté Témiscouata, un certain réalisateur [à gauche] et son caméraman, Jacques Bouffard.

Poly-Show en reprise au centre commercial

Les places publiques et les perrons d'églises décrits dans les chansons de Vigneault, entrent lentement mais sûrement dans le folklore québécois.

Dans nos vies "moder-

nes" et américanisées, les places publiques se sont transformées à l'intérieur (au chaud) et dans des endroits où on peut faire le plus de choses possibles en même temps. Ex: Magasi-

ner, faire son épicerie, rencontrer des amis, flâner ou assister à des spectacles, expositions et démonstrations de toutes sortes.

Le besoin de se retrouver aux endroits les plus aptes à offrir un tel échantillonnage de services, d'informations et de divertissements, a fait naître le phénomène des Centres commerciaux. Montréal a La Place Desjardins, Matane a Les Galeries du Vieux-Port.

Pourquoi pas alors, lier l'utile à l'agréable. Nous sommes devenus si avares de notre temps, que même les tâches essentielles de la vie de chaque jour peuvent être accomplies d'une façon plus agréable et surtout plus enrichissante.

Cette semaine encore, Les Galeries du Vieux-Port présente en collaboration avec Vidéo-Mobile Enr. la reprise intégrale du Poly-Show, spectacle de fin d'année des étudiants de la polyvalente de Matane. Ce spectacle qui retient l'attention à chaque année, sera présenté dans le mail sur écran couleur.

Le Poly-Show, toujours attendu avec beaucoup d'impatience, se compose de sketches, chansons, monologues, imitations, chorégraphies, etc. Le tout sur une note humoristique. Beaucoup de monde, beaucoup de travail, tout un spectacle.

Promouvoir un spectacle tel que le Poly-Show, est une occasion pour Vidéo-Mobile Enr. et les Galeries du Vieux-Port de démontrer que le bénévolat peut exister dans un milieu dit "commercial".

Vendredi et samedi, les 6 et 7 juin, sur la place publique des Galeries du Vieux-Port, assistez au Poly-Show 80.

Vic Pelletier

Lancement sous peu d'un nouveau film

Parlant cinéma, certaines productions de qualité, du fait qu'elles présentent ce défaut impardonnable, d'être à petit budget (qui se traduit par un manque au niveau de la publicité) risquent de passer inaperçues. Même quand le cinéaste et la majeure partie de l'équipe de production habitent dans les limites de notre ville.

Court préambule pour annoncer la première officielle à la Galerie d'art de Matane du cernier né de Victorien Pelletier, "Une saison aux lots renversés". L'événement doit avoir lieu dès les premiers jours de juin et nous fournit, avec un peu d'anticipation, l'occasion de causer avec le réalisateur. Et du même coup de faire un rapide tour d'horizon de la carrière d'un digne fils de Ste-AnnedesMonts (maintenant naturalisé Matanais) qui entreprend de devenir le "gars des vues".

"C'est pas vrai de croire qu'il y a des réalisateurs nés ou des petits Mozart de la pellicule à cinq ans. La plupart des grands hommes du 7ème art étaient auparavant des architectes, des dessinateurs, des médecins n'importe quoi. Moi, j'ai commencé comme tout le monde à visionner des films. Puis tranquillement, à travers les cours complémentaires en technique de l'image au cégep et mon admiration pour Orson Welles, je me suis intéressé aux fabricants aux manipulateurs de la caméra".

Après cinq années de louvoiement réglementaires dans diverses options du cégep de Matane, le premier mouvement dans la bonne direction est donné: une étude sur les problèmes sociaux particuliers à notre région, réalisée durant des vacances en collaboration avec des professeurs. "Un produit d'une durée d'une heure, empreint de la gaucherie et des défauts des débutants", admet-il, mais qui lui facilite l'accès au poste de technicien en audio-visuel, toujours au cégep. Accélérons le mouvement: il réalise à ce titre une suite bien fournie de vidéo à visée éducative et bientôt (nous sommes en 73) un stage de quatre mois à l'ONF à Montréal, "payé en plus... une chance inespérée".

Les bûcheronnes

Il s'y familiarise naturellement avec les diverses techniques du superfilm, vient en contact avec les initiés de longue date de la pellicule. Fortuitement il fait la rencontre d'une journaliste. Normande Juneau, vient de terminer un article sur une famille du Témiscouata, où les femmes, en plus de vaquer à leur vocation de mère, et d'épouse, font la coupe en bonne et due forme du bois. Des bûcheronnes ni plus ni moins.

"Je croyais avoir mis la patte sur le sujet qui me permettrait de tourner le plus grand épisode dans l'histoire du cinéma. Je m'en suis allé avec mon 2,000 pi de film, en homme-orchestre, sur de ma valeur, ironise-t-il sur son propre sort. Le résultat de mon ignorance et de ma témérité: un court métrage décevant de cinq minutes. Et de célébrité, évidemment, point".

Mais Vic Pelletier reviendra aux lots renversés. Ne serait-ce qu'après avoir livré sa première production "sérieuse" (un film de 28 minutes sur le symposium de sculpture de Matane, à l'été 75). Et s'être envoyé trois semaines de stage intensif à Cannes, au Festival international du film et de la jeunesse. Il y reviendra pour tourner cette fois un "vrai" film. Fort du soutien financier, matériel et humain de l'Office du film, il donnera les "Bûcheronnes", seconde version, revue corrigée et augmentée au cours de 10 jours de tournage intensif. Le réseau d'état et Radio-Québec se sont fait un point d'honneur de transmettre le documentaire sur leurs ondes (l'avez-vous vu?) Tel que l'a conçu le réalisateur, la famille Bérubé avec un minimum d'interventions verbales y évolue dans son cadre naturel, aux champs et à la maison.

Vic en fait l'auto-critique: "J'ai voulu à tort privilégier le côté pittoresque des héroïnes, leur cas clinique... Mais finalement j'ai raté l'essentiel".

Lots renversés

Appelez-ça une idée fixe, de l'entêtement, mais le brave réapparaîtra sur les lieux du crime, un beau matin juillet 1978, pour la production qui nous intéresse, "Une saison aux lots renversés", mettant en scène les mêmes personnages. Non seulement entend-il réajuster son tir, "capter quelque chose que j'avais mal saisie", mais débordant des cadres un peu rigides du documentaire, injecter quelques éléments de fiction. Par exemple un comédien étranger à la famille. Le pari consiste (ici un peu de théorie héritée de son "flirtage" avec Jean-Luc Godard à l'Université Concordia) à "montrer comment les conditions dans lesquelles les "héroïnes" ont vécu influeront sur leur comportement actuel, bien différent des schèmes de comportement instinctif". (Ai-je bien traduit, Vic?)

Louis Pelletier a effectué la scénarisation de la petite "démonstration". L'équipe de production de Matane (des noms: Jacques Bouffard, Paul Pelletier, Marie Fréchette) a investi le village de Témiscouata pour deux semaines, condensant ainsi la "saison" en ce court temps de tournage. L'Institut québécois du cinéma y est allé d'une subvention de 20,000\$, auquel l'ONF s'est joint, question aide technique. Vic et Jacques Bouffard, son caméraman et associé dans les aventures passées et futures (on en reparlera) ont dû risquer personnellement quelque 4,000\$ dans l'entreprise.

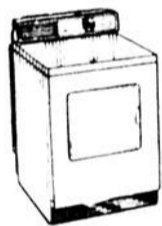
Maintenant "Une saison aux lots renversés", ce court métrage "impressionniste" sur les bords, se situant à mi-chemin entre la fiction et le documentaire, en est aux retouches finales dans les laboratoires de l'Office national du film à Montréal. Pour savoir la date exacte de son apparition en primeur à la Galerie d'art du cégep (risquons entre le 6 et le 15 juin), restez à l'écoute de vos médias d'information et consultez notre journal.

Y. Lapointe

Votre appareil
est-il
en trouble?

Nous
sommes là
562-3987

5 techniciens
à votre service

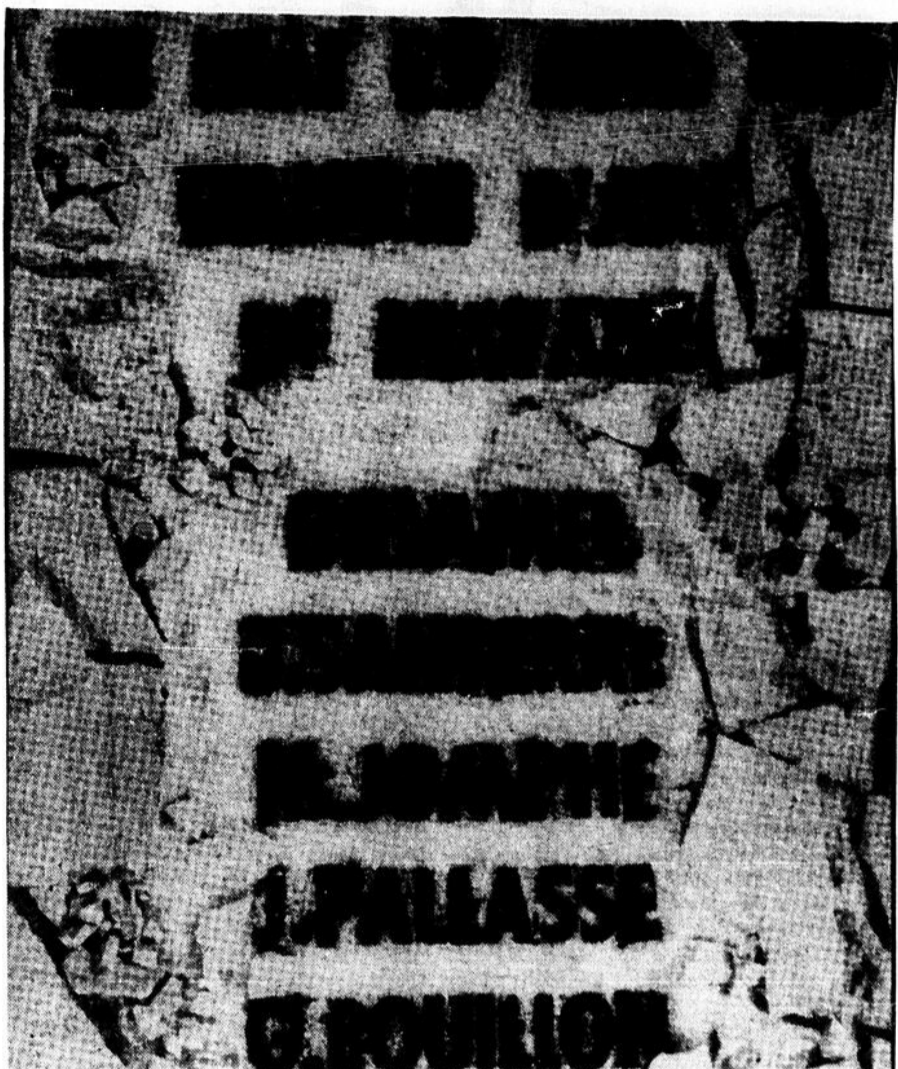


Réparation et pièces de rechange
pour petits appareils électrique

Ste-Anne-des-Monts
763-2811



Système central Cyclo-Vac



Reproductions d'oeuvres de peintres québécois aux BCP

Dans le but de permettre à l'ensemble de la population de se sensibiliser à l'art québécois, la Direction des arts de l'environnement et la Direction du livre du ministère des Affaires culturelles ont créé le programme DAC-ART pour la démocratisation de l'accessibilité de la création artistique. C'est dans ce cadre que récemment ces deux directions mettaient à la disposition des 10 Bibliothèques centrales de prêt du Québec plus de 5,000 reproductions d'oeuvres de peintres québécois contemporains. Celle de la Gaspésie dont le siège est à Cap-Chat en profitera évidemment.

Le réseau des Bibliothèques centrales de prêt,

qui agit essentiellement dans les municipalités de 5,000 habitants et moins, offre la possibilité d'atteindre une clientèle trop souvent ignorée par les modes de diffusion traditionnels. Dans ce sens, ces petites municipalités contribuent à l'objectif général de cette action qui vise à favoriser l'accessibilité de l'art québécois à travers tout le Québec et ainsi collaborer indirectement aux mieux-être de tous les artistes.

Les modalités de diffusion et de distribution de cette collection (qui comprend 44 oeuvres de 26 artistes différents) sont confiées à la responsabilité de chacune des régions qui les établit selon ses propres priorités.



Les Floralies extérieures de Montréal

du 31 mai au 1^{er} septembre 1980

à l'île Notre-Dame.

Laissez-vous séduire par les fleurs...

Pour vous cette semaine, un tour sommaire de la Galerie d'art de Matane, (voir cégep). L'exposition, toute fraîche arrivée de Jonquière, met à l'affiche six artistes d'allégances diverses (litho, mototypes, huile, photographie). Leur point en commun: leur provenance de Rimouski (où ils sont d'ailleurs retournés avec empressement après le vernissage le 22 mai); et leur désir de trouver acquéreur pour la quarantaine de pièces en montre.

Hamel

Amorçons la période de tête-à-tête requise avec les lithographies de Guy Hamel. Ce procédé est perçu par l'artiste comme un "art direct, où dès les premières marques, tu l'impliques, directement et sans possibilité de retour, sur la feuille de papier. Plus en litho qu'ailleurs parce que les retouches ou corrections sont impossibles." Le mouvement rapide impulsif, imprimé aux lignes, l'excès des couleurs appliquées, dans certains cas suffisent à capter l'oeil du visiteur et à apprivoiser en lui l'éventuel acheteur (dont vous serez, je suis sûr). Chaque pièce illustre, assez fidèlement, un thème ou titre choisi au préalable. Voici plutôt: "naissance", où la génitrice apparaît de toute évidence avec le fruit de ses entrailles, et un oiseau blanc (symbolisant la libération); ou "viens" où des corps de jeunes filles vous invitent au "voyage"; ou "Simone" qui joue le rôle de Simone, bien sûr.

Santerre

Bruno Santerre travaille manifestement en noir et blanc. C'est d'ailleurs indiqué en toutes lettres sur chaque litho présentée (ajoutez à la série un poème-affiche imprimé en off-set). L'artiste ne craint pas d'avouer que "la dualité est au centre de mes préoccupations." Un jeu mental auquel le visiteur est convié: jumeler le noir avec l'instinct, et le bas de la feuille, le blanc avec la raison et le haut. Et en poursuivant la "petite partie d'analogies", la première équivalence se traduit par des taches appliquées sur un quadrillé (ce qui vaut pour la seconde). Et les lithogravures présentent un caractère volontairement inachevé, invitant directement à participer, à parachever l'oeuvre.

Monette

Michel Monette signe une approche cellulaire ou cosmique de l'univers: Soleil surgissant des formations de nuages; planètes ou systèmes solaires entiers se

juxtaposent ou se traversent. Les couleurs ici s'estompent graduellement ou tranchent sur les noirs d'encre. Où se situe l'intérêt face à cette imagerie, héritée des plus belles années du psychédéisme? Peut-être dans l'originalité de la technique employée. Monette élabore ses créations à partir de taches préméditées, et une brosse à dents.

Jomphe

Dire de Léonard Jomphe qu'il s'affiche comme peintre paysagiste, c'est peut-être résumer l'essentiel de son oeuvre. Du moins dans les séquences ici présentées, nous renvoie-t-il aux champs enneigés, aux quenouilles, à un tronc d'arbre. Issues d'une cuisine réaliste, les trois huiles ont le calibre et la teneur requis pour figurer comme couverture aux bottins téléphoniques.

Bouillon

Passons au département photographie avec Gérard Bouillon. Art de naturaliste (pourquoi pas?) Gérard nous sert des gros plans rapprochés ou "macro", comme on dit chez les initiés, impeccables des bestioles des champs (deux sauterelles prises en flagrant délit de copulation, une chenille qui digère sa brindille en toute tranquillité, etc.) En plus de nous livrer des spécimens de son bestiaire, il aborde aussi la flore: gouttes d'eau restituées dans toute leur transparence, fleurs sauvages cadrées selon les règles les plus strictes de la composition. Une sélection plutôt arbitraire de ses oeuvres, telle qu'effectuée par les nouveaux maîtres de la Galerie d'art, ne tient cependant compte de ses récentes dispositions pour une photographie plus abstraite.

Pallasse

Johanne Pallasse montre, de toute apparence, le même intérêt pour les scènes champêtres ou forestières. Mais elle délaisse les prises de vue locales et froid de son prédécesseur dans l'article pour s'impliquer intimement dans les images. La lumière, dont elle saisit ou la source ou les reflets ou la réverbération, n'est pas étrangère au succès de cet échange, de ce jeu d'aller-retour "impressionniste" entre ses états d'âme et le paysage environnant. C'est d'ailleurs là, dans le paysage, que je vais me perdre à l'instant.

Y. Lapointe

Cadeaux pratiques et à prix avantageux pour la FÊTE DES PÈRES

 <p>Stylo-bille Targa de Sheaffer</p> <p>22.⁵⁰</p> <p>modèle 1003 fini noir mat</p>	<p>RABAIS '7</p>  <p>ENSEMBLE DE CISEAUX ET OUVRE-LETTRES</p> <p>SPECIAL 25.⁹⁵</p> <p>rég. \$32.95</p>
<p>CALCULATRICE ULTRA-MINCE AVEC CONVERSION MÉTRIQUE</p>  <p>CANON FC 42 affichage à cristaux liquides</p> <p>39.⁹⁵</p>	<p>Bar portatif</p>  <p>39.95 .. 68.95</p>
<p>bellavance</p> <p>296 ST. JEROME, MATANE.</p> <p>(418) 562-0422</p>  	



Cette jeune élève de l'école de musique de Matane semblait fort concentrée sur sa musique. Et pour cause... elle démontrait son savoir-faire lors du concert de fin d'année qui se tenait mercredi soir dernier à l'auditorium de la polyvalente de Matane.

[Photo Romain Pelletier]

Un hommage mérité

La salle Albert-B.-Lavoie? Un nouveau lieu de spectacle à Matane? Non. Il s'agit plutôt de l'appellation, depuis le mercredi 28 mai, de l'auditorium de la polyvalente. Lors de la cérémonie de dévoilement de la plaque officielle, les organisateurs de l'événement ont tenu à rendre hommage à M. Lavoie. Citons seulement Rosaire Beaulieu: "Nous sommes fiers d'avoir eu un éduca-

teur de cette valeur, qui nous a laissé un pareil héritage culturel. Il n'avait qu'un seul défaut: il était irremplaçable."

Eloges justifiés, quand on connaît quelques-uns des services qu'il a rendus à la communauté, parlant musique. Déjà de 1937 à 1942, Albert B. Lavoie dirige la chorale de 80 membres de la paroisse. En 1956, l'Harmonie de Matane, obtient, sous sa baguet-

te, la première place au Festival de Musique du Québec. Il oeuvre ensuite et parallèlement de 1967 à 1971 comme directeur du Camp musical de l'endroit. Tout en acceptant la charge d'organiste à l'église St-Jérôme, en 1970, il fait bénéficier les élèves de la polyvalente de son savoir, jusqu'à l'année dernière. Alors M. Lavoie prend une retraite bien méritée.

Y.L

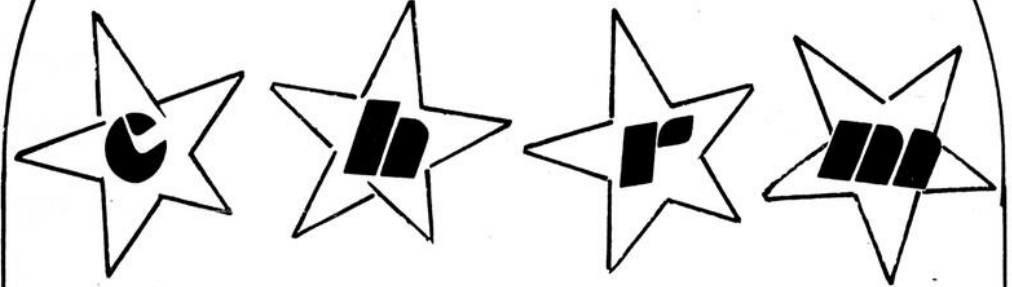


M. Albert-B. Lavoie vient de dévoiler la plaque qui porte son nom et qui sera apposée à l'entrée de l'auditorium de la polyvalente.

[Photo Yves Lapointe]

PALMARES

129



Québécois

- 1- Arrêt de faire du vent
Joce
- 2- A la bonne vôtre
Gilles Valiquette
- 3- Les courtisanes
Jean-Pierre Ferland
- 4- Sauverais-tu ma vie
Les Petites filles
- 5- Le mauvais numéro
Diane Tell
- 6- Ca va mieux
Ginette Reno
- 7- Un artiste
Sylvie Jasmin

- 8- Stop
Jacques Lepage
- 9- On fait tourner la terre
Crystal
- 10- Love me please love me
Boule Noire
- 11- Retomber en amour
avec toi
Pauline Lapointe
- 12- Musique
Daniel Barbe
- 13- Si j'étais
Claude Michel
- 14- Voudou
Dwight Druick

- 15- On part au soleil
Patrick Norman
- 16- Fellini
Diane Dufresne
- 17- Vivre et aimer vivre
Brault et Fréchette
- 18- Berceuse pour ma ville
M. Normandeau
- 19- Marie-Antoinette
Linda Mailho
- 20- La danse de la limonade
Garolou

Français

- 1- Pauvre liberté
Salvatore Adamo
- 2- Angel
Shake
- 3- So far away from Cour-
bevoie
Gilbert Bécaud
- 4- Manureva
Alain Chamfort
- 5- Quand un homme a du
charme
Michèle Torr
- 6- Longtemps je t'aimerai
Demis Roussos
- 7- French music par excel-
lence
Week-end Millionnaire

- 8- Celui qui n'essaie pas
Véronique Sanson
- 9- Le village oubliée
Mireille Mathieu
- 10- Promène
Eric Charden
- 11- Pourquoi tu m'appelles
petit frère
Thierry Geoffroy
- 12- Je n'ai pas dit mon
dernier mot d'amour
Nicole Croisille
- 13- Un homme
Richard Seff
- 14- Le défilé des animaux
Enrico Maccias

- 15- Les jardins du ciel
Jairo
- 16- Gigi in paradisco
Dalida
- 17- Les oiseaux dans les
arbres
Julien Clerc
- 18- Nicolas
Sylvie Vartan
- 19- Margherita
Massara
- 20- Et je crois que c'est
l'amour
Alain Brice

Américain

- 1- Call me
Blondie
- 2- Ride like the wind
Christopher Cross
- 3- Lost in love
Air supply
- 4- Funkytown
Lipps, Inc.
- 5- Spécial lady
Ray, Goodman & Brown
- 6- You may be right
Billy Joel
- 7- I can't tell you why
Eagles (the)

- 8- High on your love
Debbie Jacobs
- 9- And the beat goes on
Whispers (the)
- 10- Gee whiz
Bernadette Peters
- 11- Pilot of the airwaves
Charlie Dore
- 12- Think about me
Fleetwood Mac
- 13- Drivin
Pearl Harbor & The Expo-
sions
- 14- Another brick in the
wall
Pink Floyd

- 15- Come back
J. Geils Band
- 16- Coming up
Paul McCartney
- 17- Headed for a fall
Firefall
- 18- Down by the waterfront
Walter Rossi
- 19- Against the wind
Bob Seger
- 20- Misunders tanding
Genesis

Une présence dans la nuit

Carol
St-Pierre

CHRM ne dort jamais.



On a beau appeler ça un dépotoir...

Des amendements pourraient être apportés d'ici peu au règlement des nuisances publiques de façon à y intégrer des amendes importantes pour certaines personnes qui utilisent mal le site d'enfouissement sanitaire de la ville de Matane.

C'est ce qu'a tenu à nous indiquer la semaine dernière l'ingénieur à la ville, M. Denis Lagacé. Il semble que des changements soient devenus nécessaires du fait que bien souvent le préposé à l'enfouissement, M. Donald Simard, est obligé de ramasser les déchets déposés à l'entrée du dépotoir: par certains individus dont le civisme n'est pas la qualité prédominante. Ce qui n'est pas sans causer un bon nombre d'inconvénients. "C'est difficile de tenir ça propre quand le monde coopère pas" de dire M. Simard. "C'est une partie de la population qui salit la réputation des autres" a-t-il ajouté.

Des personnes prises en flagrant délit se moquent complètement des avertissements. Raison bien simple: il n'y a pas d'amendes de prévues. Bien souvent, elles prétendent avec véhémence à coups de blasphèmes connus et inconnus! Le chemin qui mène au site reflète assez bien la situation... De fait, au lieu de déposer les débris dans les contenants mis à cet effet, on préfère les abords de la route ou l'entrée du dépotoir. En parlant des contenants, signalons que des commerçants et des industriels les utilisent à tort et à travers, les bourrant jusqu'au bord quand on sait qu'ils sont là principalement pour les ordures domestiques, étant donné leurs faibles dimensions.

Selon M. Lagacé, les amendes pourraient être de l'ordre de 100\$ et ce, pour décourager à tout jamais, du moins il l'espère, les quelques personnes qui enfreindront le règlement.

Cette situation a toujours existé, de souligner l'ingénieur, mais ces temps-ci c'est encore plus frappant compte tenu que la municipalité fait tout en son possible pour améliorer ses méthodes d'enfouissement, minimisant par le fait même les impacts sur l'environnement.

Donc, si vous devez verser des déchets, faites le durant les heures d'ouverture soit de 8h à 17h du lundi au samedi inclusivement. N'oubliez pas de vous rendre jusqu'à l'aire de déversement. Le préposé vous indiquera où les mettre. Après ces heures, vous devez utiliser les contenants à l'entrée du dépotoir. Les commerçants et les industriels doivent dans la mesure du possible déverser leurs débris du lundi au vendredi.

Enfin rappelons que lors d'un congé férié, la cueillette des ordures est reportée à la deuxième journée de cueillette de la semaine.

Romain Pelletier



Concours "Miss festival"

organisé par l'Association des marchands des Galeries du Vieux-Port

Date limite d'inscription: 15 juin

Déroulement du concours: 23 au 28 juin

Du 20 au 28 juin

- Café Terrasse "Rothmans"
- Concours de bébés organisé par la boutique

Au Domaine des Petits

Du 23 au 28 juin

- Concours "Miss festival" (Télédiffusé à tous les jours par Câblovision) De 1h30 à 2h30

Le 21 juin

- Concours de chiens de race par le Club canin de Rimouski

Le 28 juin

Déjeuner aux crêpes

Faire parvenir le coupon-réponse par la poste ou vous présenter personnellement au centre administratif des Galeries du Vieux-Port à Matane

Coupon-réponse

En m'enregistrant au concours "Miss Festival", je m'engage à me présenter aux dates requises.

Nom: _____

Adresse: _____

Tél.: _____ Age _____

Condition de participation: 18 ans et plus.





METRO fait

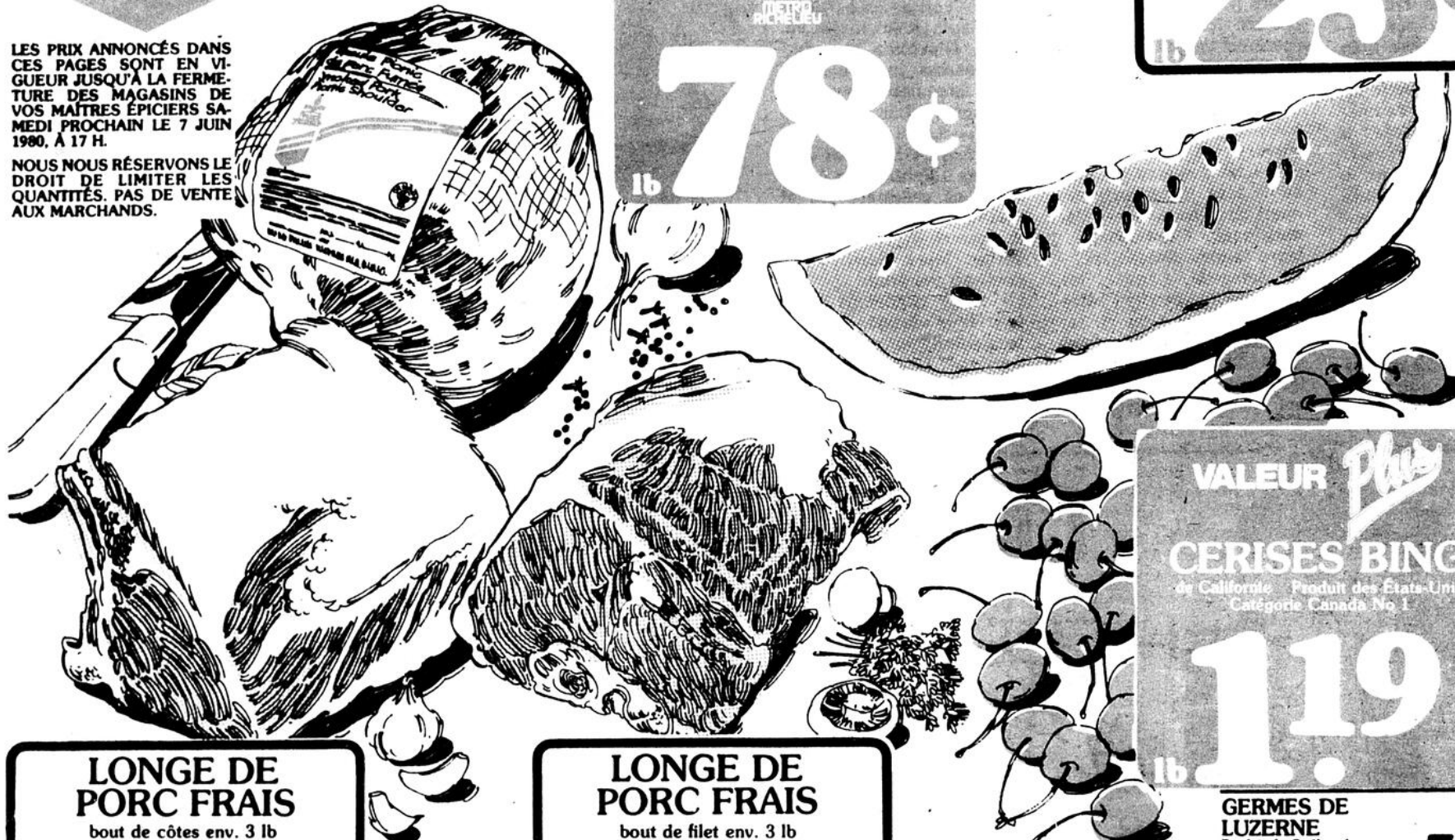
Plus

pour vous!

**ÉCONOMISEZ
ENCORE
DAVANTAGE**
SURVEILLEZ
LES CASES
VALEUR **Plus**

LES PRIX ANNONCÉS DANS
CES PAGES SONT EN VI-
GUEUR JUSQU'À LA FERME-
TURE DES MAGASINS DE
VOS MAÎTRES ÉPICIERS SA-
MEDI PROCHAIN LE 7 JUIN
1980, À 17 H.

NOUS NOUS RÉSERVONS LE
DROIT DE LIMITER LES
QUANTITÉS. PAS DE VENTE
AUX MARCHANDS.



VALEUR **Plus**
ÉPAULE DE PORC FUMÉ
d'une pièce
METRO
RICHELIEU
78¢
lb

MELON D'EAU
de Floride
Produit des États-Unis
23¢
lb

LONGE DE
PORC FRAIS
bout de côtes env. 3 lb
88¢
lb

LONGE DE
PORC FRAIS
bout de filet env. 3 lb
1.08
lb

VALEUR **Plus**
CERISES BING
de Californie Produit des États-Unis
Catégorie Canada No 1
1.19
lb

LONGE DE PORC
FRAIS
morceau
de centre
lb **1.48**
SAUCISSON DE
PEPPERONI
METRO
RICHELIEU
lb **1.99**
SAUCISSE PUR
PORC
METRO
RICHELIEU
 surgelé 500 g **1.58**

TRUITE ARC-EN-CIEL
 surgelée importée
12 à 15 oz
lb **2.18**
CRETONS
BILOPAGE 10 oz **1.38**
MINI ROULÉS
AUX OEUFS
BILOPAGE 12 oz **1.89**

MINI PIZZAS
toutes garnies
DA VINCI 400 g **1.89**
SUPER
FRANKFORT
saucisses fumées
HYGRADE 375 g **1.48**
JAMBON
MIGNON
désossé prêt à manger
HYGRADE lb **1.98**

SAUCISSES
FUMÉES
poulet-dinde
SILHOUETTE 1 lb **1.38**
BOEUF FUMÉ
HYGRADE
tranché 4 env. de 57 g **2.28**
JAMBON
"PETIT MATIN"
HYGRADE
tranché 6 oz **1.28**
SAUCISSON DE
SALAMI
HYGRADE
tout boeuf 250 g **1.88**

GERMES DE
LUZERNE
Produit du Québec 4 oz
2 pour **79¢**
ASPERGES
Produit du Québec
Catégorie Canada No 1 lb **1.29**
CÉLÉRI PASCAL
gr 24
Produit des États-Unis
Catégorie Canada No 1 ch. **69¢**
PÊCHES
Produit des États-Unis
Catégorie Canada No 1 lb **69¢**
POMMES ROUGES
DÉLICIEUSE
gr 125 A.C.
Produit des États-Unis
Catégorie Canada de
fantaisie lb **69¢**
POMMES DE TERRE
NOUVELLES
Produit des États-Unis
Catégorie Canada No 1 5 lb **1.39**
FRAISES DE
CALIFORNIE
Produit des États-Unis
Catégorie Canada No 1 chop. **69¢**

Faites confiance à

MOUTARDE PRÉPARÉE
METRO RICHELIEU
Pot 16 oz. **48¢**

BOISSON GAZEUSE
au choix
METRO RICHELIEU
Canettes 10 oz. **24/4.88**

HUILE DE MAÏS MAZOLA
Bout. 1 lt. **2.08**

BISCUITS "Gâteau Royal"
HARNOIS Boite 397 g. **1.29**

SOUPE WON TON
poulet ou régulière
AHUNTSIC Boite 19 oz. **79¢**

SHORTENING DOMESTIC
cont. 2.5 lb. **2.09**

RELISH SUCRÉ
METRO RICHELIEU
Pot 24 oz. **85¢**

PAIN DE VIANDE PREM
Boite 340 g. **1.35**

CÉRÉALES variées
CROQUE NATURE Bte 425 g. **1.09**

POULET DÉOSSÉ ROBERTO
Pot 200 g. **1.69**

JUS D'ORANGE PUR
fait de concentré
PURFRUIT Cont. 1 lt. **75¢**

JUS DE TOMATES
Canada de fantasia
BRIGHT'S Boite 19 oz. **35¢**

PÊCHES
en demies
Catégorie de fantasia
METRO RICHELIEU
Bte 28 oz. **89¢**

MARGARINE MOLLE
(Disponible au Québec seulement)
METRO RICHELIEU
Cont. 4 lb. **2.58**

SOUPE au choix
HABITANT Bte 14 oz. **45¢**

SAUCE BARBECUE GAZA
Bte 19 oz. **59¢**

ANTIGEL PRESTONE II
Cont. 4 lt. **9.89**

DÉTERGENT LIQUIDE POUR VAISSELLE
METRO RICHELIEU
Cont. 1.5 lt. **1.38**

NETTOYEUR TOUT USAGE LIQUIDE
citron et pin
METRO RICHELIEU
Format 32 oz. **98¢**

POIRES BARTLETT
en moitiés Canada de fantasia
DEL MONTE Bte 28 oz. **1.19**

TABLETTES DE CHOCOLAT variées
ROWNTREE Paq. 4's **1.25**

POLISSEUR DE CHROME
NU KROME format 1,200 ml **2.69**

NOURRITURE POUR CHIEN
saveurs variées
METRO RICHELIEU
Boite 15 oz. **4/1.00**

PAPIER HYGIÉNIQUE
1 épaisseur
CASHMERE Paq. 4 roul. **98¢**

ESSUIE-TOUT DE PAPIER
couleurs au choix
VIVA Paq. de 2 roul. **1.18**

NETTOYEUR POUR BOL DE TOILETTE
en poudre
SANI-FLUSH Cont. 34 oz. **95¢**

COMPRIMÉS ANACIN
Bout. 100's **1.99**

CRÈME GLACÉE
saveurs variées
METRO RICHELIEU
Cont. plastique 2 lt. **1.48**

CAFÉ INSTANTANÉ
METRO RICHELIEU
Pot 10 oz. **4.88**

VALEUR Plus
BEURRE D'ARACHIDES
crèmeux ou croquant
KRAFT
Bocal 1 lb. **1.88**

CRISTAUX À SAVEUR DE FRUIT
au choix
METRO RICHELIEU
Paq. de 4 env. de 3 oz. **59¢**

VALEUR Plus
MAÏS EN GRAINS ENTIERS
Canada de fantasia
NIBLETS
Bte 12 oz. **38¢**

GUIMAUVES À LA SAVEUR DE
Bananes 180 g.
Fraises 180 g.
Tranche citron 300 g.
Tranche orange 300 g.
Arachides 180 g.
McCORMICK'S **69¢**

GÂTEAUX MINI
"May West"
STUART Boite 12's **1.19**

ARACHIDES EN ÉCALES
KIRSPY KERNELS
Cello 1 kg. **2.69**

POMMES DE TERRE INSTANTANÉES
McCAIN Bte 2 lb. **1.59**

GUIMAUVES
blanches ou à saveurs de fruits
KRAFT Pqt. 11 oz. **59¢**

BRIQUETS JETABLES BIC
Chaque **89¢**

PURIFICATEUR D'AIR AÉROSOL FLORIENT
Cont. 175 g. **89¢**

RÉCURANT EN POUDRE
format jumelé
COMET 2 x 22 oz. **1.19**

DÉTERSIF À LESSIVE OXYDOL
Boite 6 lt. **3.39**

SAVON DE TOILETTE
format régulier
IVORY Paq. de 4's **1.09**

SAVON DE TOILETTE
format de bain
IVORY Paq. de 3's **1.09**

DIACHYLONS BAND-AID
Boite 60's **1.59**

LACETS À SAVEUR DE RÉGLISSE
noirs ou rouges
LASSO Sac 200 g. **75¢**

PAPIER-MOUCHOIRS BLANCS
2 épaisseurs
SCOTTIES Boite 200's **75¢**

LITIÈRE POUR ANIMAUX SAULAR
Sac de 4 kg. **1.69**

TAMPONS DÉSODORISANTS
réguliers ou super
PLAYTEX Bte de 30's **3.19**

VAPORISATEUR CHASSE INSECTES
6/12 PLUS
Format 150 g. **1.89**

POLISSEUR POUR AUTO
NU FINISH Bout. 473 ml. **5.39**

ALIMENTS SURGELÉS

GÂTEAU FIESTA
chocolat miel/vanille
McCAIN Boite 21 oz. **1.59**

DINER TV
boeuf, dinde, poulet frit
SWANSON Boite 11 oz. **1.24**

FILET DE SOLE
NICKERSON Boite 16 oz. **2.49**

PLAQUETTE INSECTICIDE VAPONA
Ch. **2.39**

JUS DE RAÏSIN CONCENTRÉ
WELCH
Contenant de 12 oz. **99¢**

PIZZA 4 x 5"
fromage/pepperoni, garnie
GUSTO Boite de 13 oz. **1.69**

GAUFRES
bleuet, régulière
EGGO KELLOGG Boite 11 oz. **79¢**



SAVON POUR BÉBÉ
BABY'S OWN
Paq. de 3 pains **99¢**

J.B. Pelletier & Fils Inc.
374 Ste-Anne ouest
Ste-Anne-des-Monts, 763-2111
"Service de livraison"

Super Marché Raymond Inc.
240 Thibault, Matane
562-0592
"Service à l'auto et livraison"

VERSO

Bijouterie et Cadeaux Raymond Inc.

238, rue Thibault,
Matane, tél.: 566-2133

**Achetons vieux bijoux or et argent.
Payons comptant peu importe leur état.**

Grande vente d'écoulement

- Accessoires électriques 20%
- Accessoires ménagers (batteries de cuisine) 30%
- Céramiques assorties 30%
- Soupières 30%
- Vaisselle de porcelaine 40%
- Nappes et napperons de table 40%
- Cache-pot 40%
- Ensemble de verres assortis 35%
- Mannes à linge et poubelles 25%

Radio de table couleurs assorties ~~29.95~~ **14.⁹⁵**

Nous vendons des bijoux en or au prix du gros (ou presque...)
- Comptoir d'escompte plus grand et plus de choix
venez faire une visite, c'est une aubaine à ne pas
manquer.

Beaucoup de nouveauté

Choix de colliers en perles d'eau douce, genre
baroque, très joli.

- Très grand choix de cuivre assorti
- Futurs mariés, nous avons un très beau choix
d'alliances vraiment aux meilleurs prix en ville.

Escompte spécial

Réparation

Service de gravure sur bracelets, briquets, montres,
trophées, etc.

Réparation ici-même de tous les bijoux, montres et
horloges.

Nous faisons le nettoyage complet de tous les
bijoux en or.

**Nous avons le plus grand choix de montres
et bijoux en ville et les prix les plus bas!**

Grande vente d'écoulement de certains articles à 50%, 40% et 25%

Tabagie Raymond Inc.

236, rue Thibault,
Matane, tél.: 562-0644

Distributeur des fameux chocolats et crème glacée

Laura Secord

Cartes Carlton, jouets et cadeaux.

Distributeur de toutes les lotos:
Super, Inter, Mini, Canada, la Quotidienne

Super Marché Raymond et Fils Inc.

240, rue Thibault,
Matane, tél.: 562-0592

Sacs à poubelles

Max

intérieur

26 po x 36 po

.69

Pois verts

York

10 oz

3/1.⁰⁹

Maïs en crème

York

10 oz

3/1.⁰⁹

Sauce

Esta

14 oz

2/.85

Nouveaux livres

ADULTES

- 1- L'appareil photo: une histoire illustrée. Editions World Copyright Gothenburg.
- 2- **BENZONI, Juliette.** Trois seigneurs de la nuit: récits historiques Editions de Trévise.
- 3- **BOTTING, Douglas.** Rio de Janeiro. Editions Time-Life International. Coll: Les grands cités.
- 4- **COOKRIDGE, Edward H.** La vérité sur Philby, l'agent double du siècle. Editions Fayard. Coll: la guerre secrète.
- 5- **FLETCHER, Flora.** Un train d'enfer. Editions Presses de la Cité. Coll: Classiques du Roman Policier, 6.
- 5- **FUENTES, Carlos.** Terra Nostra. Editions GALLIMARD. Coll: Du monde entier. " pour Françoise Wagener, ce roman est une des sommes de la culture latine. C'est la formidable empoignarde d'un écrivain mexicain, de son paganisme, de ses fantômes et de ses fantasmes... Un très grand livre au souffle puissant, audacieux, superbement ibérique, dont la première lecture est "un peu angoissante" et la seconde "pur délice".
- 7- **GENEVOIS, Maurice.** Je verrai, si tu veux, les pays de la neige. Editions Flammarion.
- 8- **KOESTLER, Arthur.** Les racines du hasard. Editions Calman-Lévy.
- 9- **MCGIVERN, William-P.** Une nuit pas comme les autres. Editions Presses de la Cité. Coll: Classiques du Roman Policier, 4.
- 10- **O'FARREL, William.** Au diable son dû. Editions Presses de la Cité. Coll: Classique du Roman Policier, 5.

JEUNES

- 1- **COLEMAN, J.** L'éléphant. Ed. Granger. Coll: La Faune merveilleuse.

2- **CUISIN, Michel.** Le préhistoire. Ed. Hachette. Coll: La vie secrète des bêtes.

3- **GOSCINNY, René.** Astérix chez les Normands. Ed. Dargaud. Coll: Une aventure d'Astérix, le gaulois.

4- **GOSCINNY, René.** Astérix et le chaudron. Ed. Dargaud. Coll: Une aventure d'Astérix, le gaulois.

5- **GOSCINNY, René.** Les aventures complètes d'Oumpah-Pah. Ed. du Lombard. (Bandes dessinées).

6- **GOSCINNY, René.** Astérix légionnaire. Ed. Dargaud. Coll: Une aventure d'Astérix, le gaulois.

7- **GOSCINNY, René.** Le bouclier Arverne. Ed. Dargaud. Coll: Les aventures d'Astérix, le gaulois.

8- **INGLEFIELD, Eric.** Les grands hommes d'action. Ed. des Deux coqs d'or. Coll: Art, humanité. (Livre de référence).

9- **SHEELMAN, Angela.** Le manchot. Ed. Granger. Coll: La Faune merveilleuse.

10- **TOWNSEND, A.** Le kangourou. Ed. Granger. Coll: La Faune merveilleuse.

Horaire d'été

A compter du 16 juin, la bibliothèque municipale adopte son horaire d'été et cela, pour jusqu'au début de septembre.

La bibliothèque sera ouverte du lundi au vendredi, de 10h à 18h (sauf pour la période du dîner) et sera fermée le samedi et le dimanche.

Attention

Dorénavant, aucune réservation par téléphone ne sera accordée lors de la sortie des nouveautés dans La Voix Gaspésienne. L'utilisateur devra donc se rendre à la bibliothèque pour choisir une nouveauté.

En plus, il n'aura droit d'emprunter qu'un seul titre de volume apparaissant comme nouveauté; s'il s'agit d'une suite (vol. 1, 2, ...), il pourra l'emprunter.

Lorsqu'une nouveauté sera sortie une fois, on pourra comme avant réserver par téléphone. Ainsi, chacun aura sa chance.

Merci.

L'équipe de la bibliothèque

A Sons et Brioches

Flûte et piano

Le dimanche 8 juin aura lieu en la Salle Lucien-Bellemare du cégep de Matane, un récital formule Sons et Brioches, donné par Yves Dessureault, flûtiste et Lise Fournier pianiste. Tous deux sont professeurs à l'École de musique. Ils interpréteront des oeuvres de Benda, Mozart, Jolivet et Poulenc. C'est une invitation à tous les mélomanes du dimanche matin (9h30). Le concert débute à 10h.

L'École de Musique vous y invite et se joignent à elle, les JMC Matane et le Comité des Spectacles.

Yves Dessureault

Il a fait ses études musicales au Conservatoire du Québec à Trois-Rivières et à Hull où il obtint un 1er prix avec mention en 1973 sous la direction de F. Grinstead. En 1975, il mérite une bourse de perfectionnement qui lui permet d'étudier sous la direction de Michel Debost et Alain Mariau à Paris.

Yves Dessureault est lauréat des Matinées symphoniques de Montréal et du Tremplin International au Concours de musique du Canada. Il a donné plusieurs concerts et récitals orga-

nisés par le Conservatoire de Trois-Rivières et Hull et il a également enregistré pour la Société Radio-Canada.

Yves Dessureault a été titulaire d'une classe à l'École de Musique Marguerite-Bourgeoys et à l'Université Laval.

Lise Fournier

Elle a fait ses études musicales à Matane avec les Soeurs du Bon Pasteur. Elle obtint un "complémentaire" sous la direction de Sr Marguerite Lord, en 1970. En 1971, elle poursuit ses études en piano avec Michèle Royer, Robert Weiz et Franz Brow à l'Université Laval. Elle travaille également les grandes orgues durant quatre ans avec Yves Larivière.

Lise Fournier se produit à plusieurs reprises en tant que soliste dans le cadre des récitals organisés par l'Université Laval. Elle s'est produite également à la télévision de Radio-Canada de Matane.

De 1976 à 1979, elle dispense un enseignement privé avant d'accéder à un poste de professeur à l'École de Musique de Matane.

CMF

CINE-PARC MATANE

Situé route Athanase, Matane-sur-mer, rang 4 — tél.: 737-4900

Ouverture
du guichet
19h
tous les soirs

6-7-8-9 juin

Admission 3,\$ par personne
Enfants de 12 ans et moins "gratuit"

Deux heures inoubliables...



POUR LA PREMIERE FOIS LA VIE DU KING PORTEE A L'ECRAN!
V.F. de "ELVIS THE MOVIE"
LE ROMAN D'ELVIS

LE FILM SPECTACULAIRE
ACCLAME DANS LE MONDE ENTIER!

2ème film

ELLES SONT 7 JEUNES, SUPERBES ET INVINCIBLES!
LA BRIGADE DES ANGES



10-11-12 juin

Adm: 3,\$ par voiture

SOIREES FAMILIALES

UNE OEUVRE PUISSANTE... ÉMOUVANTE, QUI TOUCHE LE COEUR!
5 MILLIONS DE SPECTATEURS A TRAVERS LE MONDE EMUS AUX LARMES!



L'INCOMPRIS

PLANTER UN ARBRE DANS SA COUR, C'EST CREER UNE VIE DANS SA VILLE!

PROTEGEONS NOS ARBRES, C'EST UNE QUESTION DE VIE...

Les clubs 4-H du Québec

"L'arbre dans ma ville"



Pour commencer, parlons-en

(2ème partie)

"J'étais en train de lire sur le divan, les enfants dormaient en haut quand je t'ai vu entrer une bière à la main. Tu t'assis. Tu sais pas par quel bout commencer, tu tournes, je te vois, comme un bourdon, pour mieux me piquer. Ce soir tu ne piqueras pas, mon ex..., tu ne m'empoisonneras pas de ta violence, non!

J'embarque pas. Tu vas essayer comme les autres fois. Ça t'prend quelqu'un pour te répondre quand tu cries, quand tu m'injuries, quand tu menaces. Mais je reste tranquille sur le divan. Je suis forte ce soir, je réponds pas quand tu dis parler au murs. Je me tais en pensant que ce soir la tempête que tu prépares va passer au-dessus de ma tête, sans

me toucher. Tu vois qu'il y a rien à faire, tu sors en claquant la porte du plus fort de ta colère. Enfin, soulagement. Pas de menaces ce soir, pas de vitres cassées, de poignet serrés. J'irai pas en courant chez la voisine avec les enfants, laissant la maison à ta force destructrice non-domptée. Ça te dérange que je m'arrange... ça t'dérange que j'fasses pas de dépressions, que j'prennes pas plus de boissons. La femme silencieuse et soumise que j'étais c'est du passé-passons. Ne viens plus t'accrocher à moi comme à une bouée de sauvetage, prends-toi en mains! Puis laisse-moi vivre ma vie, ne viens pas jeter de pierres dans l'eau calme de ma petite vie."

Qu'est-ce que c'est, une femme battue, violente?

Nous ne sommes pas nécessairement "couvertes de bleus", mais nous avons toutes mal. Nous avons eu peur, nos enfants aussi. Car nous ne savons pas nous défendre. Nous sommes plutôt prêtes à pardonner, à accepter...

Nous avons toutes mal pour une femme qui est giflée, secouée, qui se fait tirer les cheveux, qui se fait écraser contre un mur, pousser dans un banc de neige, qui se fait humilier devant ces enfants. Nous avons toutes mal pour nos amies, nos soeurs, nos mères qui se font traiter de grosses, niaises, putains, épaisses, laides, mauvaises au lit...

Nous portons en nous les marques de ces femmes violentées, insultées. Nous souffrons de l'injustice qui nous est faite.

Il y a un autre type de violence, moins évidente puisque ni la loi, ni la mentalité ne le reconnaissent comme une injustice. Le viol de la part du mari. Même si certains soirs nous avons refusé des relations sexuelles. Mais on nous a tellement appris à répondre par le oui que notre non ne pèse pas lourd. Alors nous faisons notre "devoir conjugal". L'homme exige et prend, une fois son désir satisfait quand il nous tourne le dos en ronflant, sans un mot, sans une caresse, notre corps en feu nous faisant mal, le vide dans l'âme, le cœur en larmes, que faisons-nous? Nous taire... ou bien la révolte nous ronge du dedans...

Pourtant nous sommes fortes, mais ne connaissons pas notre force. Faire face à la violence, exiger le respect. C'est à nous de nous défendre et pas seules, mais en nous regroupant avec d'autres femmes comme nous.

Plus nombreuses on sera, plus loin et plus forte notre voix portera. Commençons par en parler, sans honte.

Les soldats ont-ils eu honte des souffrances sur les champs de batailles? On les a élevés au rang d'héros, on a écrit des milliers de romans, des chansons, des films, pour glorifier leur endurance. Et nous, nous contenterons-nous encore de rester dans l'ombre de ces messieurs, n'avons nous rien à dire?

Dans un des prochains articles, nous parlerons des données qu'on a réussi à compiler en faisant remplir un questionnaire sur la violence familiale dans la région. Plusieurs femmes ont répondu au questionnaire. Nous aussi, on a hâte de pouvoir répondre à cette question qu'on nous pose souvent "ce peut-il qu'il existe encore des femmes et des enfants battus. Même dans notre ville, dans notre village?"

S. Anguelova du groupe des femmes pour la maison d'accueil "La Gigogne", C.P. 142, Matane



A l'occasion d'une conférence de presse qui rendait publics les détails de la prochaine exposition industrielle et commerciale de Matane, les Chevaliers de Colomb présentaient un défilé de modes d'été. Que l'été vienne au plus vite! [Photo Romain Pelletier]

32^e EXPOSITION de MATANE



PROSPÉRITÉ

ACCUEIL



11 au 15 JUIN 80

BIENVENUE

UNE COURTOISIE DE VOTRE DISTRIBUTEUR **Labatt**

GILLES THIBAUT

EN VEDETTE CETTE SEMAINE

Spéciaux formidables sur

**Tapis
extérieur**

à partir de

5.50 v.c.

**Planches
de
bois franc**

.85 le pied

• Quantités limitées •



Denis Décoration Ltée

870 av. du Phare est

Matane, 562-5420



Meilleurs vœux à tous les

futurs mariés

Comme nous le faisons depuis 20 ans Cadorama continue de vous offrir son excellent service de **liste de cadeaux**

Pour l'été 80, Cadorama vous offre encore plus de choix avec son nouveau département de décoration et artisanat.

Faites votre liste de cadeaux parmi des centaines de suggestions des plus originales.

A tous les futurs mariés qui se prévaudront de ce service, nous vous offrons gratuitement, en guise d'appréciation le livre de la mariée ou 2 coupes gravées à votre nom.

Cadorama

Emballage
et livraison gratuits

Ghislain Murray, prop.
562-2750

110 rue St-Georges, Matane

Saucisses Maple Leaf en vrac lb .99	Bologna Maple Leaf complet ou demi lb .99	Epaule porc 5 à 8 lb lb .89	Pizza Dionne garnie 9 po 1.79
Cuisses de poulet bte 10 lb 6.99	Saucisses pure porc Hygrade 500 g 1.39	Boeuf haché ordinaire lb 1.59	Roastbeef côtes roulées Rouge A-1 lb 3.09
Boudin Desrosiers lb 1.09	Eperlans congelés sac 1 lb 1.09	Lard salé entrelardé lb 1.09	Cretons vrac Gaspésien lb 1.29
Steak minute 2.59 lb	Oeufs Canada cat. A gross. gros 1.09	Graisse Tenderflake lb .75	Homard 5 oz 4.89
Lait évaporé Crino 385 ml 2/.93	Miracle Whip 1 litre (32 oz) 1.79	Liqueurs 750 ml (26 oz) Coke, Sprite ou Fanta 3/1.19	
Margarine Golden Girl lb .57	Fromage Velveeta 500 g (1 lb) 1.99	Détergent Arctic Power 6 litres 2.99	Hulle Crisco 1 litre vaut 2.39 Obtenez 3 litres 4.99
Thé King Kola 1 lb 2.95	Mouchoirs Royale bte double plus coupon .25 dedans .75		
Spéciaux débutant le 3 juin 1980	Jus tomates Aylmer 19 oz 4/1.00	Cristaux Quench 3¼ oz cello de 4 env. 1.00	Tomates Aylmer 28 oz .59
	Instant café Chase et Sandborn 10 oz 4.89	Papier toilette Cottonelle 4/1.29	

Notre étalage des vins est à votre disposition.

Chez Audet et Fils

154 St-Georges, Matane
562-1190

Laitue prod. E.U. gross. 24 .59	Oignons Canada no 1 3 lb .59	Piment vert lb gross. médium .69
Oranges choix prod. E.U. gross. 88 9/1.00	Cerises California lb 1.49	Melon d'eau ¼ melon .89

On se réserve le droit de limiter les quantités

Alcool à friction 16 oz .69	Lames de rasoir [5] Gillette acier inox. 1.29	Salade aux fruits Del monte 19 oz .85
Ananas tranchés Aylmer 19 oz .69	Lasagne Gattuso 750 ml 1.29	Sandwich Spread Kraft 500 ml .99
Beurre d'arachide Kraft 500 g 1.29	Liquide vaisselle Sunlight 500 ml .77	Sauce hot chicken Esta 14 oz 4/.39
Biscuits Goglu de Lido 1.29	Margarine molle 1 lb Monarch ou Lactancia .85	Sauce pizza Gattuso 7 oz 2/.89
Blé d'inde crème Libby 10 oz 1.00	Corn Flake Kellogg 675 g 1.25	Sauce soya V.H. 450 ml .89
Café Encore 4 oz 2.69	Mélange à pain Robin Hood 3 lb 1.19	Sauce viande Catell 14 oz 2/.45
Céréales 400 g Honey Comb 1.47	Moutarde Heinz 16 oz .53	Saumon Sockeye Clover Leaf 7 oz 1.99
Champignons entiers 10 oz .89	Nettoyeur Lestoi 28 oz 1.49	Sirop maïs Crown Brand 500 ml .79
Confitures Vachon pom. et fraises 48 oz 2.29	Pain hot dog Galluron pqt 12 .89	Surf Détergent 6 litres 2.49
Couches Pampers extra abs. (24) 2.99	Pêches Del Monte 19 oz .85	Tampax bte de 40 mince ou super 2.99
Croûte à tartes Robin Hood 19 oz .89	Pois verts Aylmer 14 oz 2/.69	Produits congelés Tartes aux pommes McCain 8 po 1.29
Fèves lard Clark 19 oz .65	Ragoût boulettes Cordon Bleu 20 oz 1.29	Produits congelés Patates frites Valley Far 2 lb .39
Flocons poulet Maple Leaf 6½ oz 1.49	Sacs zip loc pinfe bte 25 .75	Produits congelés Marinades sucrées 24 oz .99
Jus d'orange Libby (6 tins 6 oz) 1.45	Sac zip loc gallon bte 20 .89	Produits congelés aluminium no large .99



Du Coq à l'Ane

Pour les Fêtes de son centenaire, Mont-Joli organise un "Bal du Centenaire" qui sera présenté le samedi 14 juin au stade du Centenaire. Il ne sera pas nécessaire de porter un costume d'époque pour y avoir accès. On veut au contraire favoriser la plus large participation possible. Les gens de Matane sont invités à joindre leurs concitoyens de Mont-Joli. Le prix d'admission a été fixé à 7,50\$.

Dans ce même cadre de fêtes, il y a le dimanche 8 juin à 20h30 un récital d'orgue à l'église Notre-Dame de Lourdes avec le Père Lajeunesse, o.m.i. L'orgue de cette église [un Casavant] a été acheté en 1908. Le récital est un hommage à tous ceux qui ont exercé leurs talents comme organistes à Notre-Dame de Lourdes.

Un bracelet en or pour homme a été perdu à Matane vendredi midi. La personne qui l'a trouvé pourrait le rapporter au Carrefour socio-culturel. C'est un souvenir de famille. Une récompense est promise.

Il ne faut pas oublier que l'assemblée générale annuelle de la corporation de la Bibliothèque centrale de Prêt du Bas St-Laurent aura lieu à la polyvalente de Cap-Chat le 7 juin.

La Corporation du Festival de folklore de St-Octave-de-l'Avenir donnera une conférence de presse le jeudi 12 juin pour rendre public le programme général des activités du Festival 1980.

Les offres d'emploi au Centre de Main-d'oeuvre du Canada : pour Matane, un hygiéniste dentaire et un agent de publicité; pour Mont-Joli, un archiviste. On nous annonce aussi que des cours de techniques administratives [option finances] et d'électrotechnique [instrumentation et contrôle] commenceront le 4 août dans le cadre de l'Education permanente. On doit posséder un secondaire V et s'inscrire le plus vite possible au Centre de Main-d'oeuvre, aux Galeries du Vieux-Port, tél. 562-2876.

Le Centre de Main-d'oeuvre du Québec annonce pour sa part qu'il offre aux employeurs de la région désireux d'embaucher des étudiants pour l'été des subventions variant de 200\$ à 600\$ (un dollar cinquante l'heure). Il faut que l'étudiant soit référé par le Service de placement étudiant. De nouvelles options intéressantes sont donc offertes aux employeurs cette année. On obtient de plus amples informations en communiquant avec le Centre à 562-0885.

Il y a des choses intéressantes à voir au Musée de la mer inauguré la semaine dernière à Rimouski [Institut maritime] et dont l'essentiel consiste en souvenirs de la tragédie de l'Empress of Ireland qui coula en 1914 au large de Pointe-au-Père. Le musée est cependant fermé en soirée. On peut donc le visiter jusqu'à 18 heures.

Un salon du livre se prépare pour l'automne 1980 à Matane.

Les Jeunesses Musicales Cahada [Matane] seront au rendez-vous à l'automne avec les Sons et Brioches du dimanche matin. Il y aura cartes de membre l'an prochain pour 10 concerts.

Pour la troisième année consécutive, les responsables de la Session Ross lanceront le 6 juin prochain, un cahier des églises de la province, cette fois les églises du diocèse de La Pocatière, lancement qui se fera à La Pocatière même. Des Matanais, dont notre collaboratrice, Pauline Cadieux, assisteront à cette cérémonie.

La réunion mensuelle d'information pour les membres de l'Age d'Or de St-Rédempteur aura lieu le vendredi 6 juin. On y discutera des voyages prévus pour la saison d'été. Il ne faudra pas l'oublier.

Une assemblée de l'Ambulance St-Jean, D-C 345, de Matane aura lieu le lundi 9 juin à 19h30 au local habituel. Cordiale bienvenue à tous les membres.

La paroisse de St-Luc fêtera ses anciens le dimanche 8 juin à l'occasion d'une journée champêtre qui débutera par la messe à 10h30 et qui sera suivie d'un dîner au cipaille. Il y aura danse avec orchestre toute la journée à la salle du couvent ainsi qu'à l'extérieur. Il y a défilé et spectacle de majorettes [l'Avant-Garde de Matane] à 14 heures. Ensuite, il y aura jeux de hasard, souper en plein air, soirée de danse et tirage au sort d'une mobylette à 20h30. Bienvenue à tous.

Les membres du Conseil d'administration de la corporation des fêtes populaires de l'Est du Québec ont dévoilé hier en conférence de presse les objectifs de l'organisation de la fête sur le territoire de même que le

matériel de promotion. Un déjeuner avait lieu à la Crêpe bretonne à Rimouski à cette occasion.

La dernière réunion de l'Afés de St-Rédempteur pour l'année en cours aura lieu au sous-sol de l'église St-Rédempteur le mardi 10 juin à 19h30. Un goûter sera servi pour terminer la soirée. Le même organisme invite les gens à se rendre à son local du sous-sol de l'église pour visiter l'exposition de travaux d'artisanat confectionnés par ses membres. L'exposition est ouverte lundi et mardi, 9 et 10 juin, de 13h à 17h et de 19h à 21h. Bienvenue à tous.

Le 8 juin à 14h se tiendra la dernière réunion de l'année pour la fraternité des Dominicains laïcs de Matane. Les activités ne reprendront ensuite qu'en septembre. Tous les membres sont cordialement invités à cette dernière rencontre avant les vacances.

Belarus FINANCEMENT DE 3 ANS* À 9 POUR CENT

pour les tracteurs neufs**

Les Termes de Financement Spéciaux Comprennent

- FINANCEMENT SANS INTÉRÊT JUSQU'AU 1 NOVEMBRE 1980***
- ASSURANCE VIE ET ASSURANCE BIENS MATÉRIELS GRATUITES
- RÉGLEMENTS MENSUELS, TRIMESTRIELS ou SEMESTRIELS
- VERSEMENT INITIAL POUVANT DESCENDRE JUSQU'À 30 POUR CENT ET/OU REPRISE

ACHETEZ BELARUS ET FAÎTES DES ÉCONOMIES

EXEMPLE

Prix au détail tracteur neuf	\$13,000.00
Versement initial	4,000.00
Solde dû au 1 novembre 1980	9,000.00
Versement 1 novembre 1980	1,500.00
Montant à financer	7,500.00
Charges financières totales	1,070.45
Montant total à rembourser	8,570.45
5 règlements semestriels @ \$1,714.09	
Charges financières en pourcentage annuel	9%

* MONTANTS FINANCÉS ET DURÉE

- Moins de 5,000.00 jusqu'à 2 ans
- Plus de 5,000.00 jusqu'à 3 ans
- ** Pour acheteurs approuvés
- *** Durée du programme—28 avril au 27 juin 1980

Garage

Gérard Philibert

795, du Phare est

Belarus

Matane

562-1437

UNILEX

Gros lot de 250 000\$

062138

62138

2138

198

LOTS

250 000\$

2 500\$

250\$

50\$

Gros lots de 25 000\$

835528

434589

171332

Numéros non décomposables

Les billets gagnants de 250 \$ et 50 \$ sont encaissables

NUMÉROS MOBILES GAGNANTS

Numéro tiré 02881

2 FAÇONS DE GAGNER 2 500 \$

02881X

X02881

Numéro tiré 5581

3 FAÇONS DE GAGNER 250 \$

5581XX

X5581X

XX5581

Numéro tiré 618

4 FAÇONS DE GAGNER 50 \$

618XXX

X618XX

XX618X

XXX618

Commissaires réélus

Les quelques contribuables qui auraient été intéressés à voter aux élections de la commission scolaire de Matane n'auront même pas à le faire. Tous les commissaires sortant de charge ont été réélus lundi sans opposition, personne d'autre ne posant sa candidature.

Sont donc réélus Mme Clémence Landry-Rouleau au quartier no 2 (ville de Matane); Mme Madeleine Demers-Vézina au quartier no 3 (ville de Matane); M. Roland Tremblay au quartier no 6 (Petite-Matane et St-Jérôme de Matane); M. Joachim Bérubé au quartier no 13 (St-Léandre, Ste-Paule, St-Nil, Grand-Détour et partie sud de la ville de Matane); M. Raymond Rioux au quartier no 14 (St-Ulric, village et paroisse).

Le président des élections, M. Rosaire Plourde, les a déclarés élus à 14h lundi devant l'absence d'opposition.

Il y avait le lendemain soir une assemblée du conseil des commissaires et du comité exécutif. Divers sujets figuraient à l'ordre du jour dont l'engagement d'un architecte pour les plans préliminaires de l'agrandissement de l'école de Petite-Matane, la distribution d'un plan d'assurances aux écoliers de la commission scolaire, les prévisions de clientèle pour l'an prochain et autres sujets d'ordre administratif et pédagogique.

Petite-Matane

Budget adopté

Le conseil municipal de Petite-Matane a adopté pour l'année 1980 un budget totalisant 184,234\$ et le taux de la taxe foncière pour combler la différence entre les revenus non fonciers et les prévisions de dépenses a été fixé à 60 cents des cents dollars d'évaluation. Cette taxe foncière générale rapportera 72,378\$ et les revenus d'autres sources, une somme de 111,856\$ provenant principalement de la taxe d'aqueduc et d'égout et des transferts inconditionnels.

Les postes majeurs aux dépenses sont pour l'administration générale, 37,000\$; le transport routier, 53,000\$; l'hygiène du milieu, 33,300\$ et les frais de financement, 35,500\$.

Outre ceux de la taxe foncière, les principaux revenus proviennent de taxe d'eau et d'égout pour un montant de 53,700\$, des transferts inconditionnels, 26,845\$, des transferts conditionnels, 16,536\$ et de la taxe d'enlèvement et de destruction des ordures ménagères, 9,300\$.

LEGARÉ
SUPER VENTE
SEULEMENT 2 de NOS NOMBREUSES... ET EXCELLENTES VALEURS OMNI-PRIX DANS LE DOMAINE DE LA QUALITÉ SONORE.

ACHAT SUPER SPÉCIAL!

RADIO STÉRÉO AM/FM & MAGNÉTOPHONE/ JOUE-CASSETTE

- * COMPTE-TOUR
- * 2 MICROS INCORPORÉS
- * PILES ET CORDON C.A. (EN SUS).

179.95



CE SUPER ENSEMBLE HI-FI d' HITACHI

\$699.



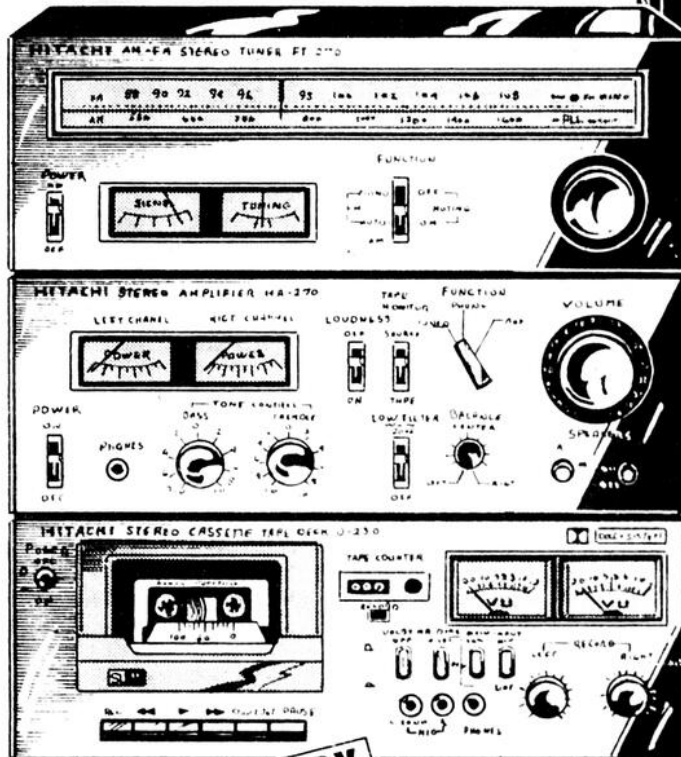
LARGES VUMÈTRES DE SIGNAL ET DE TONALITÉ



VOLUME À 41 DÉTENTES



CHARGEMENT FRONTAL AISÉ



DOLBY

- AMPLIFICATEUR 50 WATTS (pouvoir maximum). Taux de distortion harmonique inférieur à 1.1%
- RÉCEPTEUR AM/FM DELUXE
- TABLE TOURNANTE MAGNÉTIQUE de type professionnel.
- HAUT -PARLEURS 3 voies à suspension acoustique (2 enceintes).

* MAGNÉTOPHONE/JOUE-CASSETTE \$229.



CABINET DE SUPPORT 119.95.

AVEC UN COMPTE LEGARÉ C'EST PLUS FACILE DE MAINTENIR NOUS FINANÇONS NOTRE CREDIT NOUS ACCEPTONS AUSSI CHARGES VISA



* OPTION EN SUS



INCLUS!

TABLE TOURNANTE SEMI-AUTOMATIQUE
Levier de repérage / pause amortie par frein viscostatique / antidérapage

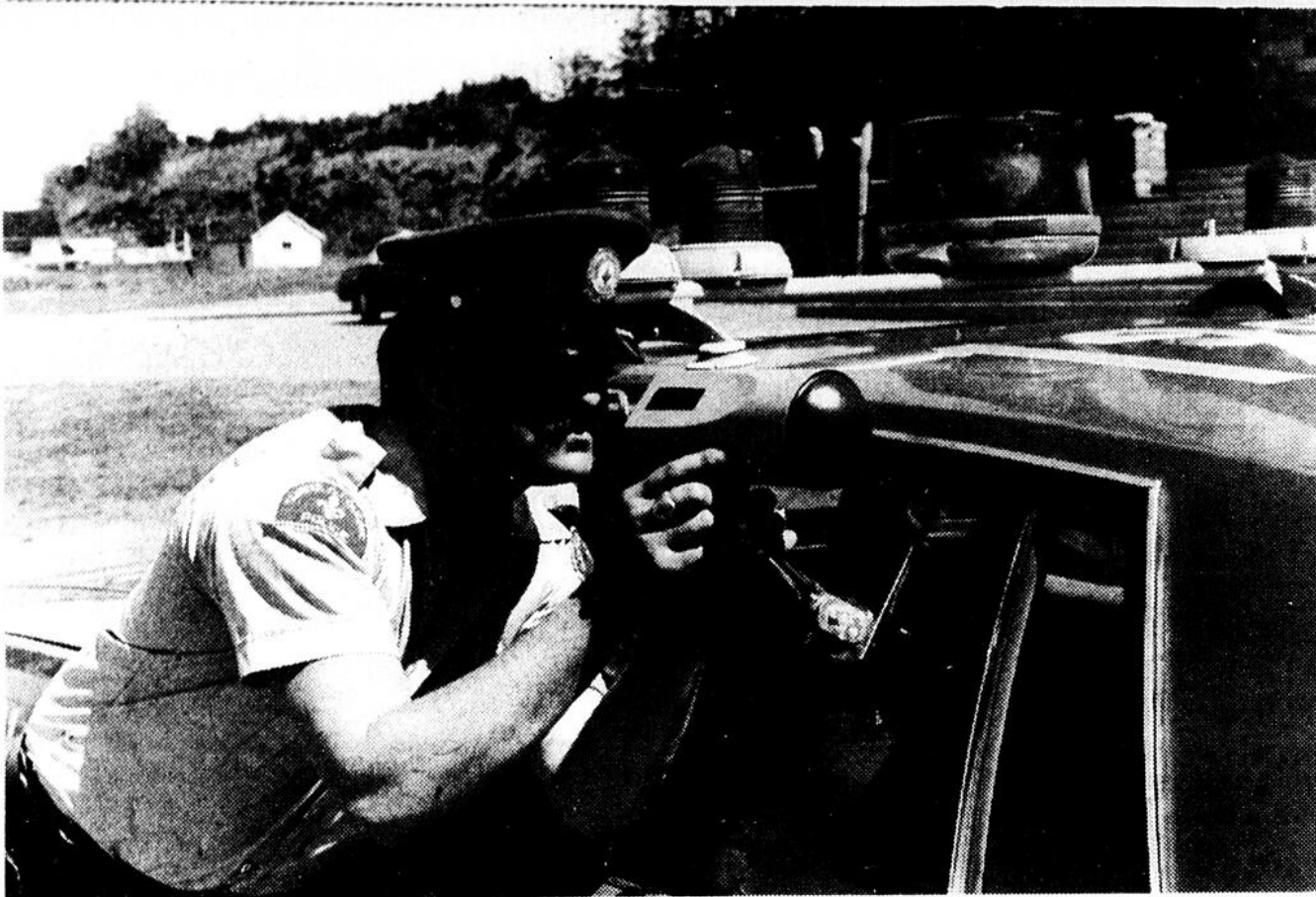
OMNI-PRIX signifie ...

- BAS PRIX PERMANENTS
- LIVRAISON GRATUITE
- MISE DE CÔTÉ GRATUITE
- MONTAGE DES MEUBLES GRATUIT

LEGARÉ

MATANE
120 rue St-Pierre
Tél.: 562-2170

STE-ANNE-DES-MONTS
40 ouest 6ème avenue
Tél.: 763-2247



Attention, radar!

Une unité spéciale de la Sûreté du Québec, en poste à Rimouski, a fait une opération Radar jeudi près de l'église de Petite-Matane. Cet agent est en train d'ajuster l'appareil. Plusieurs personnes ont été interceptées lors de l'opération. [Photo Romain Pelletier]

On vole de tout, y compris des tables

Un week-end plutôt calme pour les policiers. La sûreté municipale rapporte deux accidents n'occasionnant aucun blessé et causant pour environ 3,000\$ de dommages.

Deux personnes ont subi l'alcooltest. Elles devront passer en justice dû à leur fort taux d'alcool dans le sang alors qu'elles conduisaient un véhicule automobile.

Trois voies de faits sont survenues en fin de semaine. On en vient aux mains pour à peu près n'importe quoi. Par exemple, un automobiliste en état d'ébriété n'aimant pas être suivi de près s'est tout bonnement arrêté pour aller frapper celui qui le suivait! Méfiez-vous... Dans les deux autres cas, il s'agit d'une violence quasi éternelle: la chicane entre homme et femme et vice-versa. Il semble que cela va en augmentant, de nous commenter le porte-parole de la sûreté.

Deux jeunes femmes de Ste-Anne-des-Monts ont été prises samedi en train de voler différents articles de jardinage chez Canadian Tire. Le vol à l'étalage se pratique partout, encore mieux à l'extérieur de chez soi. C'est là une triste vérité!

L'été approche à grand pas et bien des fois on est tenté de laisser au dehors divers articles. Il faudrait peut-être y regarder de plus près car les rôdeurs ont alors la vie facile. Bien souvent, il ne s'agit que d'objets de faible valeur mais il n'en demeure pas moins que cela peut devenir embêtant. Ainsi durant la fin de semaine, un propriétaire s'est fait chiper une table de parterre!.. Les automobilistes ont

été calmes, seulement six billets de circulation ont été émis. Le mauvais temps du week-end en est la cause, semble-t-il.

La Sûreté du Québec

De son côté, la Sûreté du Québec signale deux accidents. Une première est survenue vers 1h samedi entre Grosses-Roches et Les Méchins plus précisément dans les "côtes à Marguerite". Le conducteur a manqué une courbe par excès de vitesse. Il était de plus sous l'influence de la boisson. Son véhicule a subi pour quelques milliers de dollars de dommages.

Le deuxième s'est produit à Grosses-Roches dimanche sur la route 132 à la hauteur de la résidence de M. Gabriel Vallé. L'accident serait imputable à une défectuosité de l'essieu arrière, paraît-il. Le conducteur a "pris le clos" pour ensuite capoter, causant par le fait même plusieurs milliers de dollars de dommages au véhicule.

Une personne a été arrêtée pour conduite sous facultés affaiblies d'un véhicule automobile. Un méfait a été commis à Les Méchins samedi. Les policiers ont fait les constatations d'usages. Une barrière a été enfoncée par un automobiliste. Ce dernier voulait se rendre à la mer, et c'est la seule façon de s'y rendre à cet endroit précis. La cour tranchera pour savoir qui est en droit dans cette affaire le propriétaire du terrain ou bien l'automobiliste mécontent. Finalement, les policiers ont émis 27 billets pour diverses infractions au Code de la route.

Spéciaux de la semaine

Côtelettes de porc fraîches 1.29 lb	Boeuf et porc en cubes pour cipaille 2.29 lb
Bacon Maple Leaf en 1 lb 1.39	

Epicerie - Boucherie

Pierrot

Rte 132
 Petite-Matane
 566-2030

PLAN D'ASSURANCE

Age d'Or ou 3ième âge

PAYABLE AU COMPTANT

(Age 45-85)



Jusqu'à \$6,000 comptant. Pas d'examen médical. Votre application détermine votre éligibilité. Valable partout dans le monde.

Assurance-vie ordinaire.

Postez dès aujourd'hui pour renseignements

Nom

Adresse Age

Ville téléphone

Occupation

A.-E. Dionne

Rivière-du-Loup
 420 Lafontaine
 C.P. 305
 Tél.: 862-9778

Profitez de votre été, embauchez un étudiant!

Communiquez avec votre Centre d'Emploi du Canada ou avec votre Centre d'Emploi du Canada pour étudiants

Matane:	Ste-Anne-des-Monts:
562-6317	763-5529
562-6318	763-5520



Emploi et Immigration Canada
 Lloyd Axworthy, Ministre

Employment and Immigration Canada
 Lloyd Axworthy, Minister

Horaire

Société des traversiers du Québec

Division Bas St-Laurent
Traverse Matane - Baie-Comeau - Godbout

Horaire du 2 juin 1980 au 7 septembre 1980

Sujet à changement

Matane-Godbout		Godbout-Matane	
dimanche	8-11-14h	dimanche	11-14-17h
lundi	5-14-17h	lundi	8-17-20h
mardi	8-11h	mardi	11-14h
mercredi	8-11h	mercredi	11-14h
jeudi	8-11-20h	jeudi	11-14h
vendredi	11-14-20h	vendredi	8-14-17-23h
samedi	8-11h	samedi	11-14h

Matane-Baie-Comeau		Baie-Comeau-Matane	
dimanche	17-20h	dimanche	8-20h
lundi	8-11-20h	lundi	11-14-5h
mardi	14-17h	mardi	8-17h
mercredi	14-17h	mercredi	8-17h
jeudi	14h	jeudi	8-17h
vendredi	8-17-23h	vendredi	11-20h
samedi	14-17h	samedi	8-17h

Un deuxième navire sera ajouté selon les besoins.

Pour renseignements supplémentaires: Godbout: 418-568-7575
Baie Comeau 418-296-2593
Matane: 418-562-2500

Réservation pour véhicules:

1-800-252-2420 (sans frais dans la région)
562-6344 (Matane)
Numéro d'immatriculation requis. Coût: \$2.00

Autobus: Baie-Comeau-Sept. Iles: 13h et 17h30
Godbout-Sept. Iles: 13h45 et 18h15

Tarifs:

Enfants, 5 ans et moins:	gratuit
Enfants, 5 ans à 12 ans:	\$ 2.50 aller simple
Enfants plus de 12 ans et adultes:	\$ 5.00 aller simple
Automobiles:	\$12.00 (conducteur non inclus)
Autobus:	\$ 1.25 (le pied linéaire)
Adultes, aller-retour même journée:	\$ 6.00
Adultes, 65 ans et plus aller-retour:	\$ 3.00 (voyage simple \$2/50)

R.P.

Une dizaine d'artisans à l'Exposition de Matane



M. Eddy Charest, président de cette 32ème exposition, lors de la séance d'information de mercredi dernier dans la grande salle des Chevaliers de Colomb, conseil 2884 de Matane. [Photo La Voix Gaspésienne]



France Pelletier, une interprète bien connue dans la région. Elle donnera son spectacle le mercredi et le jeudi au cours de l'Exposition industrielle et commerciale. [Photo La Voix Gaspésienne]

C'est sous le thème "Accueil et Propriété" que se tiendra du 11 au 15 inclusivement la 32ème Exposition commerciale et industrielle de Matane, la septième organisée par les Chevaliers de Colomb, conseil 2884 de Matane.

La présidence d'honneur a été confiée cette année au député d'état des Chevaliers de Colomb du Québec, M. Charles-A. Déry, qui sera présent lors de l'ouverture officielle. M. Roger Dion, maire de Matane, M. Yves Bérubé, député-ministre du comté de Matane et M. Pierre de Bané, député-ministre de Matapédia-Matane seront les invités de marque.

Le président de cette 32ème édition, M. Eddy Charest, s'est dit confiant mercredi du succès de cette exposition. Au cours des récentes années, bon an mal an, on enregistrait quelque 20,000 entrées durant les jours d'activités. En 1980, les organisateurs prévoient atteindre les 23,000 en grande partie avec le mini-salon des métiers d'art qui se déroulera dans le module II du Centre sportif. Une dizaine d'artisans de la région y participeront.

Déjà une cinquantaine de stands ont été loués à différents commerçants et industriels, le tout pour leur permettre de faire connaître leurs produits et de dévoiler les nouveautés récemment mises sur le marché. De plus, des ministères et des organismes présenteront au public les services qu'ils dispensent. Comme par les années antérieures, le module II est réservé aux activités de plein air.

A l'extérieur, les gens pourront se récréer dans une douzaine de manèges de Gilles Carnaval en plus bien sûr des nombreux jeux extérieurs. Deux innovations cette année: le cinéma à 180 degrés qui procure, semble-t-il, des sensations fortes et Music-Ex-

press, un manège où les arrangements musicaux créent une atmosphère assez particulière.

Côté spectacle, outre France Pelletier, un talent de chez-nous, on pourra voir mercredi et jeudi deux humoristes bien connus dans la région Charlotte et Hervé. Vendredi, samedi et dimanche, les Voltigeurs de Ste-Hyacinthe, un groupe de spécialistes en voltige et en acrobatie, présen-

teront leurs numéros. Également en spectacle, une artiste de la scène et de la télévision bien connue, Anne René. Toutes les représentations en soirée débutent à 21h50 sauf le dimanche où le spectacle est à 21h30. Dimanche après-midi, il commence à 15h.

Le soir de l'ouverture, le défilé partira du terrain des Chevaliers de Colomb vers les 19h pour ensuite

emprunter la rue de la Fabrique, St-Jérôme et ainsi de suite jusqu'au Centre sportif. En plus des chars allégoriques, des automobiles anciennes, des clowns, etc., quatre corps de trompettes et tambours feront les frais de la musique.

Bref, une exposition qui devrait intéresser un bon nombre de personnes. R.P.

Pour la Fête des Pères,

RABAIS DE 20 %

sur les porte-documents

Classic 100 de

Samsonite*

3" avocat, se vend ord. \$89.

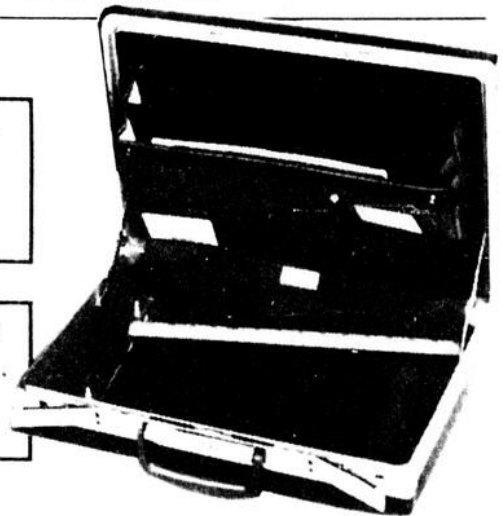
**spécial
71.20**

5" magistrat, se vend ord. \$96.

**spécial
76.20**

couleurs: brun ou noir.

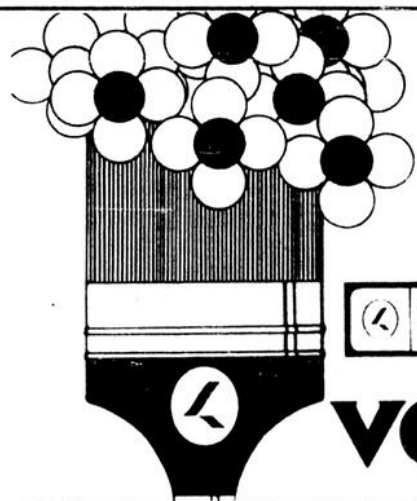
PROFITEZ DE CETTE AUBAINE



bellavance inc.



296 ST-JEROME, MATANE, (418) 562-0422



toutes
les couleurs
pour tous
les décors

laurentide



\$15.90



\$16.90



\$16.90

vente à tout peindre

Distributeur
des
peintures
Laurentide

Gilbert Fortin Enr.

254 av. St-Rédempteur, Matane, 562-2390

• tapis • préart • céramique • tapisserie



Tournée du festival

Les directeurs du Festival de la Crevette, édition 1980, parcourent actuellement la province pour inviter "la parenté" à venir participer aux différentes activités du Festival. On voit sur cette photo, à l'occasion de la conférence de presse donnée à la Maison des Vins, sur la Place Royale, à Québec, outre le président, du 17ème Festival, M. Jean Caron, directeur aux Relations publiques de la Société des Alcools, Messieurs Benoît Bouffard et Gilles Marcoux venus prêter mains fortes au président Patrice Harrison.

Nouvel ouvrage

Les disparités dans l'Est du Québec

"Aucun argument d'ordre géographique ne semble destiner l'Est du Québec à constituer une seule région de planification et d'aménagement. Toute planification conçue sur une base régionale le uniquement risque fort de s'avérer rapidement inadéquate."

C'est là la conclusion qui émerge de l'étude que vient de publier Clermont Dugas, professeur en géographie à l'Université du Québec à Rimouski. L'étude, intitulée "Diversité spatiale, démographique et socio-économique de l'Est du Québec", est présentée dans le 4ème Cahier de l'UQAR.

Monsieur Dugas affirme que "l'Est du Québec n'est ni une région homogène, ni une région fonctionnelle, ni une région polarisée. C'est un amalgame d'entités

spatiales aux caractéristiques socio-économiques disparates, dont les seuls traits communs résident dans la décroissance démographique et la grande faiblesse d'une structure économique dont le secteur secondaire est peu développé."

Cette étude met en évidence d'importantes disparités existant à l'intérieur de la région de l'Est du Québec, disparités qui s'avèrent d'ailleurs plus grandes que celles observées entre la région et la province. Réalisé avec des données compilées sur la base des municipalités et des comités, l'ouvrage porte plus spécifiquement sur la structure de l'espace, les caractéristiques démographiques et les revenus. L'agencement de ces variables de base se révèle en effet déterminant

sur toutes les interventions d'aménagement et de développement. Un examen attentif est constamment accordé aux éléments de localisation, à la distance et à la structure occupationnelle comme facteurs éventuels de disparités. La notion de marginalité et le concept de région font également l'objet de réflexions.

Enfin, l'analyse conduit à de sérieuses interrogations sur la valeur et la pertinence du maintien du cadre régional actuel, compte tenu de la forte hétérogénéité observée à l'intérieur même de l'espace qu'il circonscrit.

On peut obtenir le document (128 pages) au prix de 4,50\$ à l'Université ou de 6,00\$ (par la poste), à l'Université du Québec à Rimouski (au soin de Carole Sirois), 300 av. des Ursulines, Rimouski.

BF Goodrich



Le pneu qui est venu à bout du Baja

Le premier radial pour camions légers spécialement conçu pour une conduite sur et hors route

Radial All-Terrain T/A



Service de Pneus E. Côté Inc.

370 d'Amours, Matane
562-2105

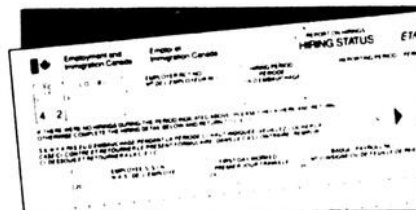
- Quatre plis de ceinture robustes en rayonne soutiennent la bande et minimisent la distorsion.
 - Bande d'une adhérence supérieure pour une performance à toute épreuve dans le sable, la boue ou la neige.
 - Construction plus robuste de catégorie de charge C.
- Les radiaux All-Terrain/A existent maintenant en dimension 85 pour mini-camions.

Des moyens plus efficaces de déceler les abus en matière d'assurance-chômage.

Certaines personnes semblent ignorer qu'elles ne peuvent prendre un emploi et continuer à toucher de l'assurance-chômage sans nous avertir qu'elles travaillent. C'est pourquoi nous avons demandé aux employeurs de nous fournir des Avis d'embauche.

Nous comparons les données figurant sur ces avis (date d'embauche et numéro d'assurance sociale) avec celles de nos listes de prestataires. Cette comparaison nous permet d'identifier les personnes recevant des prestations auxquelles elles n'ont pas droit.

Les versements indus sont souvent la conséquence, de la part des prestataires, d'oublis, de négligence ou de simple ignorance. Certains prestataires ne se rendent pas compte qu'ils doivent avertir Emploi et Immigration Canada (Assurance-chômage) de leur nouvel emploi et de la totalité de leurs gains. Dans ces cas, après enquête,



Les numéros d'assurance-chômage des personnes occupant un nouvel emploi sont comparés avec ceux figurant sur les listes des prestations de l'Assurance-chômage. Seuls les cas d'abus possibles font l'objet d'une enquête.

on exige le remboursement du trop-payé. Mais lorsqu'il y a lieu de penser qu'il y a vraiment mauvaise foi, nos enquêteurs procèdent à une étude minutieuse dans chaque cas. Des amendes peuvent être imposées et même des poursuites intentées.

Si vous touchez des prestations d'assurance-chômage et si vous prenez un nouvel emploi, même à temps partiel, ne manquez pas de le signaler à l'Assurance-chômage.

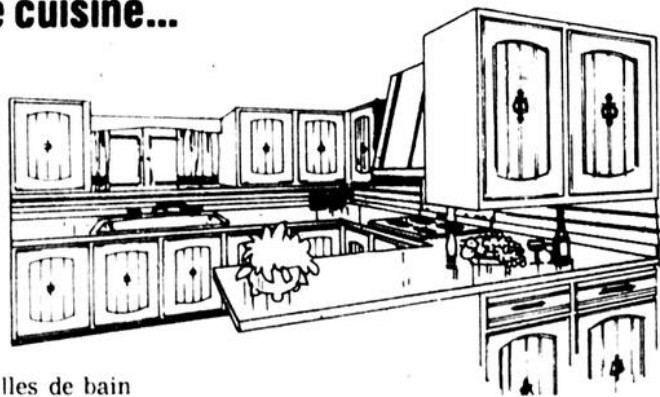
Employment and Immigration Canada

Rénovez votre cuisine...

Fabrication sur mesures, peu importe le modèle que vous désirez

- Chêne • Merisier
- Erable • Pin, etc.

Pour armoires et salles de bain nous offrons des prix compétitifs.



Coulombe Armoires de Cuisine Enr.

720 Henri-Dunan, 562-0009 ou 562-4356

Canada

NOUS NOUS RÉSERVONS LE DROIT DE LIMITER LES QUANTITÉS

J.-B. CARRIER INC.
198, rue Bergeron, Matane, 562-1303
M. Robert Carrier, prop.

LA VOIX GASPESIENNE MERCREDI 4 JUIN 1980 PAGE A 27

GROS POULET
Catégorie "A" Canada
surgelé, 5 à 7 lb
la lb .88

JAMBON ÉPAULE
Marque Populaire
la lb **.83**

BACON TRANCHÉ
Premium de Swift
500 g **1.28**

SAUCISSES FUMÉES
Hygrade
la lb **1.38**

CRETONS
La Boîte Fermière
300 g **1.18**

ROULÉS AUX OEUFS
Avec sauce Wong Wing
boîte de 12 **1.98**

CHIPS
Dulac, régulières ou
Frito-Lay ondulées
sac de 200 g **.99**

BISCUITS
Viau, pattes d'ours ou coco macaron
emballage de 350 g **1.09**

CAFÉ INSTANTANÉ
Mellow Roast
bocal de 8 oz **4.99**

CRISTAUX
Hawaiian Punch, variété de saveurs
3 enveloppes de 71 g **.87**

EAU DE VICHY
Célestins
bouteille de 32 oz **.83**

JUS D'ORANGE
Kent surgelé
boîte de 12.5 oz **.79**

MARGARINE
Perkey 1/4 lb de Kraft
contenant de 3 lb **2.37**

CONFITURE PURE
Laura Secord, fraises ou framboises
bocal de 9 oz **1.07**

CATSUP AUX FRUITS
Canadienne
bouteille de 426 ml **1.47**

HUILE DE MAÏS
Mazola
contenant de 1 litre **2.19**

PÂTE
Cordon Bleu, fole, jambon veau
tomates, jambon veau langue, veau
porc poulet boîte de 7 oz **.85**

PAIN DE VIANDE
Roy All de Burns
boîte de conserve de 12 oz **.87**

TABLETTES DE CHOCOLAT
Rowntree, variétés au choix
emballage de 4 **1.19**

CHOCOLAT
Chipta semi-sucré
emballage de 6 oz **1.09**

NOURRITURE POUR CHIENS
Burgerbits de Dr. Ballard's
emballage de 8 kg **6.49**

DÉTURGENT LIQUIDE
Santol
emballage de 1 litre **1.29**

PRIX EN VIGUEUR JUSQU'AU 7 JUIN 1980
pour les marchands desservis par
Provigo (Distribution) Inc., Division Québec.



GÂTEAUX
Vaillancourt, mokas assortis
boîte familiale **1.19**

RIZ FRIT INSTANTANÉ
Dainty, variétés au choix
boîte de 12 oz **.59**

MOUTARDE PRÉPARÉE
Schwartz
bocal de 24 oz **.65**

PÂTES ALIMENTAIRES
Provigo, spaghetti, spaghettini
ou macaroni coupé
emballage de 2 kg **1.67**

MARGARINE MOLLE
Thibault
contenant de 1 lb **.79**

MOUCHOIRS
Scotties, blanc ou bois de santal
boîte de 200 **.67**

BANANES
Chiquita, produit importé
la lb **.33**

POMMES GRANNY SMITH
Grosseur 125 - 138
Produit de l'Afrique du Sud
Canada de fantaisie
la lb **.69**

CAROTTES
Produit des États-Unis
Canada no 1
emballage de 5 lb **1.19**

CONCOMBRE EUROPÉEN
Grosseur "moyen"
Produit de l'Ontario
Canada no 1
chacun **.59**

KIWI
Produit de la
Nouvelle-Zélande
Sans catégorie
la lb **1.99**

MINI-SERVIETTES
Lightdays de Kotex
boîte de 48 **2.99**

PÂTE DENTIFRICE
Aqua Fresh
tube de 100 ml **1.07**

DÉSODORISANT
Secret ultra sec, parfumé
contenant de 200 ml **2.35**

CRÈME À BARBE
Foamy de Gillette
contenant de 300 ml **1.63**

GANTS
Marigold
grandeur: petit, moyen, grand
la paire **1.49**

PAILLES À LIQUEUR
Stone
emballage de 250 **.93**

CHASSE-MOUSTIQUES
Off de Johnson's
contenant de 125 g (aérosol) **2.07**

CURE-DENTS
Keenan, ronds, blancs
la boîte **.41**

BRIQUETTES
de charbon de bois Grill Time
sac de 20 lb **3.99**

ALLUME-FEU LIQUIDE
pour B.B.Q. Esso
contenant de 32 oz **.97**

SAVON EN POUDRE
Zéro
boîte de 12 oz **1.55**

JUS DE TOMATES
Provigo de fantaisie
boîte de conserve de 48 oz **.73**

JUS DE PAMPLEMOUSSE
Provigo reconstitué, sucré ou non
boîte de conserve de 48 oz **.97**

LAIT EN POUDRE
Provigo instantané
boîte de 1.5 kg **4.89**

DÏNER
Provigo, macaroni au fromage
boîte de 7 1/2 oz **.31**

ASSOULISSANT
Provigo pour tissus
contenant de 84 oz (128 oz: \$1.58) **.87**

SACS À DÉCHETS
Provigo pour l'intérieur
emballage de 10 **.59**

COUCHES
Provigo, nouveau-né
emballage de 30 **2.57**

CONCOURS 7000 HIBACHIS DU PRINTEMPS

DU 14 AVRIL AU 6 JUIN 1980

Du 14 avril au 6 juin 1980, votre épicerie de toujours fête le retour du printemps et donne à sa clientèle la chance de gagner l'un des 7000 hibachis doubles, 10" x 17".

COMMENT PARTICIPER

C'est simple, chaque achat dans l'une ou l'autre des 280 PROVIBEC de la Province de Québec vous donne une chance de gagner. Les règlements de ce concours sont disponibles dans tous les PROVIBEC.

Les tirages auront lieu les 19 et 26 avril, les 3, 10, 17, 24 et 31 mai et le 6 juin.

Participez souvent!

À GAGNER

provibec
Votre épicerie de toujours





Les membres du projet Action Prévention été 1980. Dans l'ordre habituel, première rangée: Jean Blouin, Guylaine Lapierre, France Pelletier, France Lapointe; deuxième rangée: Daniel Bouffard, Line Tremblay, Gilles Gagné. [Photo La Voix Gaspésienne]

Action-Prévention

Présentation de l'équipe

Déjà la troisième semaine d'activités pour Action Prévention. Depuis le lundi 26 mai, six participants se sont joints à moi. Ce sont eux qui assureront la chronique hebdomadaire dans La Voix Gaspésienne pour les semaines à venir.

Mon équipe est très diversifiée dans ses qualifications. Je vous les présente: Lyne Tremblay étudiante en communication, France Pelletier étudiante en technique judiciaire, France Lapointe étudiante en droit, Gilles Gagné étudiant en économie, Jean Blouin étudiant en science humaine, Daniel Bouffard étudiant en informatique et moi, la directrice, étudiante en administration.

Dans les prochaines semaines, nos activités de prévention vont se concrétiser et vous aurez l'occasion dans différentes man-

ifestations de rencontrer les membres de mon équipe.

Pour ces jeunes, ce travail auprès de la communauté va leur permettre d'approfondir leur connaissance de la société et de créer en eux le sens de l'implication sociale s'il ne l'avait pas déjà.

En plus des rapports avec le public, les membres de l'équipe se joindront quelques fois au travail des policiers pour mieux comprendre leur rôle et ensuite le faire connaître à la population en général.

La semaine dernière, nous vous avons tracé les grandes lignes de notre action pendant l'été. Je voudrais revenir sur quelques-uns de ces points pour mieux vous expliquer notre implication.

Pour prévenir la crimi-

nalité chez les touristes, nous distribuons des dépliants dans les bureaux d'information touristique, dans les bureaux des terrains de camping, dans les hôtels et les motels.

Nous voudrions aussi mener une campagne de sécurité à la marina. Nous ferons une inspection de sécurité et le burinage des objets de grande valeur. Cette activité serait menée au cours de l'été.

Nous ferons au début de l'été de l'animation préventive auprès des jeunes. Les techniques à prendre pour cette activité seront bientôt définies.

Je vous rappelle que notre bureau est situé au centre sportif de Matane et que notre numéro de téléphone est 562-9277. N'hésitez pas à nous contacter.

Guylaine Lapierre

Gaspé-nord

On vise à placer 175 étudiants

Le Centre d'emploi du Canada pour étudiants à Ste-Anne-des-Monts a ouvert le 20 mai dernier ses portes aux étudiants à la recherche d'emploi et aux employeurs désireux de se prévaloir de leurs services. Les responsables du bureau du CECE, qui est ouvert jusqu'au 15 août, seront Mlles Jocelyne Sergerie, Francine Lafontaine et Johanne Gagnon.

Comme intermédiaires entre les étudiants et les employeurs, les respon-

sables du CECE iront visiter quelque 160 personnes dans les domaines aussi variés que la restauration, l'hôtellerie, les industries de fabrication, les épiceries, les magasins à rayons pour "vendre leur marchandise" qu'est en somme l'étudiant à la recherche d'un emploi.

Cette année, on essaiera dans le territoire de Capucins à Mont-St-Pierre de placer 175 étudiants alors que l'an dernier l'on avait atteint le maximum de 150 placements. On prévoit

pour la saison estivale environ le même nombre d'inscription soit 460 jeunes des niveaux secondaire et post-secondaire (Cégep et Université) qui viendront offrir leurs services.

Dans le cadre de la semaine de l'étudiant, les responsables du bureau de Ste-Anne-des-Monts se sont rendus depuis le 26 mai dans les différentes polyvalentes de la région pour renseigner les élèves sur ce qu'est le CECE et par le fait même d'inscrire les jeunes désireux de

trouver de l'emploi.

Les employeurs qui aimeraient des renseignements supplémentaires et les étudiants qui ne se sont pas encore inscrits, s'adressent au Centre d'emploi du Cana-

da pour étudiants aux Galerie Gaspésiennes, route 132 à Ste-Anne-des-Monts, téléphone 763-5529.

Donald St-Pierre



La bonne forme, c'est de plus en plus courant chez nous.



UN COURS A LA MAISON POUR TOUS LES ADULTES

Psychologie de l'adolescent

En septembre 1980, l'Université du Québec à Rimouski offrira aux téléspectateurs de l'Est du Québec et de la Côte-Nord un cours intitulé "Psychologie de l'adolescent". Pendant 15 semaines, ce cours visera à explorer les aspects physique, intellectuel, affectif, moral et social de l'adolescent. On parlera de drogue, délinquance, sexualité, etc.

Ce cours s'adresse à toute personne âgée d'au moins 22 ans, quelles que soient ses études antérieures. Il suffit d'avoir le goût d'approfondir la connaissance de l'adolescent et de se sentir apte à poursuivre un cours universitaire.

Modalités pédagogiques

C'est l'université qui va chez-vous. Ce cours repose sur un modèle pédagogique qui vous permet de faire un apprentissage individualisé tout en demeurant à la maison.

Chaque semaine vous devrez consacrer environ neuf heures à faire des apprentissages en utilisant les médias suivants:

L'imprimé

Chaque semaine vous recevrez un module. Un module, c'est un cahier qui comprend une série planifiée d'activités d'apprentissage préparées en vue d'atteindre des objectifs bien précis portant sur un des sujets du cours.

Ce module sera votre unique guide d'apprentissage. Il vous présentera le contenu à apprendre ainsi que des exercices, des travaux, etc.

La télévision et l'audio

Chaque semaine vous suivrez une demi-heure de télévision et vous recevrez une cassette audio d'une demi-heure.

Par la câblodistribution, le cours pourra être suivi dans les régions de Lévis, La Pocatière, Montmagny et Rivière-du-Loup, Rimouski, Mont-Joli, Matane et Amqui, Baie-Comeau et Hauterive. Dans la Baie-des-Chaleurs, c'est la station de télévision CHAU-TV qui diffusera les émissions.

Je désire m'inscrire au cours

Je désire recevoir plus d'information sur le cours télévisé

NOM:

ADRESSE:

CODE POSTAL:

Faire parvenir à:

Monsieur Réjean Martin
BUREAU REGIONAL DE L'UQAR
153, St-Pierre
Matane, Qué.
G4W 2B7



Université du Québec à Rimouski

Commission scolaire de Matane

Liste des délégués au comité de parents pour l'année 1980-81

Présidente

Zénon-Soucy Mme Gilberte St-Onge (Alcide)
30, rue du Plateau
Matane 562-0228

Victor-Côté M. Gaston Roussel
1171, Matane-sur-mer
Matane 562-4198

Bon-Pasteur M. Jean Nazair
428, Place Marchand
Matane 562-3717

Petite-Matane Mme Alda Blais (Fernand)
234, rue de la Grève est
Petite-Matane 562-2156

St-Ulric Mme Denise Lechasseur
152, rue Ulric-Tessier
St-Ulric 737-4917

Vice-Président

Baie-des-Sables M. Michel Hébert
Route nationale est
Baie-des-Sables 772-6568

St-Luc Mme Gilline Savard (Clément)
Rang de la Coulée
St-Luc 562-1696

St-Adelme Mme Madeleine Lefrançois
(Léonard)
St-Adelme
Cté Matane 733-4713

Représentant CP

Grosses-Roches Mme Victoire Chouinard
(Gabriel)
Grosses-Roches
Cté Matane 733-4623

Les Méchins Mme Diane Bérubé (Jean-Yves)
Rue de l'Anse
Les Méchins 729-3367

Ste-Félicité Mme Francine Bérubé
(J.-Claude)
Rang 4
Ste-Félicité 733-4374

St-Jean de Cherbourg Mme Irène Simard (Christian)
St-Jean de Cherbourg
Cté Matane 733-4440

St-René Mme Gaétane Paquet
St-René
Cté Matane 224-3596

Secrétaire

St-Léandre M. Gilles Therrien
Rang 6
St-Léandre 737-4261

Ste-Paule Mme Elise Lajoie (Henri)
Ste-Paule
Cté Matane 536-3244

Mont-Joli au Florales

C'est le samedi 31 mai qu'a eu lieu l'ouverture officielle sur l'île Notre-Dame à Montréal des Florales internationales extérieures.

A l'occasion de son centenaire, la ville de Mont-Joli est présente à cette démonstration de Mont-Joli

internationale en présentant un arrangement en fleurs soulignant ses 100 ans.

Cet arrangement mesurant 25 pi de diamètre a été préparé par Mme Lucille Langlois du Centre de Jardinage

International

VENTE SPECTACULAIRE

Peinture de première qualité

Interlux
LATEX MAT POUR L'EXTÉRIEUR
* POUR STUC, MAÇONNERIE BOIS ET BÉTON
* CONVENABLEMENT PRÉPARÉS * RÉSISTANT AUX
INTEMPÉRIES * DURABLE ET SOUPLE
* NETTOYAGE À L'EAU AU SAVON

Prix spécial **16.49** GAL

Latex mat
Pour l'extérieur.

Interlux
ALKYDE LUSTRE POUR L'EXTÉRIEUR
* RÉSISTANT AUX INTEMPÉRIES * TOUJOURS
* SOUS COUVERTURE
ATTENTION: CONTIENT DU PLOMB. NE PAS APPLIQUER SUR LES
MURS QUI L'EMMENT PEUT MURRILLER

Prix spécial **16.49** GAL

Alkyd lustré
Pour l'extérieur.

International
Peinture Internationale (Canada) Limitée

INTERLUX: latex semi lustre.
Blanc ou couleurs pastel. **Prix spécial 15.99 GAL.**

INTERLUX: Latex Satiné
Blanc ou couleurs pastel. **Prix spécial 13.99 GAL.**

INTERLUX: émail semi-lustre
pour murs et boiseries. Alkyde
Blanc ou couleurs pastel. **Prix spécial 15.99 GAL.**

INTERLUX: émail pour
porches et planchers
Un fini à base d'époxy, intérieur et
extérieur. Gris. **Prix spécial 15.99 GAL.**

Les Matériaux de Construction

Faber Bigaouette Enr.
St-Siméon de Bonaventure
534-2726

Michel Desjardins Enr.

65 rue Desjardins
Matane
562-4896

Protection des forêts, scierie des Outardes

Aéroport de Petite-Matane, mercredi, 8h25. Conclut, les deux moteurs Pratt & Whitney, 18 cylindres, 2,100 cv chacun, se mettent en marche: un bruit d'enfer. Le CL-215, un avion conçu et construit par Canadair pour la lutte contre les incendies de forêts, s'engage sur l'aire de départ. Les moteurs se chainent... un bout de piste et il prend son envol. On aperçoit la côte qu'un instant. Maintenant est la mer qui se déroule devant nous à 145 milles l'heure. Quelques petits feux épars, un pêcheur us salue au passage, quelques groupes de goélands et encore la mer. C'est une vue splendide sur la Côte-Nord et Hauterive, temps est magnifique. On effectue un petit vol au-dessus des bureaux de la Société de conservation de la Côte-Nord, lieu de notre périple. Une quinzaine de minutes après notre départ, l'oiseau blanc et rouge de 23,000 lb s'arrête en douceur à l'aéroport de Pointe-Lebel.

Un autobus nous conduit de l'aéroport jusqu'à la Côte-Nord. A l'arrivée, nous sommes bien une trentaine de journalistes de la Gaspésie, du Bas Laurent et de la Côte-Nord tant des médias électroniques qu'écrits. Un accueil chaleureux nous attend aux bureaux de la Société de conservation de la Côte-Nord: café, croissant, beignes, etc.

Peu après, de brefs exposés nous sont donnés sur les activités de la Société de conservation de la Côte-Nord et de la Côte-Nord. Egalement au programme, une vue d'ensemble des opérations de la scierie des Outardes. Cet événement est organisé conjointement par les deux sociétés, une première au Québec pour l'ouverture d'une nouvelle saison.

Société de conservation de la Gaspésie

L'objectif premier d'une société de conservation, comme tout organisme chargé de la protection des forêts contre le feu est de maintenir au plus bas niveau possible les dommages causés par les feux et cela à un coût acceptable, nous dit le gérant de la Société de conservation de la Gaspésie, M. Eudore Bujold.

Depuis le début de l'année, 13 incendies se sont produits. En 1979, on a relevé quelque 42 feux pour 3 hectares incendiés, pour 32,767\$ de dommages. Selon M. Bujold, les causes de ces feux sont sensiblement les mêmes que celles des saisons précédentes.

foudre 17%, opérations forestières 21%, opérations industrielles 17%, résident 12%, incendiaire 5%, récréation 28%. Ce qui fait que 83% des feux sont causés par l'homme. Et c'est précisément là que les sociétés entendent mettre l'accent en faisant de leur mieux dans le domaine de la prévention.

Le public utilise beaucoup le réseau téléphonique Zénith mis à sa disposition par la Société de conservation et c'est ainsi qu'ont été connus 90 pour cent des incendies contre 10 pour cent par détection aérienne, imputables à la foudre surtout.

La superficie totale protégée par la Société de conservation de la Gaspésie est de 4,467,986 hectares [44,680 kilomètres carrés]. Le nombre d'employés réguliers en 1979-80 a été de 23, auxquels s'ajoutent, au maximum des activités au milieu de l'été, 48 saisonniers pour des périodes variant de trois à dix mois. Voilà pour quelques statistiques.

D'après M. Bujold, "un bref regard sur l'année 1979 ne nous permet pas de constater d'événements très marquants. Les conditions météorologiques ont été favorables à la protection des forêts contre le feu et les quelques incendies qui pouvaient causer des problèmes sérieux ont été attaqués et maîtrisés rapidement."

La scierie des Outardes

Après un bon dîner à la cantine de la Société de conservation de la Côte-Nord, l'autobus nous conduit à la Scierie des Outardes à Hauterive.

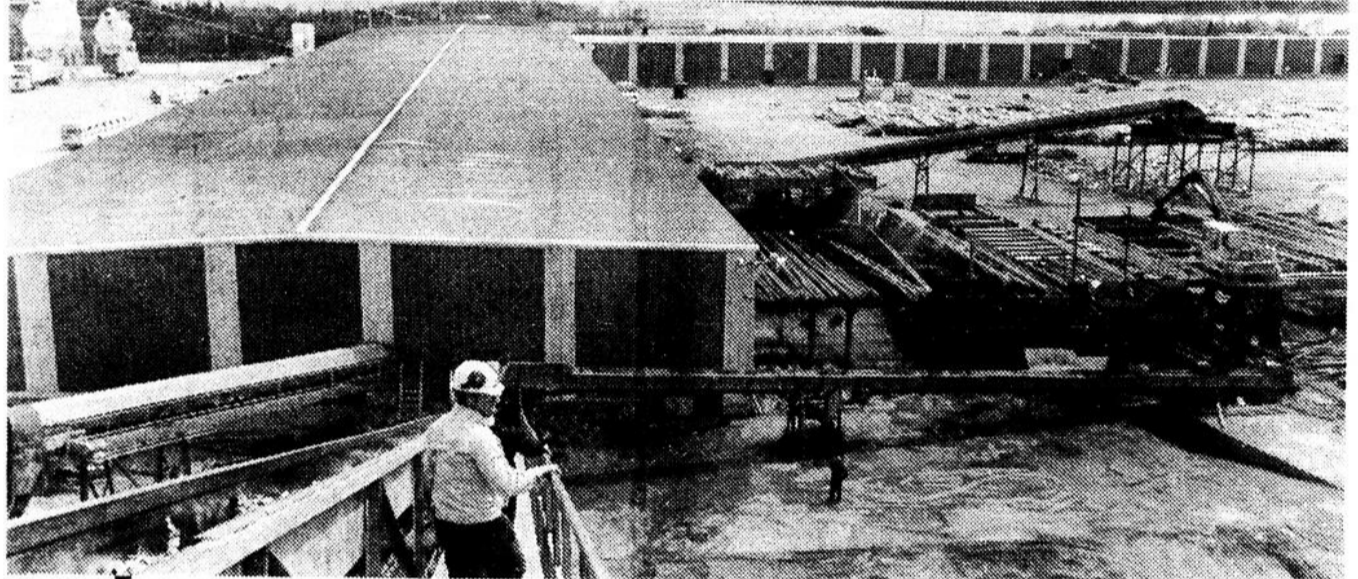
Tout y est gigantesque. Les bâtiments, les terrains, les machines, enfin tout, du début à la fin. L'ordinateur est omniprésent au cours des diverses opérations. L'homme le commande avec des gestes sans cesse répétés tout au long d'une journée, dans un bruit infernal atténué par des assourdisseurs.

Outardes pris son envol au début de janvier. De fait, deux ans après son ouverture, l'usine a atteint son seuil de rentabilité de 141,000 pieds mesure planche [PMP] par faction. Ses dirigeants tentent maintenant de stabiliser le tout et même de s'attaquer à d'autres marchés. L'an dernier, la production a été écoulée à 65% en Europe, 30% en Amérique du Nord et 5% dans la région.

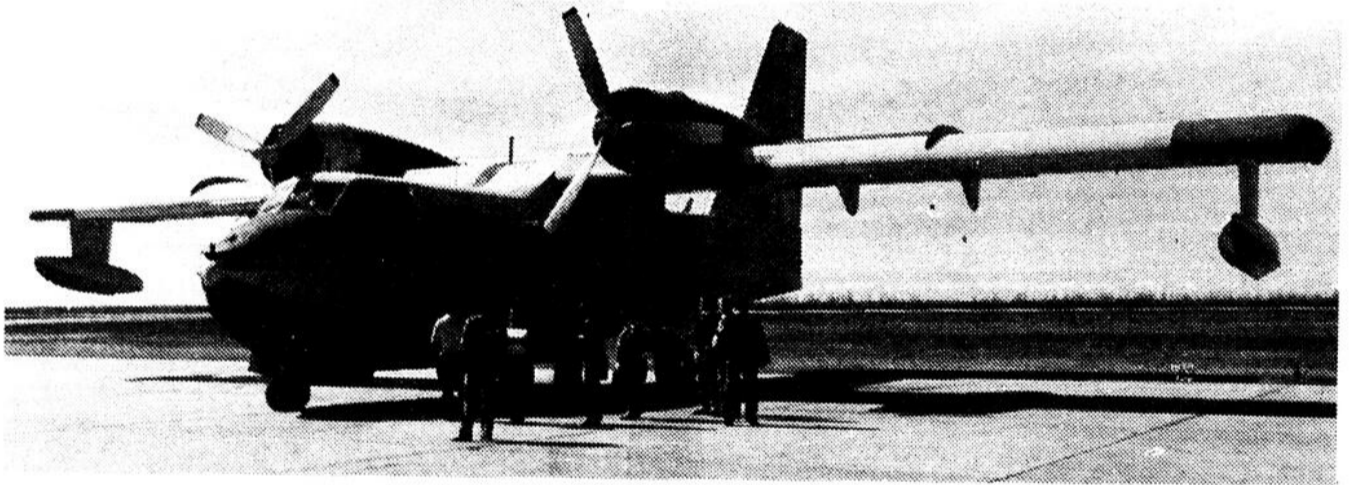
Cette scierie, une des plus modernes de l'Est du Canada, a nécessité des investissements de 275 millions. Le ministère de l'Économie économique régionale y a contribué pour 3,35



L'usine a atteint son seuil de rentabilité en janvier de cette année soit deux ans après son ouverture. Maintenant tout va pour le mieux. On achète même les productions de d'autres scieries; celle des Shicks Shocks de Cap-Chat par exemple.



Une partie du complexe immense qu'est la scierie des Outardes.



Le CL-215, en plus de son rôle anti-incendiaire, est utilisé pour le transport et aussi pour l'épandage d'insecticide. Il peut écopper six tonnes d'eau en 12 secondes seulement sur

un plan d'eau à proximité d'un feu. Son coût est de 4,25 millions. [Photos Romain Pelletier]



M. Michel Blanc, gérant de la Société de conservation de la Côte-Nord, M. Aurèle St-Pierre, directeur général des

opérations de la scierie des Outardes et M. Eudore Bujold, gérant de la Société de conservation de la Gaspésie, peu après leur exposé.

millions. La Quebec North Shore et Rexfor ont fourni la différence.

En 1980-81, les administrateurs prévoient que l'entreprise injectera dans l'économie 185 millions pour les opérations en forêt, 85

millions pour l'usine, 85 millions pour la livraison et 55 millions pour la vente et l'administration. La scierie paiera 115 millions en salaires, à ses 250 employés d'usine et à ses 500 employés en forêt.

Une visite guidée ne peut que faire mieux comprendre le fonctionnement de ce complexe.

Nous reprenons l'autobus pour nous rendre à une réception au Motel Manic. Peu après, 4 h 30 l'heure du

retour. Le CL-215 nous attend. Une quinzaine de minutes de vol et... c'est Matane que l'on aperçoit, Petite-Matane, la forêt qu'il faut protéger puis c'est l'atterrissage.

Romain Pelletier

Il faut fréquenter les jeunes...

Cher Monsieur Y.L.,

Votre prétendue critique du polyshow donné par les étudiants de la polyvalente de Matane dans la dernière édition de La Voix Gaspésienne fait ressortir votre talent de critiqueur.

Vous n'avez pu vous empêcher de ratiociner pendant presque la moitié de votre article sur la psychologie des jeunes. Que connaissez-vous à l'esprit et à l'âme de nos jeunes étudiants? Pratiquement rien, sauf peut-être quelques résidus de lecture théorique ou certains vagues souvenirs de jeunesse!

Il faut être en contact fréquent avec les jeunes pour les connaître un peu; et les connaître, c'est les aimer! La lecture de vos premiers alinéas me laisse supposer une grande incompréhension du milieu des 12 à 16 ans et une ignorance inqualifiable de leur comportement général.

Pourquoi insister sur les côtés négatifs d'un phénomène? C'est maladif et propre à vous engager dans la misanthropie, n'en venez-vous pas avec moi?

Auriez-vous oublié votre jeunesse, ou vous aurait-elle laissé des séquelles irréparables?

Vous parlez de la drogue chez les jeunes comme si vous étiez bien au fait de l'usage qu'ils en font. Vos découvertes sociologiques sont-elles le fruit d'une cervelle enfumée ou la révélation faite par un psychologue divin répondant à vos formules incantatoires?

Vos prolégomènes étant achevés, vous décochez des flèches en rafales, à la façon d'un mitrailleur, comme si vous aviez peur de trouver quelque chose de bon chez les autres. Même "la note la plus inventive et expressive du polyshow 80" a suscité chez vous une dernière phrase cinglante. Vous prenez-vous pour le "dieu vengeur"?

Vos apartés entre parenthèses sont faits comme si vous ne pensiez pas les lecteurs intelligents. Vous devriez faire attention à votre style; même si vous nous pensez stupides, ne nous le montrez pas trop, il nous reste encore un brin de respect humain!...

En somme, cher Monsieur Y.L., le polyshow 80 ne vous a pas plu. Pourtant, les participants ont bouloigné de longues heures pour offrir un spectacle qu'ils voulaient intéressant. Les spectateurs n'ont peut-être pas assisté à une représentation de la Comédie française, mais ils ont passé de bonnes minutes sans toutefois s'ennuyer: n'est-ce pas là l'essentiel? Les jeunes ont appris que d'autres existaient et avaient un certain talent.

Nous sommes satisfaits de leur performance, nonobstant votre critique incisive. Nos étudiants sont spontanés et aimables; vous êtes aussi spontané, votre style le démontre, mais la deuxième épithète ne vous sied pas.

Je terminerai en vous citant un vers de Térence: "Je suis homme: rien de ce qui est humain ne m'est étranger."

Bien à vous,

Raymond Michel

A propos de J.-P.

Sanschagrín, ministre

L'occasion était trop belle. Dans le cadre de la semaine culturelle, la troupe de théâtre de la polyvalente de Matane, troupe nouvellement formée et à laquelle je souhaite longue vie, on m'offrit d'aller voir la version de J.-P. Sanschagrín, ministre. Ayant été gâté dans le passé par des troupes aguerries et dites professionnelles, j'allai en simple curieux, un peu hésitant, presque à l'avance observateur impénitent, voir cette représentation de laquelle déjà certaines personnes de mon entourage disaient beaucoup de bien.

Surprise! Plus le jeu de nos comédiens en herbe se déroulait, plus j'embarquais et je me laissai aller à ce climat de frénésie qui caractérisait cette salle presque pleine. Je découvris un talent certain dans le jeu des comédiens et je passai deux heures vraiment agréables que nulle autre troupe dite professionnelle n'aurait pu me donner.

Ces jeunes comédiens ont été dirigés de façon magistrale et je me mis à calculer l'immense travail que cela avait pu représenter; les nombreuses répétitions, les longues séances étirées d'heures en heures; tout y était. Je m'en voudrais de passer sous silence le jeu d'André Nazair, un ministre imposant, au texte long et difficile, certes le plus ardu des rôles et qui à part quelques réceptions isolées et su véritablement faire oublier l'amateurisme de

cette troupe des premières heures, je dis chapeau à André. Je voudrais également parler de Mlle Ladouceur, Carole Bourget, qui faisait vraiment "type vieille fille offusquée" et qui avec ses mimiques savoureuses nous a déridé plus souvent qu'autrement. J'ai adoré aussi le jeu de Théophile Veilleux en la personne de Bernard Dion, habitant bouillant et crâneur, franchement près de la terre et parodiant parfois le "Père Gédéon", et pour terminer Mme J.-P. Danielle Fortin à la voix qui porte bien, arrogante et précieuse à la fois, un jeu qui même relativement court a été bien rendu.

Tous et toutes ont bien joué et notre région ne peut que s'enrichir d'événements semblables qui à mon sens sont beaucoup trop rares.

Pour terminer, il faudrait ne pas oublier la maîtresse d'oeuvre de toute cette troupe, celle qui a su oublier, à travers un horaire exigeant, ces heures nombreuses à reprendre et à faire reprendre afin de donner à cette petite troupe du caractère, de la chaleur et du mordant; bien sûr je veux parler de ce petit bout de femme Marilyn Tremblay qui n'a fait qu'ennoblir la cause du théâtre à Matane et à elle et à vous tous qui avez préparé ce beau spectacle, bravo et merci. Continuez et nous serons heureux.

André Nazair
Matane

Pour la "fête des pères" nous avons un très beau choix de cadeaux.

Profitez de notre tirage qui aura lieu le samedi 14 juin.

R. Castonguay

31 d'Amours, Matane 562-1608

1 MILLION
EN LOTS BONIS

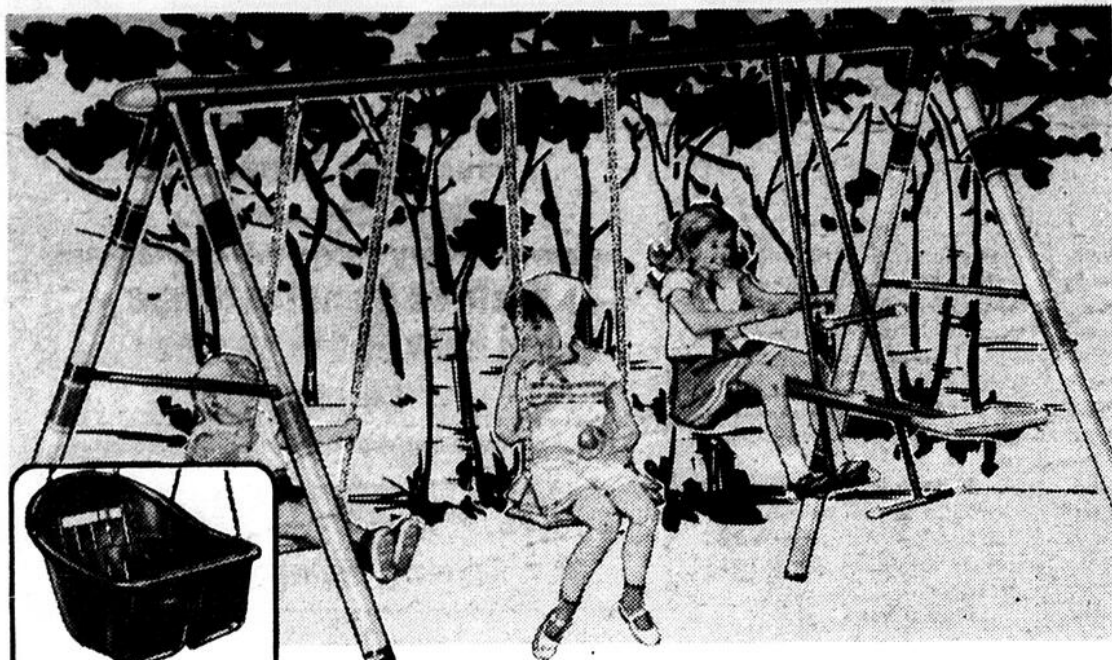
50 LOTS BONIS DE 10 000 \$ - 6 JUIN
50 LOTS BONIS DE 10 000 \$ - 13 JUIN

"EN PLUS DES LOTS HABITUELS."

LA GRANDE FÊTE D'LA P'TITE

M

DÉJÀ
1970



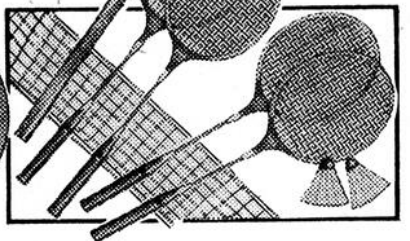
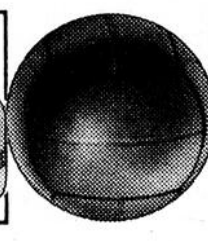
Balanoire de bébé
Notre bas prix courant **795** Avec chaînes
Plastique moulé solide. Sangle. 84-0067

Profitez du nouveau bas prix

3488 Pour jusqu'à 4 enfants

Portique de jardin

Portique économique. Cadre en acier tubulaire rigide, fini émaillé brillant et durable; motif rayé. 2 balançoires, balancelle à 2 places et 2 supports de bout servant de barres fixes. Solides chaînes plaquées; balançoires à roulements nylon. Barre supérieure 6'8"; montants 6'3". 84-0069



Articles de sport à nos bas prix courants

Sac Adidas

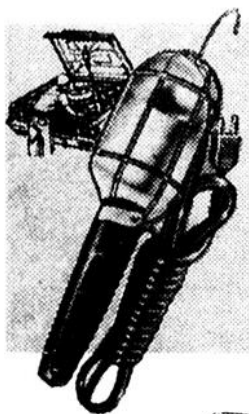
Vinyle bleu ou rouge. 47 x 29 x 20 cm (19 x 11 1/2 x 8"). **999** 84-2801X

Ballon de soccer

Recouvert vinyle. Taille et poids réglementaires. Durable. **495** 84-2015

Jeu de badminton

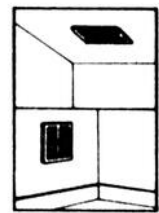
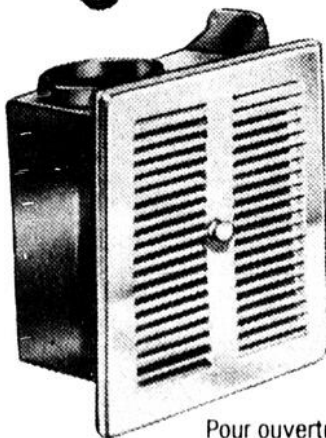
Pour 4. Raquettes, volants, po-teaux, filet, etc. **588** 84-1008



Baladeuse avec cordon 6 m

599

Avec cordon 10 m **7.99**
Avec cordon 15 m **10.59**
Idéale pour la voiture et pour l'atelier. 52-5012X



Ventilateur de salle de bains

1499

Pour ouverture 12x8 1/2 x 4 1/2" prof.

Dispose de la vapeur et des odeurs tout en améliorant la circulation d'air. Régulateur Grille en métal. Moteur 0.66 ampère. Prix économique! 52-2702

1 Niveau hydrostatique

2 Pointe de puits

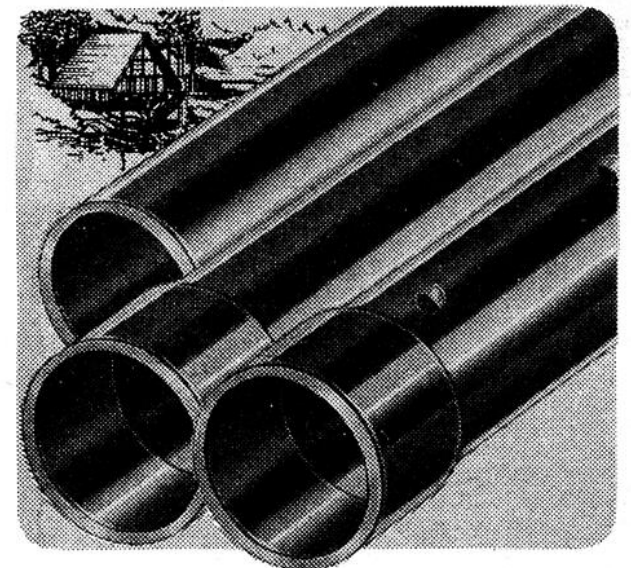
3 Pointe forante
Fil de fer galvanisé n° 60; pour 1 1/4", 24". 62-1003 **2995**
N° 80. Pour 1 1/4". 62-1004. **34.95**

4 Clapet de retenue
Laiton. Garde la pompe amorcée. Pour tuyau 1". 63-3754 **949**
Pour tuyau 1 1/4". 63-3755. **11.59**

5 Clapet fort de pied
Garde la pompe amorcée; crépine. Pour tuyau 3/4". En bronze. **739**
Bon achat! 62-5013
Pour 1". **7.99** Pour 1 1/4". **9.29**

6 Pompe à main
Pour puits de surface et citerne. Refoule à 20'. Pour tuyau 1 1/4". Fonte forte. **3795** 62-3400

7 Pompe à piston 1/4 HP.
Réservoir 8.32 gal. **29995**
Pression de 20 à 40 lb/po. ca. Refoule à 25'. Aspire 250 gal./h. Disjoncteur anti-surchage. Réservoir doublé d'époxy et pré-préssurisé pour double capacité. 62-4060



Conduit de drainage ABS, imputrescible

Perforé ou non **549** 10' x 3" diam.
Perforé ou non **719** 10' x 4" diam.

Plastique ABS utilitaire, idéal et économique pour drainage souterrain, fosse septique, égouts, évacuation des eaux de pluie. Se coupe à la scie à métaux. Se colle. 63-2015X

8 Désodorisant "San-O-Van"

Pour les cabinets chimiques ou autres, les poubelles, etc. 35 oz liq. (1 L). 63-9905 **279**



9 Activateur "Septonic" 2 1/2 oz

Aide à la désintégration des matières solides. Dans 4 enveloppes. 63-9900 **139**



MAGASIN ASSOCIÉ
R. Bellisle Ltée



Crédit disponible chez Canadian Tire

Voisin des Galeries du Vieux-Port, Matane